

# KAWAI

*Concert Artist*  
CA93/CA63  
Manuale d'Uso

---

Informazioni prima dell'uso

---

Suonare il pianoforte

---

Elenco brani musicali

---

Registratore

---

Impostazioni

---

Appendice

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PIANOFORTE DIGITALE

KAWAI Concert Artist

Questo manuale d'uso contiene importanti informazioni utili per il completo utilizzo di tutte le funzioni di questo strumento. Leggere con attenzione tutte le sezioni e tenere sempre il manuale a portata di mano per una rapida consultazione.

# Prefazione

## ■ Il Manuale d'Uso

---

Iniziare leggendo il capitolo "Informazioni prima dell'uso" (pag. 10) di questo manuale. Questa sezione spiega le funzioni ed il nome di ogni parte, come collegare il cavo di alimentazione e come accendere lo strumento.

Il Manuale d'uso fornisce varie informazioni non ultima una guida base al suono dello strumento che vi aiuterà immediatamente ad usare il pianoforte digitale CA93/63 e spiegazioni necessarie per utilizzare correttamente le diverse funzioni. Infine, l'appendice fornisce una descrizione del metodo di montaggio del modello CA63, elenco dei suoni e altre informazioni.

## ■ Le illustrazioni

---

Le illustrazioni si riferiscono al modello CA93 ove non diversamente specificato.

## ■ Caratteristiche del prodotto

---

### **Meccanica di pianoforte a coda M3 con tasti in legno e copertura degli stessi con sensibilità al tocco – di altissima qualità - come su una tastiera in avorio (solo CA93) e effetto ripetizione.**

I tasti in legno sono caratterizzati dalla ragguardevole lunghezza per un pianoforte digitale e hanno la meccanica (con struttura a bilanciere) simile a quella di un pianoforte a coda. Inoltre la tastiera in colore avorio con alte proprietà assorbenti e con la stessa sensibilità al tocco dell'avorio, evita lo scivolamento delle dita durante l'esecuzione.

Il CA93 è anche dotato di un effetto ripetizione che consente di sperimentare la sensazione del "click" proprio di un pianoforte acustico nel momento in cui un tasto viene premuto gentilmente.

### **Ultra Progressive Harmonic Imaging con campionamento per singolo tasto.**

I pianoforti CA93/63 dispongono di eccellenti suoni di pianoforte registrati con la massima precisione su ogni singolo tasto. Tali suoni provengono dal pianoforte grancoda da concerto KAWAI EX che è stato utilizzato al Concorso Internazionale di Pianoforte Chopin, il concorso più importante al mondo. Oltre a ciò, i suoni di pianoforte, che variano significativamente a seconda dell'intensità con cui viene premuto il tasto, vengono registrati con diverse intensità in modo che la potenza di espressione sia superiore a quella normale di un pianoforte elettronico.

L'effetto "Risonanza degli smorzatori" che simula il suono della tavola e del telaio quando il pedale del forte viene più dettagliatamente pigiato e l'effetto "Risonanza delle corde" che simula la risonanza delle corde in relazione al tasto suonato, può riprodurre i suoni del pianoforte a coda. Il pulsante PIANO 1 può essere utilizzato per selezionare il suono di pianoforte più consono ad un brano di musica classica, e il pulsante PIANO 2 per un suono di pianoforte adatto alla musica POP consentendo la miglior scelta per il brano che si desidera suonare.

### **Funzionalità di USB a Dispositivo, con file di registrazione e riproduzione MP3/WAV.**

Questi pianoforti assicurano un maggior divertimento rispetto ai pianoforti elettronici convenzionali. Ad esempio, è possibile riprodurre un brano registrato sul PC o su un dispositivo portatile oppure riprodurre i brani dell'artista preferito (in formato MP3 o WAV9) con i pianoforti CA93/63. E' anche possibile registrare un brano eseguito con CA93/63 in formato MP3, ed inviarlo agli amici allegando il file ad una e-mail.

# Avvertenze Utili

## CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER PREVENIRE RISCHI DI INCENDIO, SCARICHE ELETTRICHE O DANNI ALLE PERSONE



### PRECAUZIONI

AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO E DI SCARICHE ELETTRICHE NON ESPORRE LO STRUMENTO ALLA PIOGGIA E ALL'UMIDITÀ.

AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.

PER EVITARE SCARICHE ELETTRICHE NON TOGLIERE IL COPERCHIO O LA PARTE POSTERIORE DELLO STRUMENTO NON MANOMETTERE O SOSTITUIRE LE PARTI INTERNE. PER FARLO RIVOLGERSI AD UN CENTRO ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo raffigurante un lampo all'interno di un triangolo, avverte della presenza, all'interno dei componenti dello strumento, di un "voltaggio pericoloso" di rilevanza tale da costituire rischio di scarica elettrica.



Il simbolo raffigurante un punto esclamativo all'interno di un triangolo, informa che lo strumento è dotato di importanti istruzioni per l'operatività e la manutenzione dello stesso.

### Spiegazione dei simboli



Prestare attenzione affinché mani o dita non vengano intrappolate.



indica azioni proibite quali lo smontaggio dello strumento.



indica un'operazione che necessita di particolare attenzione quale il disinserimento della spina.

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare lo strumento.**

**AVVERTENZE - Quando usate un prodotto elettrico è sempre opportuno prendere alcune precauzioni basilari, comprese le seguenti:**



### RISCHI

indica possibilità di pericolo con conseguenze molto gravi alla persona a causa di errato utilizzo del prodotto.

**Il prodotto deve essere connesso ad un adattatore avente l'esatto voltaggio.**



- Usare l'adattatore fornito con il prodotto o raccomandato dalla KAWAI.
- Quando usate l'adattatore controllate che sia del voltaggio esatto.
- Non tenere conto di quanto sopra può causare danni gravi allo strumento

**Non inserire o togliere la spina con le mani bagnate.**



Può causare una scarica elettrica.

**Usare correttamente la panchina.**

- non salire sulla panchina
- è permesso ad una sola persona per volta sedersi sulla panchina
- non sedersi mentre se ne regola l'altezza
- non sedersi mentre se ne apre il coperchio
- ogni tanto controllare ed eventualmente stringere nuovamente viti

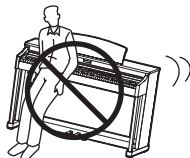
Farlo può provocare ferite alle mani.

**Non utilizzare a lungo le cuffie con diffusione ad alto volume**



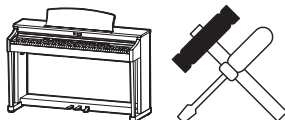
Farlo può causare problemi all'udito.

**Non appoggiarsi pesantemente allo strumento.**



Potreste sbilanciarlo e farvi male.

**Non smontare, riparare o modificare il prodotto.**



Farlo può causare danni allo strumento o generare corto circuito.

**Non staccare la spina tirando il cavo.**



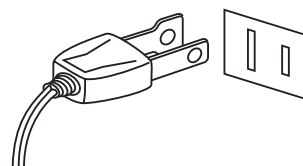
- Il cavo si può danneggiare e provocare incendio, scarica elettrica o corto circuito.

**Lo strumento non è completamente scollegato dalla corrente elettrica anche se è spento. Se lo strumento non viene usato per lungo tempo è consigliabile togliere la spina dalla relativa presa.**



- In presenza di temporali si potrebbero verificare incendi o provocare il surriscaldamento dello strumento.

**Questo prodotto può essere dotato di una spina polarizzata (uno spinotto più largo dell'altro). Questa è una caratteristica di sicurezza. Se non riuscite ad inserire la spina nella presa, contattate un elettricista per sostituire la vostra vecchia presa. Non manomettete la spina.**



**E' buona norma tenere lo strumento vicino alla presa della corrente con il cavo posizionato in maniera tale che, in caso di emergenza, la spina possa essere prontamente tolta poichè la corrente è sempre in carico allo strumento stesso anche quando quest'ultimo è spento.**



## PRECAUZIONI

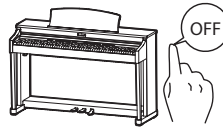
indica possibilità di danneggiamento o rottura del prodotto a causa di uso errato.

### Non usare lo strumento nei seguenti luoghi

- vicino alle finestre dove vi è luce diretta
- zone particolarmente calde (es. vicino ad un termosifone)
- zone particolarmente fredde o all'aperto
- zone particolarmente umide
- zone particolarmente polverose
- zone dove lo strumento possa subire eccessive vibrazioni

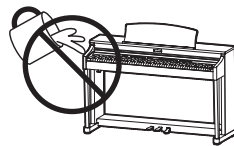
Non seguire queste indicazioni può provocare danni allo strumento. Usare lo strumento solo in luoghi con clima temperato. (non in quelli a clima tropicale)

Prima di inserire la spina assicurarsi che lo strumento ed eventuali altri dispositivi siano spenti.



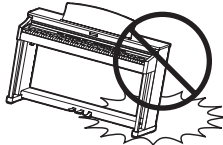
In caso contrario lo strumento può subire danni.

Non far penetrare corpi estranei.



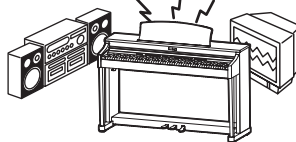
Acqua, chiodi, forcine possono danneggiare lo strumento e causare corto circuito. Non appoggiare sullo strumento oggetti contenenti acqua che potrebbe infiltrarsi nello stesso causando corto circuito.

Non trascinare lo strumento.



Lo strumento è pesante e necessita di 2 o più persone per lo spostamento. Trascinarlo può causargli delle rotture.

Non posizionate lo strumento vicino ad altri apparecchi elettrici quali Radio e TV.



- Si potrebbero manifestare rumori fastidiosi.
- In tal caso spostare lo strumento il più lontano possibile.

Controllare che il cavo di connessione non sia aggrovigliato.



Si potrebbe danneggiare provocando fiamme, scarica elettrica o corto circuito.

Non pulire con benzina o solventi.



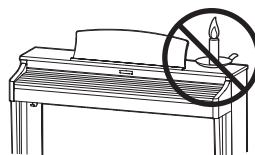
- Il prodotto si può scolorire o deformare.
- Pulire con panno morbido bagnato in acqua tiepida e ben strizzato

Non salire sullo strumento o esercitare eccessiva forza.



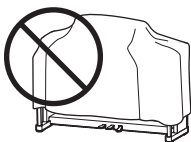
- Può deformarsi o cadere rompendosi e causandovi ferite.

Non mettere sullo strumento sorgenti a fiamma nuda. (es.:candele accese)



Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

**Non impedire la ventilazione coprendo le relative coperture con giornali, tovaglie, tende, ecc.**



In caso contrario lo strumento si potrebbe surriscaldare causando incendio.

**Lo strumento deve essere posizionato in modo tale da non pregiudicare la giusta ventilazione. Assicurare una distanza minima di 5 cm. tutt'intorno allo strumento per una adeguata ventilazione. Non chiudere le aperture della ventilazione con giornali, tappeti, tendoni, etc.**

**Questo prodotto deve essere usato solo con il supporto dato in dotazione dal produttore.**

**Lo strumento deve essere riparato nel centro assistenza qualificato quando:**

- Il cavo elettrico o la spina sono stati danneggiati.
- Oggetti sono caduti sullo strumento o del liquido è entrato nello stesso.
- Il prodotto è stato esposto alla pioggia
- Il prodotto non funziona normalmente o mostra un notevole cambiamento nelle proprie funzioni.
- Il prodotto è caduto, o le parti interne sono danneggiate.

### **Nota bene**

Qualora si verificassero delle anomalie, spegnere subito lo strumento, togliere la spina e contattare il negozio dove avete acquistato lo strumento.



### **Avvertenza agli utenti sullo smaltimento di questo prodotto**

Se sul vostro prodotto è presente questo simbolo per il riciclo dei materiali significa che, alla fine della vita del vostro strumento, dovete eliminarlo separatamente dagli altri rifiuti portandolo presso un appropriato centro di raccolta.

Non dovete assolutamente unirlo ai normali rifiuti domestici.

Una corretta gestione nell'eliminazione di questi prodotti preverrà potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute degli uomini.

Per ulteriori informazioni preghiamo contattare la vostra Autorità locale.

(Solo per Unione Europea)

# Indice

Prefazione	3
Avvertenze Utili	4
Indice	8

## Informazioni prima dell'uso

Nomi delle parti e funzioni	10
Accensione / Regolazione Manopola Pedali	12
Regolazione del volume / Uso delle cuffie	13

## Suonare il pianoforte

Selezione dei suoni	14
Utilizzo dei pedali	15
Riverbero	16
Effetti	17
Editazione delle impostazioni per gli effetti	18
Modalità Dual	19
Modalità Split	20
Modalità A Quattro Mani	21
Metronomo	22
Registration	23

## Elenco brani musicali

Brani dimostrativi	24
Musica per pianoforte	25
La funzione Lesson	26
1 Selezionare uno Studio o un brano	26
2 Ascoltare uno Studio o un Brano	27
3 Esercitarsi nelle parti per mano destra e sinistra	28

4 Ripetizione ed esercizio di specifiche sezioni di uno Studio o Brano	29
5 Suonare seguendo uno studio o brano e registrando la propria esecuzione	30
6 Esercizi per le dita	31

<b>Suonare con Concert Magic</b>	32
1 Eseguire un brano	32
2 Brani dimostrativi Concert Magic	33
3 Arrangiamento dei brani Concert Magic	34
4 Steady beat	35

## Registratore

<b>Registrazione un brano</b>	36
1 Funzione di registrazione del digitale serie CA	36
2 Registrare nella memoria interna	37
3 Registrare direttamente su un dispositivo di memoria USB	38
<b>Riproduzione di un brano</b>	40
1 Ascoltare un brano registrato nella memoria interna	40
2 Selezionare e riprodurre un brano archiviato su un dispositivo di memoria USB	41
<b>Cancellare un brano archiviato nella memoria interna</b>	43

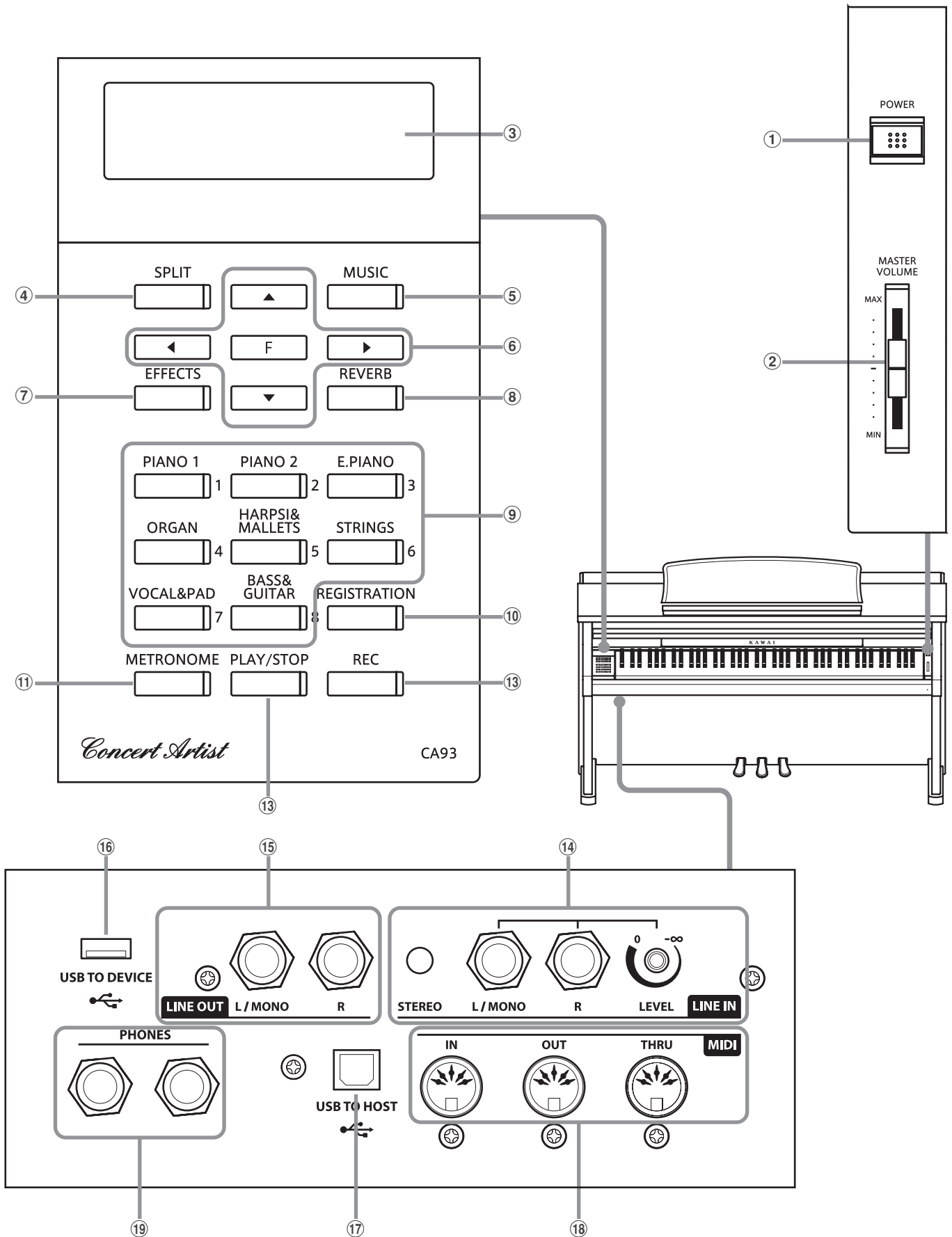
## Impostazioni

<b>Il menu delle funzioni</b>	44
<b>Funzioni delle impostazioni base</b>	45
<b>Impostazioni base</b>	46
1 Key Transpose (Trasposizione della chiave)	46
2 Song Transpose (Trasposizione di un brano)	46
3 Tone Control (Controllo timbrico)	47
4 Speaker Volume (Volume altoparlanti)	48



5 Phones Volume (Volume cuffie)	48	<b>Impostazioni MIDI</b>	70
6 Wall EQ (solo CA93)	49	1 MIDI Transmit / Receive Channel (Canali MIDI di trasmissione / ricezione)	70
7 Tuning (Accordatura)	50	2 Sending Program (Sound Type) Change Numbers (Trasmissione variazione numero programma (tipo di suono))	71
8 Damper Hold On / Off (Mantenimento della sordina)	50	3 Local Control (Controllo locale)	71
9 Four Hands (Quattro mani)	51	4 Transmit Program Change (Sound Type) Numbers On / Off (Trasmissione numero variazione programmi (tipo di suono) On / Off)	72
10 User Memory (Memorizzazione personalizzata)	53	5 Multi-timbral Mode (Modalità Multitimbro)	73
11 Factory Reset (Reimpostazione dati di fabbrica)	53	6 Channel Mute (Esclusione dei canali)	74
<b>Usare la funzione Virtual Technician</b>	54	<b>Collegare un dispositivo di memoria USB</b>	75
<b>Virtual Technician</b>	55	<b>Funzioni USB</b>	76
1 Voicing (Intonazione)	55	<b>Menu USB</b>	77
2 Damper Resonance (Risonanza degli smorzatori)	56	1 USB Load (USB caricamento)	77
3 String Resonance (Risonanza delle corde)	57	2 USB Save (USB salvataggio)	78
4 Key-off Effect (Effetto Key-off)	58	3 USB Rename (USB Ridenominazione)	79
5-1 Touch Curve (Curva di tocco)	59	4 USB Delete (USB Cancellazione)	80
5-2 Funzione curva di tocco personalizzata	60	5 USB Format (USB formattazione)	81
6-1 Temperament (Impostazione dei temperamenti)	61		
6-2 Creazione di un temperamento personalizzato	62		
7 Key of Temperament (Chiave del temperamento)	62		
8 Stretch Tuning (Estensione dell'accordatura)	63		
<b>Funzioni impostazione chiave</b>	64		
<b>Impostazione chiave</b>	65		
1 Lower Octave Shift (Innalzamento dell'ottava nella parte inferiore)	65		
2 Lower Pedal On / Off (Attivazione / Disattivazione pedale del forte per i suoni bassi)	65		
3 Layer Octave Shift (Variazione di ottava di un suono sovrapposto)	66		
4 Layer Dynamics (Sovrapposizione dinamica dei suoni)	67		
<b>Funzioni MIDI</b>	68		
		<b>Appendice</b>	
		<b>Risoluzione problemi</b>	82
		<b>Elenco suoni</b>	83
		<b>Elenco brani Demo</b>	84
		<b>Elenco ritmi</b>	85
		<b>Tipi dei suoni e loro corrispondenti numeri di trasmissione/ricezione programma</b>	86
		<b>Collegare altri dispositivi</b>	88
		<b>Assemblaggio del digitale CA63</b>	91
		<b>CA93 / 63 Caratteristiche</b>	94
		<b>KAWAI [ Model CA93 / 63 ] MIDI implementation chart</b>	95

# Nomi delle parti e funzioni



**① Pulsante POWER**

Premere POWER per accendere / spegnere lo strumento. Spegnerlo sempre lo strumento dopo l'uso.

**② Corsore MASTER VOLUME**

Il cursore MASTER VOLUME controlla il livello del volume degli altoparlanti inseriti nello strumento e delle cuffie.

**③ Display LCD**

Il Display LCD fornisce utili informazioni quali il tipo di suono selezionato in quel momento ed inoltre indica i valori e lo stato delle funzioni attive.

\* Il display è protetto da una pellicola trasparente da rimuovere prima dell'uso.

**④ Pulsante SPLIT**

La funzione Split divide la tastiera in due sezioni – superiore e inferiore – e vi permette di suonare ognuna delle parti con un suono diverso.

**⑤ Pulsante MUSIC**

Utile per brani dimostrativi, musica di pianoforte, funzione lesson e Concert Magic.

**⑥ Tasti FRECCE / FUNZIONI**

Utili per spostarsi da una schermata all'altra del display, variare i valori, determinare i valori e altro.

Sono presenti i pulsanti UP (su), DOWN (giù), RIGHT (destra), LEFT (sinistra), e FUNCTION (funzione).

**⑦ Pulsante EFFECTS**

Premere il pulsante EFFECTS per attivare / disattivare gli effetti del suono selezionato. Questo pulsante viene anche utilizzato per selezionare gli effetti e regolarne le impostazioni.

**⑧ Pulsante REVERB**

Premere il pulsante REVERB per attivare / disattivare il riverbero del suono selezionato. Questo pulsante viene anche utilizzato per selezionare i diversi tipi di riverbero.

**⑨ Pulsanti SOUND SELECT**

Usare questi pulsanti per selezionare uno dei suoni preimpostati. Premere SOUND SELECT posizionato sotto il nome dello strumento che volete ascoltare. Dopo aver premuto tale pulsante, l'indicatore LED si accenderà per segnalare il suono che è stato selezionato. Ad ogni pulsante sono stati assegnati molteplici tipi di suono. Premendo ripetutamente uno dei pulsanti SOUND SELECT verranno selezionati i diversi suoni assegnati a quel pulsante. Il display LCD indicherà il nome del suono selezionato.

**⑩ Pulsante REGISTRATION**

Una "registration" è un'installazione che memorizza la maggior parte delle impostazioni del pannello quali la selezione del suono e degli effetti in modo da poterli richiamare toccando semplicemente un pulsante. È possibile salvare 8 registrations ed accedere alle stesse utilizzando questo pulsante.

**⑪ Pulsante METRONOME**

Usare questo pulsante per attivare / disattivare il metronomo e per impostarne il tempo, il battito ed il volume.

**⑫ Pulsante PLAY/STOP**

Utile per selezionare un brano e una parte da suonare e per avviare / stoppare la riproduzione di un brano registrato. Viene inoltre usato per avviare / fermare la riproduzione quando la funzione lesson è attiva.

**⑬ Pulsante REC**

Utile per registrare le proprie esecuzioni e, quando si è in funzione lesson, per registrare il proprio esercizio per poi confrontarlo con i brani e gli studi preimpostati.

**⑭ Prese LINE IN**

Utili per collegare un paio di uscite stereo di altri dispositivi audio o strumenti elettronici agli altoparlanti dei pianoforti digitali serie CA.

**⑮ Prese LINE OUT**

Utili per inviare i suoni stereo di pianoforte del CA ad amplificatori, dispositivi di registrazione o simili.

**⑯ Porta USB A DISPOSITIVO**

Questa porta consente di connettere il pianoforte CA alla memoria USB o al dispositivo floppy disk USB. I brani archiviati possono essere riprodotti e registrati dal CA e salvati nella memoria USB.

**⑰ Porta USB A HOST**

Quando il digitale CA è collegato ad un computer, tramite un cavo USB di normale commercializzazione, il CA verrà riconosciuto come dispositivo MIDI e, come con un'interfaccia MIDI, potrà trasmettere e ricevere messaggi MIDI.

**⑱ Porta MIDI IN / OUT / THRU**

Utile per collegare un dispositivo MIDI esterno al pianoforte CA.

**⑲ Prese CUFFIE**

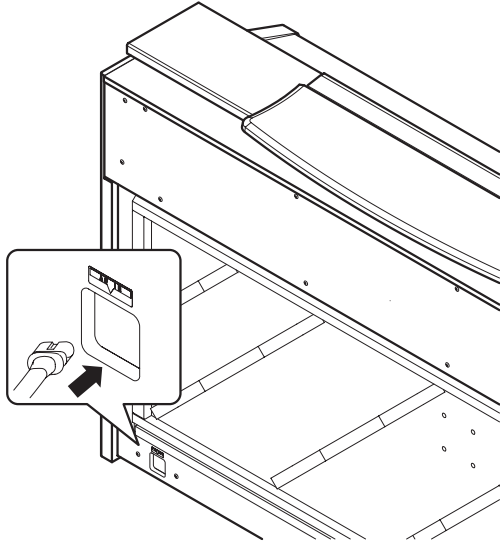
Utile per collegare sino a due paia di cuffie.

# Accensione / Regolazione Manopola Pedali

## 1. Collegare il cavo di alimentazione al corpo principale dello strumento

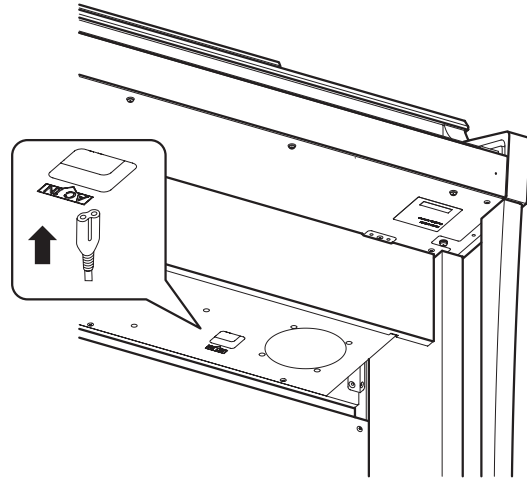
### <CA93>

Inserire il cavo di alimentazione nella relativa presa AC nella parte inferiore posteriore del corpo principale dello strumento.



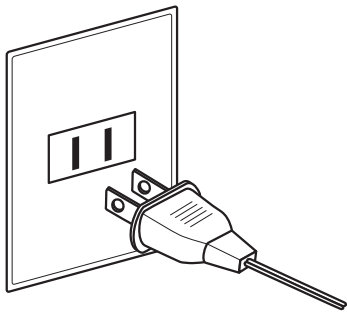
### <CA63>

Inserire il cavo di alimentazione nella relativa presa alla base del corpo principale dello strumento.



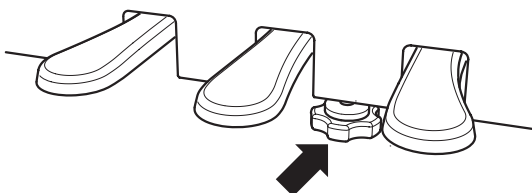
## 2. Collegare il cavo di alimentazione ad una presa esterna

Collegare il cavo elettrico ad una presa AC.



## ■ Regolare i pedali

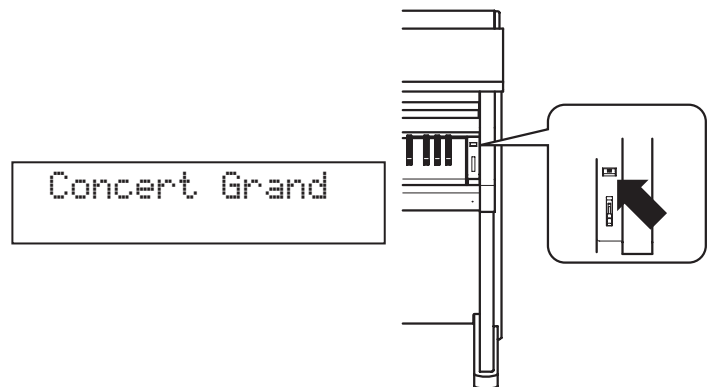
Sulla base dei pedali vi è un a manopola regolatrice. Se questa manopola regolatrice non è a contatto con il pavimento, la base dei pedali potrebbe danneggiarsi.



## 3. Accendere lo strumento

Troverete il pulsante POWER all'estrema destra del pannello frontale. Premetelo per accendere lo strumento. Premendolo nuovamente spegnerete lo strumento.

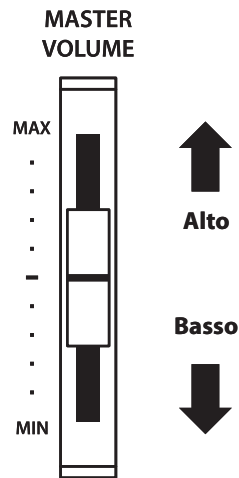
All'accensione dello strumento, il suono "Concert Grand" verrà selezionato automaticamente e il nome del suono apparirà sul display LCD.



# Regolazione del volume / Uso delle cuffie

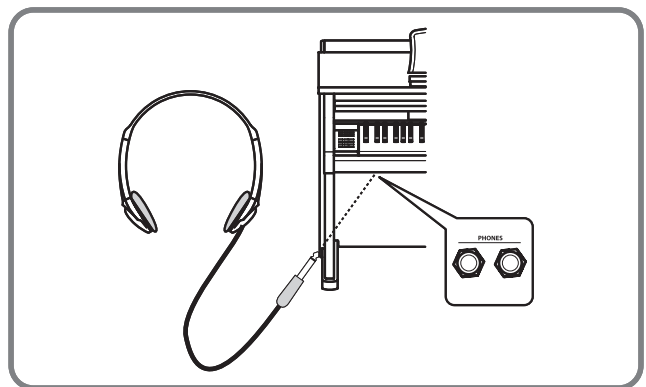
## ■ Regolare il volume

Usare il cursore MASTER VOLUME per impostare il volume al livello di ascolto preferito. Questo cursore controlla il livello del volume degli altoparlanti e delle cuffie. Un ottimo punto di impostazione consiste nel posizionare il cursore a metà corsa.



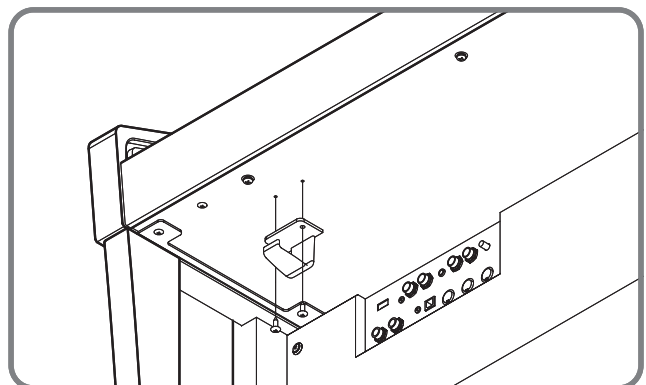
## ■ Usare le cuffie

Usare questa presa per collegare la coppia di cuffie. E' possibile collegare sino a un massimo di due cuffie. Collegando un paio di cuffie si inibiranno gli altoparlanti.



## ■ Usare il gancio per cuffie

Quando non vengono usate, le cuffie possono essere appese al proprio gancio. Fissare il gancio come indicato nel disegno.



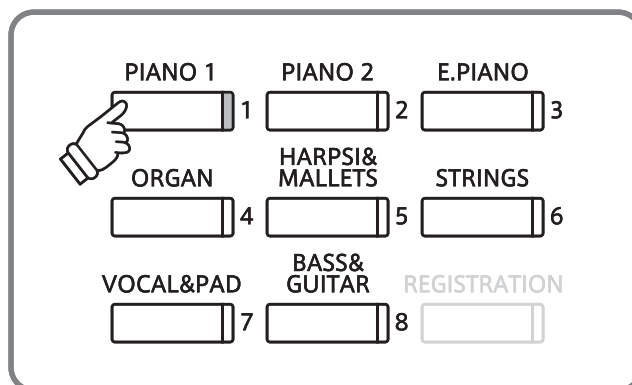
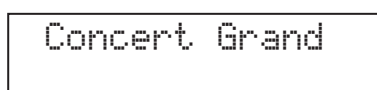
# Selezione dei suoni

I pianoforti della serie CA sono dotati di un'ampia varietà timbrica che consente di divertirsi suonando. Questi timbri incorporati vengono denominati "Suoni." I suoni sono assegnati ad ognuno dei pulsanti SOUND SELECT (selezione suoni).

All'accensione dello strumento viene selezionato automaticamente il suono "PIANO 1/Concert Grand."

## 1. Selezione di un suono

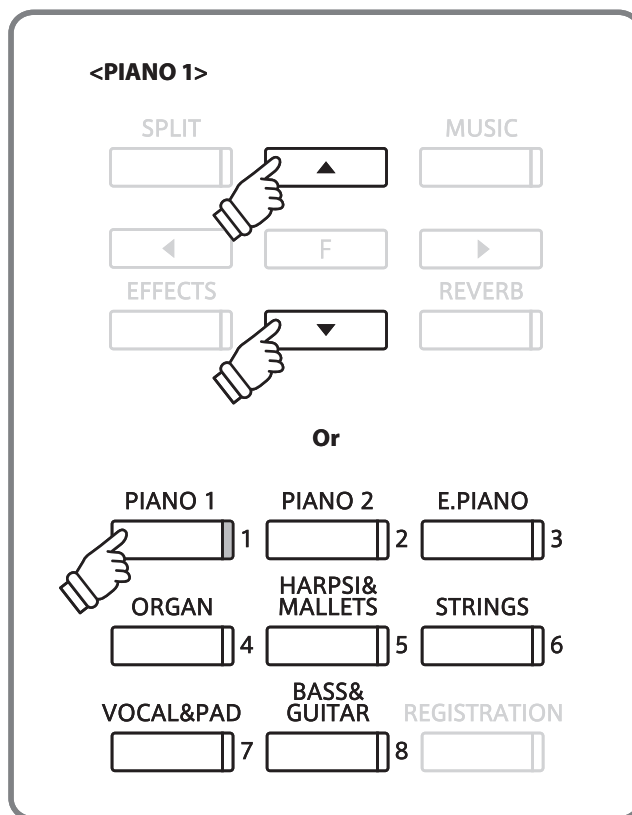
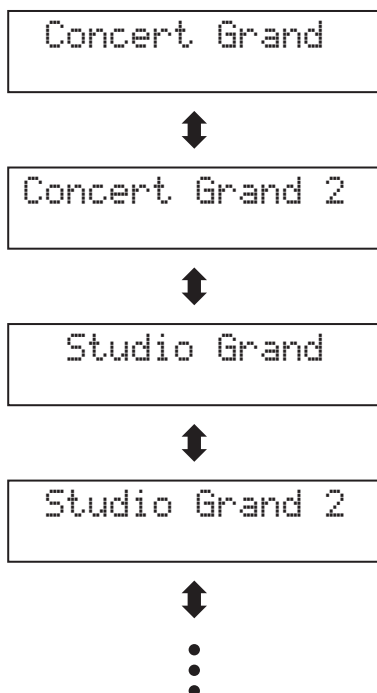
Premere il pulsante SOUND SELECT che si trova sotto il nome dello strumento che desiderate ascoltare. Quando il pulsante è premuto, l'indicatore LED si accende ad indicare che il suono è stato selezionato visualizzandone il nome sul display LCD.



## 2. Variare il suono

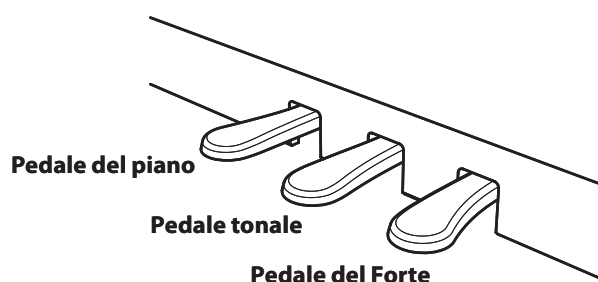
Ad ogni pulsante sono assegnati molteplici suoni. Premere ripetutamente il pulsante prescelto per selezionare tutti i suoni assegnati a quel pulsante.

Per selezionare i suoni potete usare anche i pulsanti SU / GIÙ.



# Utilizzo dei pedali

Il digitale CA è dotato di tre pedali – Proprio come un pianoforte a coda. Essi sono Pedale del Piano, Pedale Tonale e Pedale del Forte.



## ■ Pedale del forte (Pedale destro)

Premendo questo pedale il suono viene sostenuto anche dopo aver tolto le mani dalla tastiera. Questo pedale possiede la capacità di risposta al mezzo pedale.

## ■ Pedale tonale (Pedale centrale)

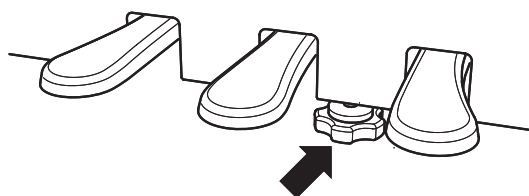
Premendo questo pedale, dopo aver suonato e prima di aver rilasciato la tastiera, viene sostenuto solamente il suono delle note appena suonate.

## ■ Regolare i pedali

Se, durante le esecuzioni pianistiche, questa manopola non è a perfetto contatto con il pavimento la base dei pedali può danneggiarsi.

## ■ Pulire i pedali

Quando la superficie dei pedali è sporca, strofinateli con una spugna per piatti asciutta. Strofinare i pedali (solo quelli con superficie dorata) con un panno li potrebbe ombreggiare. Non usare sostanze o utensili abrasivi.



# Riverbero

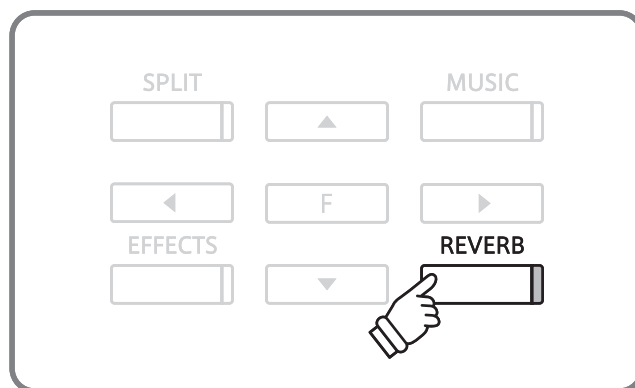
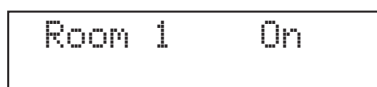
Il Riverbero aggiunge risonanza al suono simulando l'ambientazione di uno studio, palcoscenico o sala da concerto. Sono disponibili i seguenti cinque tipi di riverbero:

## ■ Tipi di riverbero

Tipo riverbero	Descrizione
ROOM 1	Simula l'ambientazione in un locale domestico o in una piccola sala prove.
ROOM 2	Room2 simula l'ambientazione in una stanza più ampia rispetto a Room1.
STAGE	Simula l'ambientazione in una piccola sala da concerto o palcoscenico.
HALL 1	Simula l'ambientazione in una sala da concerto o teatro.
HALL 2	Hall2 simula l'ambientazione in una sala da concerto o teatro più ampi rispetto a Hall1.

## ■ Attivare / disattivare il riverbero

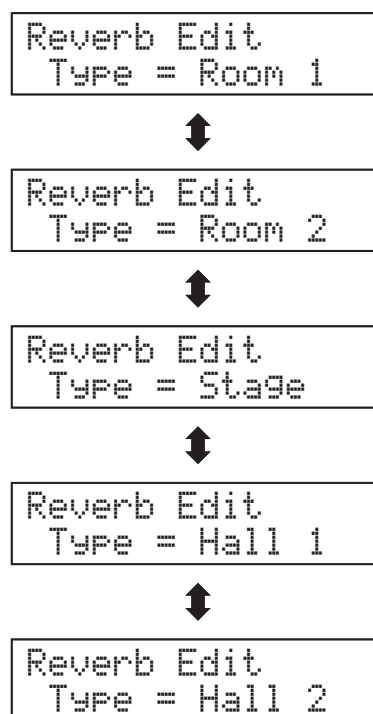
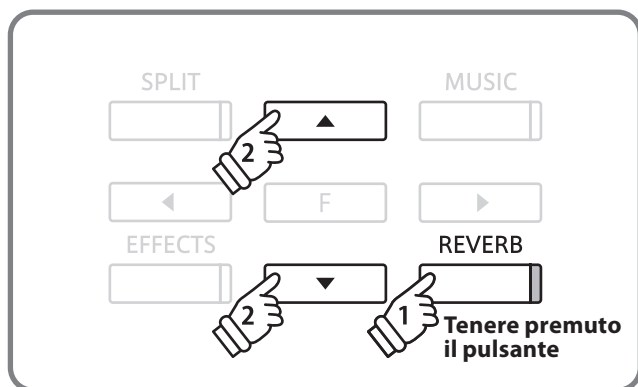
Premere il pulsante REVERB per attivare/disattivare questa funzione. Il LED si accenderà a conferma che la funzione riverbero è attivata. Premere e tenere premuto il pulsante REVERB: il display LCD mostrerà il tipo di riverbero selezionato in quel momento.



## ■ Variare il riverbero

Per variare il tipo di riverbero, tenere premuto il pulsante REVERB ed usare il pulsante SU / GIÙ. Rilasciare il pulsante REVERB quando il tipo di riverbero prescelto è visualizzato sul display.

Dopo poco, apparirà la videata del suono.





# Effetti

E' possibile applicare ad un suono, oltre al riverbero, anche vari altri effetti. Questa funzione è denominata "Effetti." I pianoforti della serie CA possiedono cinque tipi di effetti.

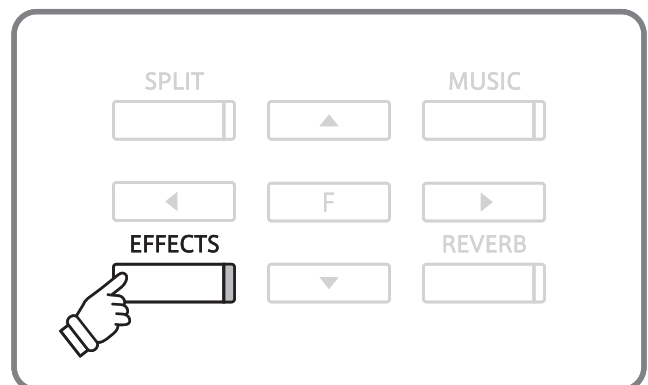
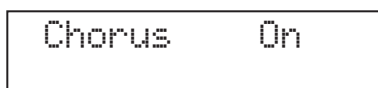
## Tipi di effetti

Tipo effetto	Descrizione
Chorus (Coro)	Coro è un effetto che simula il ricco carattere di un coro vocale o di un ensemble di violini, sovrapponendo al suono originale, per arricchirlo, una versione leggermente discordante.
Delay 1/2/3	Aggiunge un effetto eco al suono. Sono disponibili tre tipi di eco (delay 1 - 3), ognuno dei quali di differente lunghezza.
Tremolo	Aggiunge vibrato al suono.
Rotary 1/2	Questo effetto simula il suono della cassa Rotary Speaker usata comunemente con gli organi elettronici. Questo effetto ha due velocità: la nr.1 normale, la nr. 2 più veloce. Il pedale del piano serve a cambiare la velocità del rotore tra SLOW e FAST (pag. 15).

## Attivare / Disattivare gli effetti

Premere il pulsante EFFECTS per attivare / disattivare la funzione. Il LED si accenderà a conferma che la funzione è attiva.

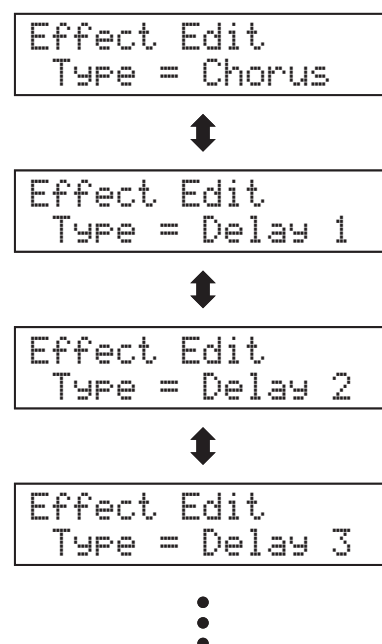
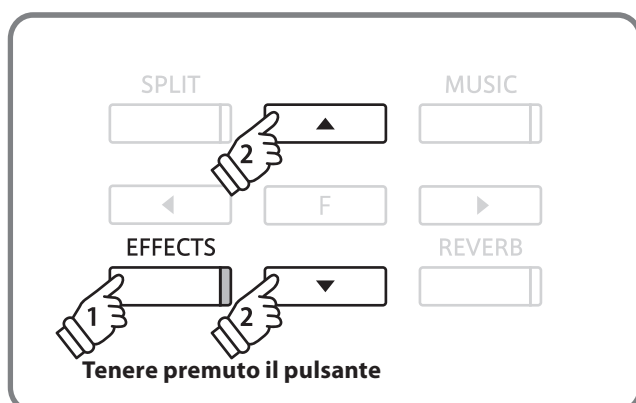
Premere e tenere premuto EFFECTS: il display LCD visualizzerà il tipo di effetto selezionato in quel momento.



## Variare il tipo di effetto

Per variare il tipo di effetto, tenere premuto EFFECTS e usare SU / GIÙ. Rilasciare il pulsante EFFECTS quando il tipo di effetto desiderato viene visualizzato.

Poco dopo riapparirà la videata del suono.



# Editazione delle impostazioni per gli effetti

E' possibile variare la gradazione di ogni effetto.

■ E' possibile editare i seguenti parametri per ogni tipo di effetto:

Tipo di effetto	Elemento	Se il valore è impostato più alto:
Chorus	Profondità (Depth)	L'effetto diventa più profondo o più potente.
	Velocità (Speed)	La velocità aumenta.
Delay 1 / 2 / 3	Profondità (Depth)	L'effetto diventa più profondo o più potente.
	Durata (Time)	La durata aumenta.
Tremolo	Profondità (Depth)	L'effetto diventa più profondo o più potente.
	Ritmo (Rate)	La velocità aumenta.
Rotary 1 / 2	Velocità di variazione (tempo richiesto per variare la velocità del rotore da "PIANO" a "VELOCE" o da "VELOCE" a "PIANO") (Acceleration speed)	La velocità aumenta.
	Velocità Rotary (questa impostazione influisce solo sulla velocità "FAST") (Rotary Speed)	La velocità aumenta.

## 1. Impostare un effetto

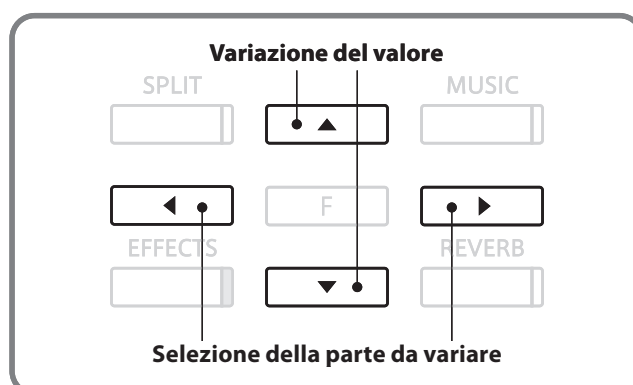
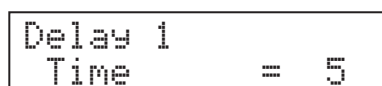
Tenere premuto il pulsante EFFECTS per accedere alla videata delle variazioni. Selezionare l'effetto per il quale si desidera variare l'impostazione e premere il pulsante FUNCTION.

\* In alternativa, per impostare un effetto, è possibile utilizzare il pulsante SINISTRA o DESTRA.



## 2. Variare la gradazione di un effetto

L'effetto e la relative parti da variare, appariranno sul display. Utilizzare i pulsanti SU e GIÙ per selezionare la gradazione dell'effetto, quindi premere il pulsante SINISTRA o DESTRA per effettuare la variazione.



## 3. Conclusione impostazione effetto

Premere il pulsante FUNCTION per tornare alla videata di variazione effetto. Premere il pulsante SOUND SELECT per tornare alla videata dei suoni.

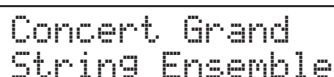
# Modalità Dual

Un'altra caratteristica del CA è la capacità di sovrapporre due suoni preimpostati per crearne uno più complesso. Per esempio suono del pianoforte sovrapposto a quello dei violini, pianoforte elettrico a quello del coro, e così via.

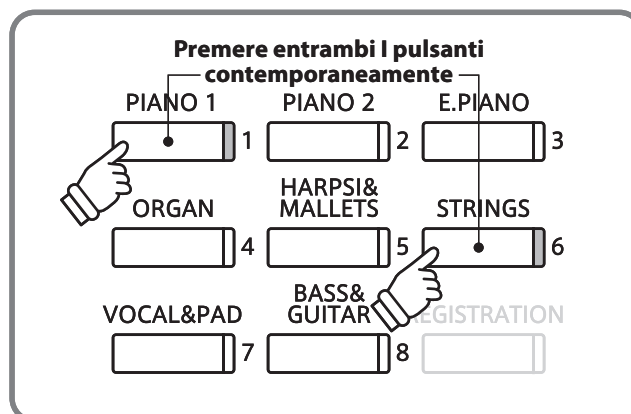
## ■ Entrare in modalità Dual

Per sovrapporre due suoni premere simultaneamente i pulsanti SOUND SELECT di entrambi i suoni. I visori LED di ogni pulsante si accenderanno e indicheranno i due suoni scelti. Questi ultimi saranno visibili anche sul display LCD. (Il nome del suono assegnato al pulsante che è stato premuto per primo comparirà sulla riga superiore del display).

Esempio: Per sovrapporre un suono di pianoforte a quello dei violini, premere simultaneamente PIANO 1 e STRINGS come indicato nell'immagine.



Concert Grand  
String Ensemble

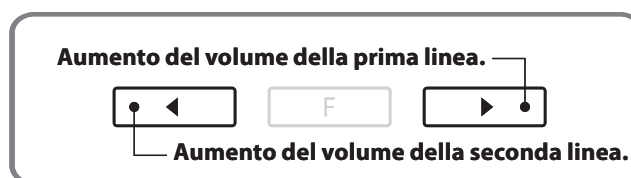
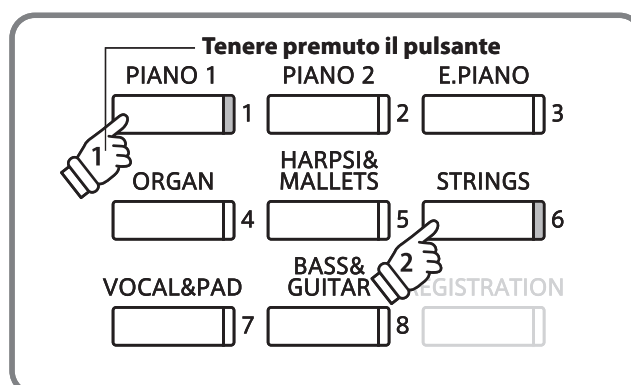
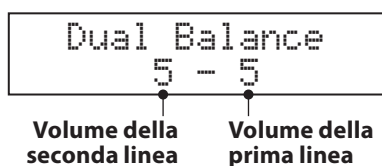


## ■ Variare il suono in modalità DUAL

Premendo di nuovo contemporaneamente i pulsanti SOUND SELECT verranno selezionati gli altri suoni abbinati a quel pulsante. Esempio: se desiderate cambiare il suono dell'orchestra d'archi con quello di Slow Strings, mantenete pigiato PIANO 1 e premete ancora STRINGS sino a che Slow Strings verrà visualizzato sul LCD.

Se desiderate sovrapporre due suoni assegnati allo stesso pulsante SOUND SELECT, mantenete premuto quest'ultimo ed usate il pulsante SU / GIÙ per selezionare il suono sovrapposto desiderato. Esempio. Se desiderate sovrapporre Concert Grand e Mellow Grand, premete prima PIANO 1 per selezionare Concert Grand, quindi usate SU / GIÙ per la selezione di Mellow Grand mantenendo comunque premuto PIANO 1.

L'impostazione del bilanciamento volume tra due suoni avviene premendo i pulsanti SINISTRA e DESTRA.



## ■ Uscire dalla modalità Dual

Per uscire dalla modalità Dual, premete semplicemente uno qualsiasi dei pulsanti SOUND SELECT.

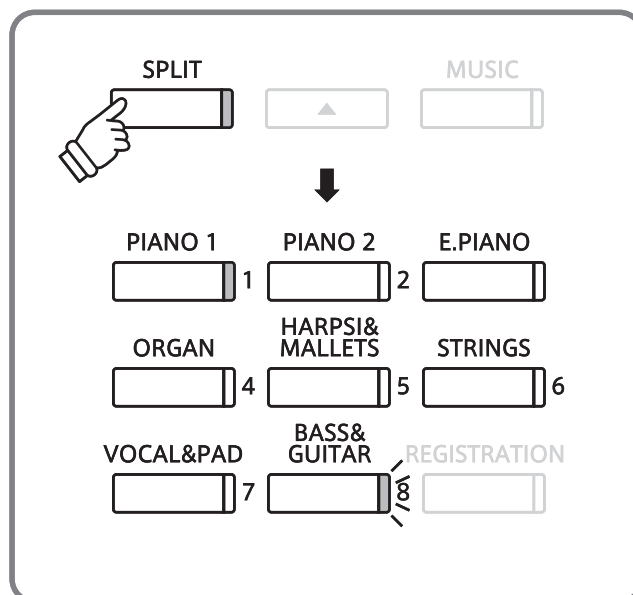
# Modalità Split

La funzione Split divide la tastiera in due sezioni—superiore ed inferiore – permettendovi di suonare ogni sezione con un suono differente. E' possibile suonare la parte base della sezione inferiore di un suono e la parte melodica della sezione superiore di un suono. Il punto di divisione della tastiera è denominato "Split."

## ■ Entrare in modalità Split

Premere il pulsante SPLIT.

Il LED del pulsante SPLIT si illuminerà. Il LED del suono superiore si accenderà ed il LED del suono inferiore inizierà a lampeggiare.



## ■ Variare il punto di divisione

Il punto di divisione di default è impostato tra SI2 e DO3.

Per variare il punto di divisione premere un tasto tenendo pigiato il pulsante.



## ■ Variare il suono della sezione superiore / inferiore

In modalità split, la variazione del suono della sezione superiore si effettua premendo il pulsante SOUND SELECT scegliendo il suono desiderato.

Per variare il suono inferiore, premere il pulsante SOUND SELECT selezionato mantenendo pigiato il pulsante SPLIT.

## ■ Regolare il volume del suono della sezione superiore / inferiore

Per regolare il bilanciamento tra i due suoni premere il pulsante SINISTRA / DESTRA.

## ■ Uscire dalla modalità split

Per uscire dalla modalità premere il pulsante SPLIT.

L'indicatore LED del pulsante SPLIT si spegnerà.

# Modalità A Quattro Mani

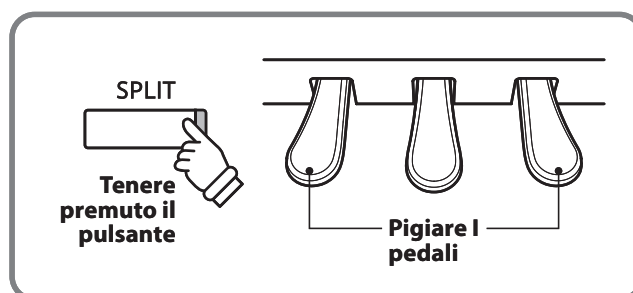
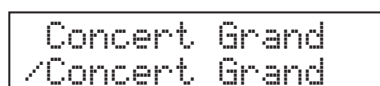
E' possibile dividere la tastiera in sezione sinistra e destra utilizzando il punto di suddivisione di default e, con funzione Duet, suonare entrambe le sezioni nello stesso range di tonalità. Dopo aver attivato questa funzione, il pedale del forte (pedale destro) agirà come pedale del forte per la sezione destra, e il pedale del piano (pedale sinistro) come pedale del forte della sezione sinistra. Con la modalità "A quattro mani" attiva il Ca funziona come due pianoforti, in tal modo potrete divertirvi a suonare in duetto o utilizzare un digitale CA per due studenti.

\* E' possibile entrare nella funzione "a Quattro mani" partendo da Basic Setting (impostazioni base) (pag. 51).

## ■ Entrare in modalità quattro mani

Pigiare il pedale del forte (pedale destro) e quello del piano (pedale sinistro) tenendo pigiato il pulsante SPLIT. Il LED del pulsante SPLIT lampeggerà a conferma che la funzione duet è attiva. Il display LCD mostrerà sulla riga superiore il suono della sezione destra e la riga inferiore quello della sezione sinistra.

\* Concert Grand è il suono di default per entrambe le sezioni.



\* Confrontato con la normale operazione del piano CA, il range delle note è abbassato di due ottave nella sezione destra, ed aumentato di due ottave nella sezione sinistra. La funzione "Variazione dell'ottava più bassa" può essere usata per regolare la gamma dell'ottava nella sezione inferiore. (pag. 65)

## ■ Variare il punto di divisione

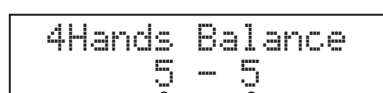
Per variare il punto di divisione, premere un tasto qualsiasi tenendo contemporaneamente pigiato il pulsante SPLIT. Il tasto premuto diventerà la nota più bassa della sezione destra.

## ■ Variare la sezione destra / sinistra del suono

Per selezionare la sezione destra del suono premere il tasto SOUND SELECT desiderato. Per variare il suono della sezione sinistra, premere il pulsante SOUND SELECT desiderato tenendo premuto il pulsante SPLIT.

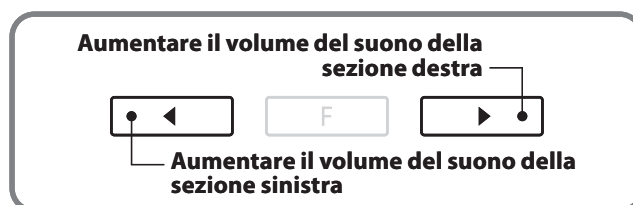
## ■ Regolare il volume del suono sezione sinistra / destra

Per regolare il volume tra i due suoni premere il pulsante SINISTRA / DESTRA.



Volume del suono della sezione sinistra

Volume del suono della sezione destra



## ■ Uscire dalla modalità quattro mani

Per uscire dalla modalità premere il pulsante SPLIT. L'indicatore LED del pulsante SPLIT si spegnerà.

\* Le impostazioni inserite per la funzione quattro mani sono indipendenti da quelle della funzione split; pertanto l'effettuazione di queste impostazioni non apporterà variazioni a quelle di split.

# Metronomo

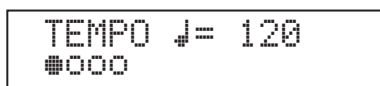
Il ritmo è uno dei più importanti elementi per l'apprendimento della musica. E' importante esercitarsi al pianoforte suonando con il corretto tempo e ad un ritmo costante. Il metronomo del digitale CA è uno strumento che aiuta in quanto fornisce un ritmo costante con cui suonare. Oltre al classico battito del metronomo, il digitale CA dispone di un'ampia varietà di battiti quali pop, rock, ballata, e jazz.

## ■ Attivare/Disattivare il metronomo

Premere il pulsante METRONOME.

L'indicatore LED del pulsante METRONOME si accenderà ed inizierà a segnare il tempo con battito costante. L'indicazione del tempo in battiti/minuto apparirà sul display LCD.

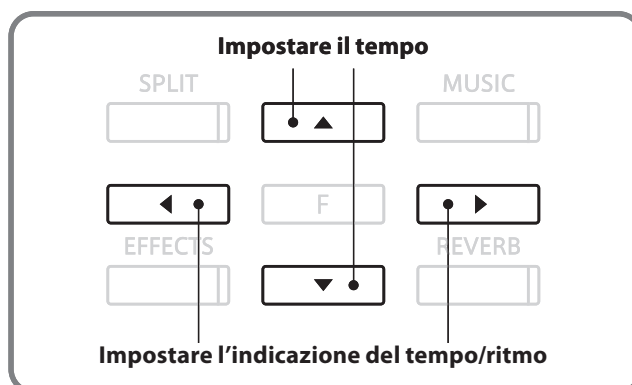
Per disattivare il metronomo, premere nuovamente il pulsante corrispondente. Il relativo indicatore LED si spegnerà.



## ■ Impostare tempo, indicazione e ritmo

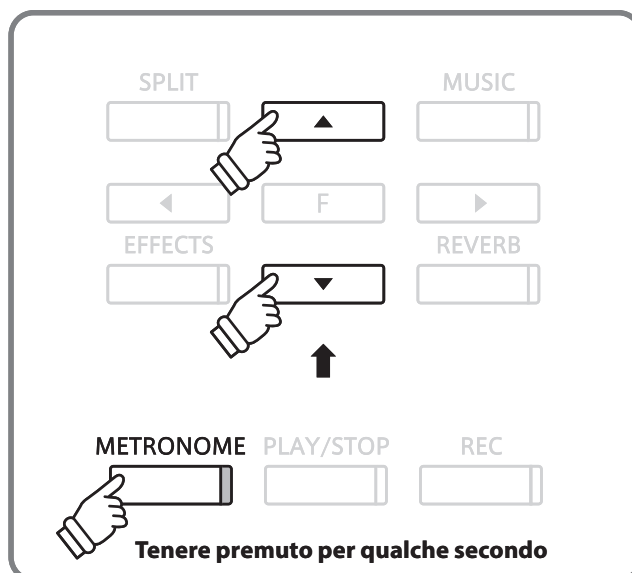
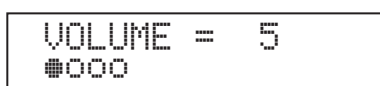
Premere i pulsanti SU / GIÙ per aumentare o diminuire il tempo entro la gamma di 10-400 battiti/minuto. (20-800 BPM con ritmi ad ottavi).

Premere i pulsanti SINISTRA / DESTRA per selezionare l'indicazione di tempo / ritmo desiderato. L'indicazione del tempo può essere scelta tra 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, e 12/8. Il ritmo può essere scelto tra 100 tipi. (pag. 85)



## ■ Impostare il volume del suono del metronomo / ritmo

Tenere premuto il pulsante METRONOME mentre il metronomo è visualizzato e il volume del metronomo viene indicato sul video. Per variare l'intensità del volume premere il pulsante SU o GIÙ. L'intensità del volume è variabile da 1 a 10.



# Registration

Una "registration" è un'installazione che memorizza la maggior parte delle impostazioni del pannello quali la selezione dei suoni e degli effetti in modo da poterli richiamare toccando semplicemente un pulsante. E' possibile salvare 8 registrations ed accedere alle stesse utilizzando questo pulsante.

## Impostazioni normale

Tipo dei suoni (comprese le impostazioni effettuate in modalità dual o split)

Bilanciamento Dual / Split, punto di divisione

Impostazioni degli effetti e riverberi

## Funzioni Virtual Technician

Intonazione

Risonanza smorzatori

Risonanza corde

Effetto Key-off

Curva di tocco

Temperamento

Estensione accordatura

## Impostazioni base

Controllo timbrica

Wall EQ

Accordatura

Mantenimento sordina ON/OFF

## Impostazioni chiave

Innalzamento ottava parte inferiore

Pedale forte per suoni bassi ON/OFF

Variazione ottava di suono sovrapposto

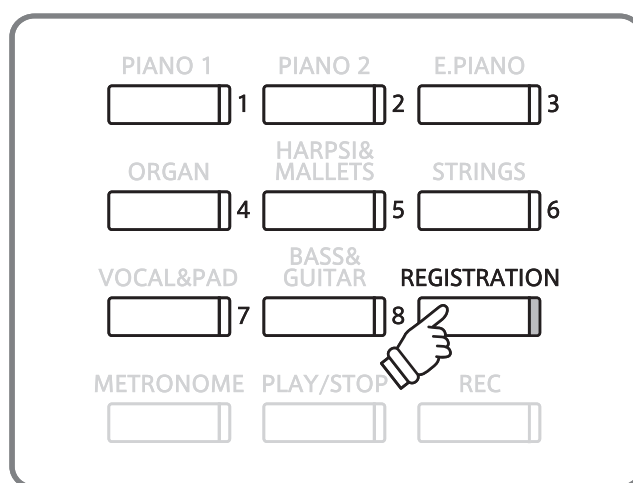
Sovrapposizione dinamica suoni

## ■ Selezionare una registration

Premere il pulsante REGISTRATION. L'indicatore LED si accenderà e il display indicherà il suono o i suoni per la registration attiva in quel momento.

Per selezionare una diversa registration, premere uno qualsiasi dei pulsanti REGISTRATION SELECT (= pulsanti SOUND SELECT) numerati da 1 a 8.

Premere nuovamente il pulsante REGISTRATION per ritornare alle normali operazioni. Il visore LED della funzione REGISTRATION si spegnerà.



## ■ Memorizzare una registration

Per memorizzare le impostazioni correnti del pannello, premere e tenere premuto il pulsante REGISTRATION per alcuni secondi sino a che REGISTRATION / SOUND SELECT inizierà a lampeggiare. Premere un pulsante qualsiasi fra quelli di REGISTRATION / SOUND SELECT numerati da 1 a 8 per selezionare una posizione della vostra operazione.

Un segnale sonoro vi confermerà che la vostra registration è stata memorizzata.

Save Regist to  
Select 1 - 8



Tenere premuto per qualche secondo

## ■ Ripristino delle impostazioni di registration

Accendere lo strumento mentre premete i pulsanti REGISTRATION e PLAY/STOP. La funzione di registration verrà ripristinata con le impostazioni di fabbrica.

# Brani dimostrativi

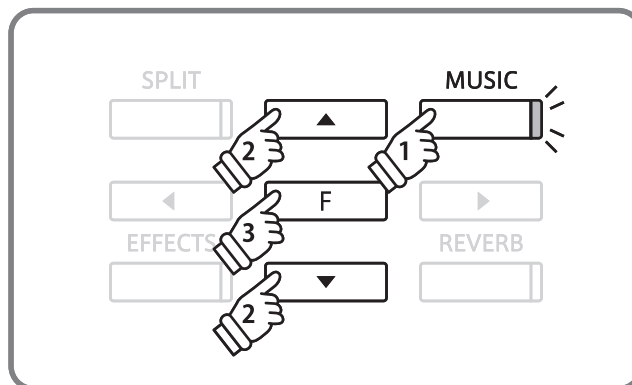
Il digitale CA è dotato di una varietà di brani dimostrativi già inseriti. Ogni brano dimostrativo mette in risalto i vari suoni. Per conoscere i titoli dei brani dimostrativi incorporati far riferimento all'elenco pubblicato a pag. 84.

## 1. Entrare in modalità brani dimostrativi

Premere il pulsante MUSIC per selezionare la modalità. Ogni qualvolta si preme il pulsante SU o GIÙ le modalità vengono commutate. Per riprodurre ancora il brano dimostrativo, selezionare "DEMO" e premere il pulsante FUNCTION.



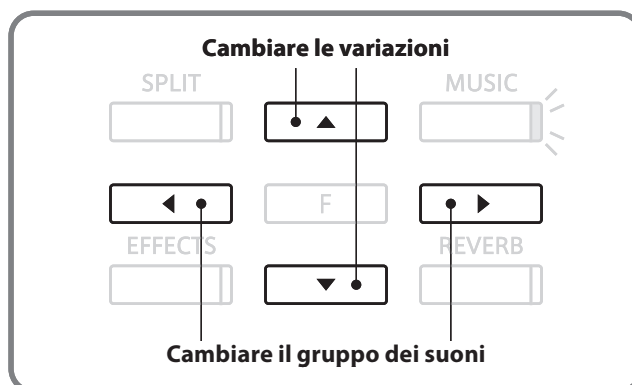
\* E' possibile ripetere un brano dimostrativo anche premendo il pulsante SINISTRA, DESTRA, PLAY/STOP, o SOUND SELECT.



## 2. Selezionare un brano dimostrativo

Per selezionare un brano dimostrativo premere uno dei pulsanti SOUND SELECT quindi premere SU, GIÙ, SINISTRA, DESTRA.

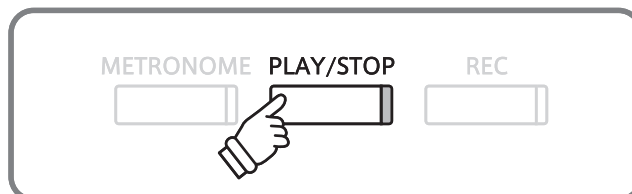
La pressione di un qualsiasi pulsante SOUND SELECT o pulsante con freccia, mentre il brano è in riproduzione, permette di passare ad un altro brano.



## 3. Fermare i brani dimostrativi ed uscire dalla funzione

La pressione del pulsante PLAY/STOP mentre il brano è in riproduzione lo stopperà.

Per uscire completamente dalla funzione premere il pulsante MUSIC.



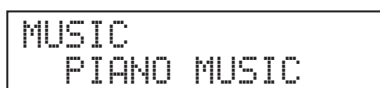


# Musica per pianoforte

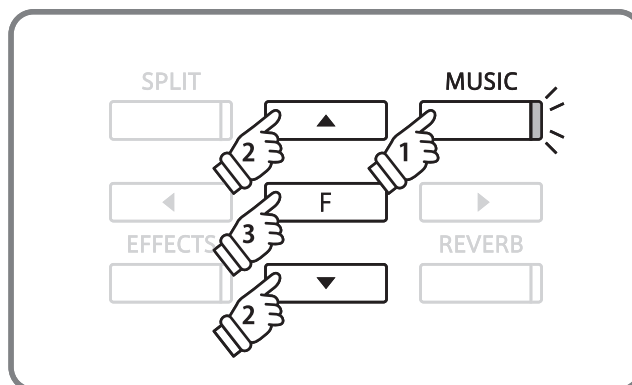
Il digitale CA dispone di 29 selezioni musicali pre-installate che sono fra le più suonate durante i recitals, incluse composizioni di Rameu del periodo barocco e del compositore romantico Chopin. Nell'imbollo dello strumento sono stati inseriti i corrispondenti spartiti "CLASSICAL PIANO COLLECTION." Usare questi spartiti per poter apprezzare appieno la musica che si sta ascoltando o suonando. Tutti i titoli dei brani sono elencati in un opuscolo separato intitolato "Internal Song Lists."

## 1. Entrare nella modalità musica per pianoforte

Premere il pulsante MUSIC per selezionare la modalità. Ogni volta che si preme il pulsante SU o GIÙ, le modalità vengono commutate. Selezionare "PIANO MUSIC" (musica per pianoforte) e premere il pulsante FUNCTION.

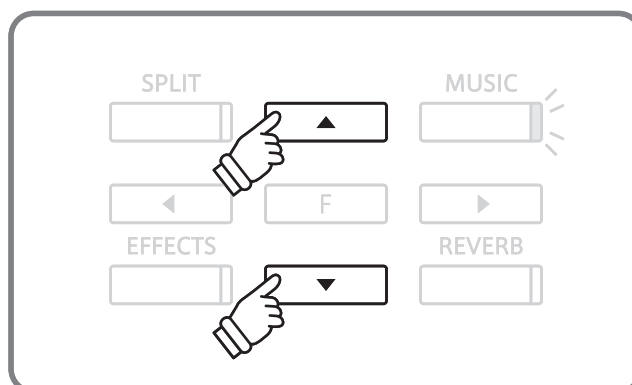
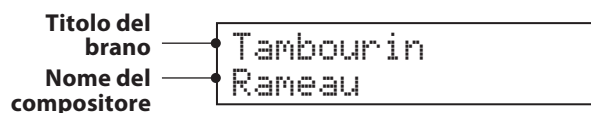


\* E' possibile entrare in questa modalità premendo i pulsanti SINISTRA o DESTRA. Premere il pulsante PLAY/STOP per ripetere il brano.



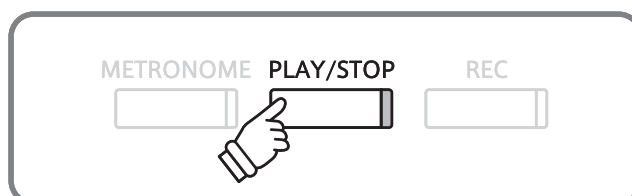
## 2. Selezionare un brano

Usare i pulsanti SU / GIÙ per selezionare il brano che si desidera ascoltare. Il titolo del suono appare nella parte superiore del display mentre il nome del compositore appare in quella inferiore.



## 3. Ascoltare un brano

Per ripetere il brano selezionato premere il pulsante PLAY/STOP. Nello stesso modo, per quanto riguarda gli esercizi con gli Studi, può essere riprodotta solo la parte di una mano. Tutti i titoli dei brani sono elencati in un opuscolo separato intitolato "Internal Song Lists."



## 4. Fermare il brano e uscire dalla funzione musica per pianoforte

La pressione del pulsante PLAY/STOP nel corso della riproduzione del brano fermerà la riproduzione stessa. Premere il pulsante MUSIC per uscire dalla funzione.

# La funzione Lesson

## 1 Selezionare uno Studio o un brano

Il digitale CA è dotato della funzione "Lesson" che permette di esercitarsi seguendo i metodi Czerny, Burgmüller ed altri, o brani dai volumi Alfred's Basic e Premiere Piano Lesson (solo per USA, Canada, UK e Australia). Oltre ai suddetti metodi o brani sono disponibili esercizi per le dita e libri per accompagnamento musicale.

E' inoltre possibile ascoltare i brani delle memorie interne nonchè esercitarsi con tali metodi suonando anche con un mano per volta seguendo differenti tempi e registrando l'esecuzione per una propria valutazione. Questa funzione è molto utile per valutare il grado di perfezione della vostra esecuzione.

(I volumi Alfred's Basic Piano sono venduti separatamente. Vogliate rivolgervi al vostro rivenditore o contattate il servizio clienti di Alfred al nr. 848-892-2452 (per USA e Canada) o allo 0-95240033 (per l'Australia), o al +44 (0)1279828960 (Alfred UK) o ancora per e-mail al [customerservice@alred.com](mailto:customerservice@alred.com))

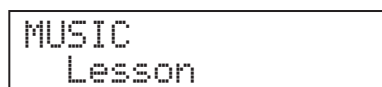
### ■ Uso degli Etudes o dei volumi Alfred Lesson (solo per USA, Canada, UK, Australia)

Potete scegliere uno studio o brano e:

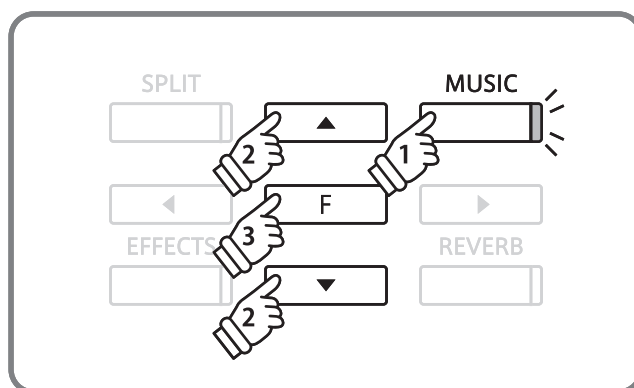
1. Ascoltare per imparare l'esecuzione completa.
2. Suonare la parte per mano destra mentre ascoltate la parte dello studio/brano per mano sinistra.
3. Suonare la parte per mano sinistra mentre ascoltate la parte dello studio/brano per mano destra.
4. Suonare i diversi tempi.
5. Suonare una specifica sezione dello studio/brano.
6. Suonare, registrare ed ascoltare l'esecuzione per mano destra mentre suonate la parte di studio/brano per mano sinistra.
7. Suonare, registrare ed ascoltare l'esecuzione per mano sinistra mentre suonate la parte di studio/brano per mano destra.

### 1. Entrare nella funzione lesson (lezione)

Premere il pulsante MUSIC per selezionare la funzione. Ogni volta che si preme il pulsante SU o GIÙ, la funzione viene commutata. Selezionare "Lesson" e premere il pulsante FUNCTION.



\* Premendo il pulsante SINISTRA o DESTRA potete entrare in questa funzione. Premendo il pulsante PLAY/STOP verrà riprodotta la lezione.

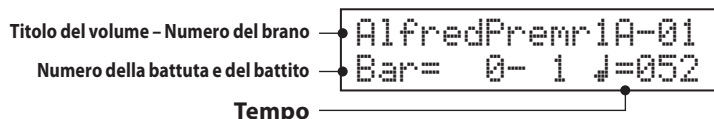


### 2. Selezionare uno studio o un brano

Usare il pulsante FUNCTION per scegliere con quale volume esercitarsi e i pulsanti SU / GIÙ per scegliere un numero di studio o di brano.

E' possibile selezionare un numero di studio o di brano tenendo il pulsante MUSIC premuto e utilizzando un tasto.

E' possibile cambiare studio/brano mentre si suona ma non è possibile cambiarlo durante la registrazione della propria esecuzione.



## 2 Ascoltare uno Studio o un Brano

Questa sezione spiega come ascoltare uno studio o un brano.

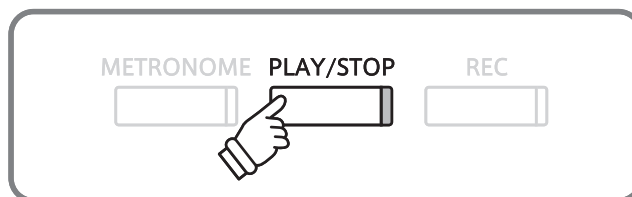
### 1. Ascoltare uno studio o un brano

(Dopo aver effettuato la selezione come indicato nella pagina precedente)

Premere il pulsante PLAY/STOP. Ci sarà una battuta di introduzione prima che lo studio/brano venga riprodotto.

\* Il numero della battuta e del battito vengono visualizzati durante l'introduzione e prima della prima battuta dello studio/brano.

\* Il numero della prima battuta di uno studio/brano è zero qualora ci siano note sospese prima della prima battuta.



Dopo la prima battuta di introduzione il metronomo si fermerà, ma potrà essere riavviato premendo il pulsante METRONOME.

Per variare il tempo, usare i pulsanti SU / GIÙ tenendo premuto il pulsante METRONOME.

Premere il pulsante GIÙ per rallentare il tempo e quello SU per velocizzarlo.

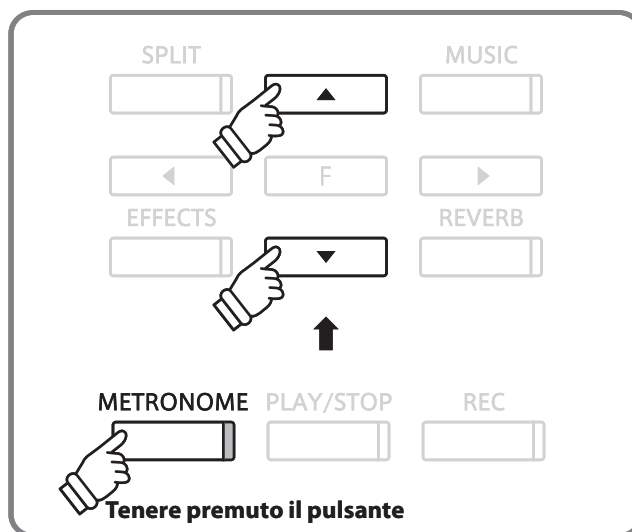
Per reimpostare il tempo, premere contemporaneamente i pulsanti SU e GIÙ.

Premere nuovamente il pulsante PLAY/STOP.

La riproduzione dello studio/brano si fermerà.

Premendo ancora il pulsante PLAY/STOP ci sarà una battuta di introduzione e la riproduzione dello studio/brano riprenderà.

Per ascoltare uno studio/brano dall'inizio, fermare innanzitutto lo studio/brano premendo il pulsante PLAY/STOP quindi premere contemporaneamente i pulsanti EFFECTS e REVERB.



### 2. Uscire dalla funzione lesson

Premere il pulsante MUSIC.

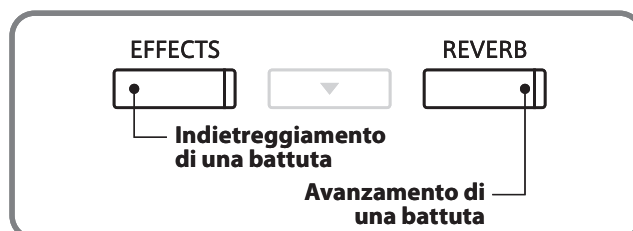
### 3 Esercitarsi nelle parti per mano destra e sinistra

Questa sezione spiega come ascoltare uno studio da una specifica battuta e come esercitarsi con la parte per la mano destra o sinistra separatamente e durante l'ascolto dello studio.

#### ■ Suonare uno studio o brano da una specifica battuta

1. Premere il pulsante REVERB o EFFECTS per individuare la battuta con cui far iniziare la riproduzione.

Premere il pulsante REVERB per far avanzare lo studio/brano di una battuta alla volta. Premere il pulsante EFFECTS per far indietreggiare lo studio/brano di una battuta alla volta. Per un avanzamento o indietreggiamento veloce, tenere premuto il pulsante corrispondente.



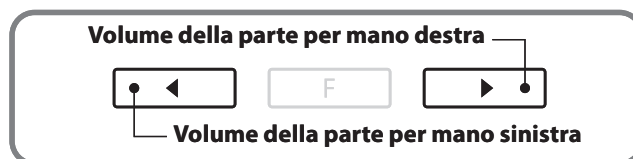
2. Premere il pulsante PLAY/STOP.

Dopo la battuta di introduzione, la musica inizierà da un specifico numero di battuta.

#### ■ Suonare la parte per mano destra ascoltando la parte per mano sinistra

1. Dopo aver selezionato uno studio o brano, regolare il bilanciamento del volume tra parte per mano destra e per mano sinistra utilizzando il pulsante SINISTRA o DESTRA.

Per esercitarsi nella parte per la mano destra, aumentare il bilanciamento del volume sulla parte sinistra. In caso di esercizi nella parte per la mano sinistra, aumentare il bilanciamento del volume sulla parte destra.



2. Premere il pulsante PLAY/STOP. Dopo la battuta d'introduzione e con l'impostazione del cursore programmata, lo studio/brano inizierà a suonare. Potrete suonare la parte per mano destra / sinistra seguendo lo studio/brano.

3. Per variare il tempo, usate i pulsanti SU e GIÙ tenendo premuto il pulsante METRONOME. Se desiderate suonare con un tempo più lento premete GIÙ, per suonare con un tempo più veloce premete SU.

Per reimpostare il tempo premete contemporaneamente i pulsanti SU / GIÙ.

**Suonare la parte per mano destra ascoltando la parte per mano sinistra di uno studio/brano.**

Premere il pulsante SINISTRA. Se si aumenta il valore della parte sinistra diminuisce il volume della parte destra e si crea una guida melodica.

L'impostazione del valore sinistro a 9 renderà impercettibile la parte per mano destra cancellando così la guida melodica.

**Suonare la parte per mano sinistra ascoltando la parte per mano destra di uno studio/brano.**

Premere il pulsante DESTRA. Se si aumenta il valore della parte destra diminuisce il volume della parte sinistra e si crea una guida melodica.

L'impostazione del valore destro a 9 renderà impercettibile la parte per mano sinistra cancellando così la guida melodica.

\* Quando si suona in accompagnamento alla guida melodica della parte in esecuzione, la qualità del suono dipende dall'intensità o dal tempo con cui si esegue il brano. Questo non è comunque un difetto. In caso di dubbi, riproducete lo studio ad un volume più basso o eliminate il suono.

\* Quando vengono eseguiti i brani di Beyer in coppia con l'insegnante, se si aumenta il valore sinistro diminuisce il volume della parte dello studente e se si aumenta il valore destro diminuisce il volume della parte dell'insegnante.

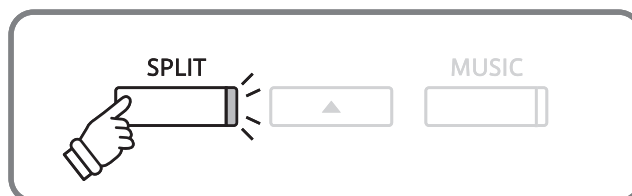
## 4 Ripetizione ed esercizio di specifiche sezioni di uno Studio o Brano

E' possibile riprodurre ripetutamente (loop) una specifica sezione di uno studio/brano tra un punto A e un punto B definiti.

### 1. Specificare il punto iniziale (A) della riproduzione

Premere il pulsante PLAY/STOP. Lo studio/brano si avvierà dopo la battuta d'introduzione.

Premere il pulsante SPLIT quando lo studio/brano raggiunge il punto che si intende definire come iniziale della riproduzione. La prima battuta del loop è ora impostata e l'indicatore LED del pulsante SPLIT lampeggia.



```
Burgmuller25-01  
Bar= 5- 1 ♩=126
```

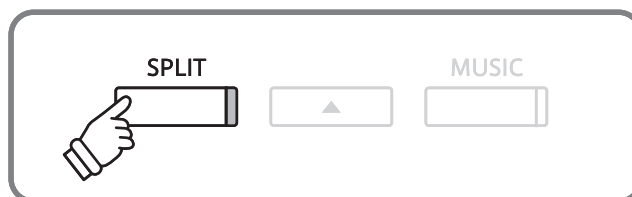
### 2. Specificare il punto finale (B) della riproduzione

Premere nuovamente il pulsante SPLIT quando lo studio/brano raggiunge il punto che si intende definire come finale della riproduzione.

L'ultima battuta del loop è ora impostata e l'indicatore LED del pulsante SPLIT è acceso fisso.

La sezione da riprodurre (looped) è ora definita. La sezione definita tra l'inizio (A) e la fine (B) verrà riprodotta ripetutamente.

Dopo la suddetta impostazione, la pressione del pulsante SINISTRA o DESTRA imposterà il bilanciamento con la parte che si vuole eseguire permettendo di esercitarsi nella parte specificata con la mano sinistra.



```
Burgmuller25-01  
Bar= 10- 2 ♩=126
```

### 3. Cancellare la riproduzione ripetuta

Premere nuovamente il pulsante SPLIT per disattivare la riproduzione ripetuta e tornare in modalità normale.

L'indicatore LED del pulsante SPLIT si spegnerà.

\* La sezione riproduzione ripetuta (prima e ultima battuta) resterà immagazzinata nel pianoforte CA salvo che non sia stata cancellata, sia stato selezionato un diverso studio/brano o si sia usciti dalla funzione lesson.

Questa sezione può essere inoltre specificata selezionando le battute con i pulsanti EFFECTS e REVERB quando lo studio non è in esecuzione. L'ultima battuta non può precedere la prima.

# 5 Suonare seguendo uno studio o brano e registrando la propria esecuzione

Usando la funzione minus-one play, potete suonare la parte per mano destra / sinistra oppure studi/brani, registrarli e riascoltarli per una personale valutazione.

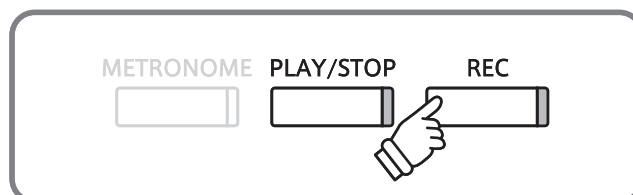
\* La riproduzione ripetuta non può essere usata mentre state registrando la vostra esecuzione.

### 1. Iniziare la registrazione

Premere il pulsante REC. L'indicatore LED dei pulsanti REC e PLAY/STOP si accende. Dopo la battuta di introduzione, lo studio/brano suonano e il digitale CA inizia la registrazione.

Per variare la prima battuta della vostra registrazione usare il pulsante EFFECTS o REVERB per selezionare la battuta desiderata prima di iniziare a registrare.

Il volume della parte per mano destra / sinistra dello studio/brano può essere regolato utilizzando i pulsanti SINISTRA / DESTRA.

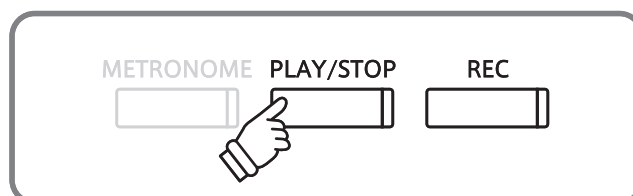


### 2. Fermare la registrazione

Premere il pulsante PLAY/STOP. Sia la riproduzione che la registrazione dello studio/brano si arrestano e gli indicatori pulsanti REC e PLAY/STOP si spengono.

Potete cancellare l'esecuzione registrata premendo contemporaneamente i pulsanti REC e PLAY/STOP.

E' possibile cancellare quanto registrato anche quando selezionate un diverso studio/brano.



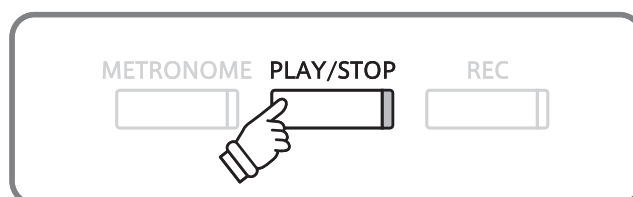
### 3. Asoltare l'esecuzione registrata

Premere nuovamente il pulsante PLAY/STOP. Dopo la battuta d'introduzione, lo studio/brano suona e la riproduzione dell'esecuzione registrata ha inizio.

Usare i pulsanti EFFECTS o REVERB per variare il punto di partenza della riproduzione.

Per variare il volume del brano per mano destra / sinistra usare i pulsanti SINISTRA / DESTRA.

Premere il pulsante PLAY/STOP. La riproduzione del brano e l'esecuzione registrata si arrestano.



# 6 Esercizi per le dita

La funzione Lesson dei digitali serie CA comprende anche una selezione di esercizi per le dita, quali scala maggiore e minore, arpeggio, accordi, cadenze e esercizi Hanon. Fare riferimento al volume 'Finger Exercises' per una lista completa degli esercizi.

Il digitale serie CA è inoltre in grado di valutare le vostre esecuzioni, analizzando le note errate, l'irregolarità nel tempo e l'irregolarità del volume e di mostrare i risultati di ogni categoria. Con l'ausilio di questa funzione, il pianista può oggettivamente rivedere la propria esecuzione, concentrandosi o migliorando una particolare area della sua tecnica.

## 1. Selezionare e registrare un esercizio Hanon

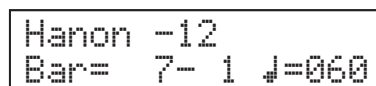
Nel corso della selezione di un volume scegliere Hanon quindi il brano che si vuole registrare.

Premere il pulsante REC.

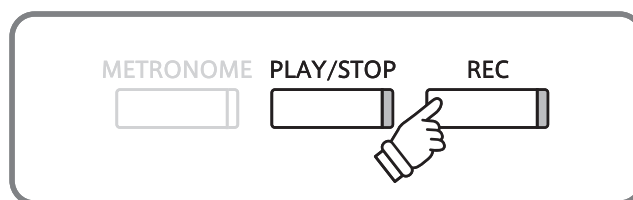
Gli indicatori LED dei pulsanti REC e PLAY/STOP si accenderanno. Dopo la prima battuta d'introduzione, gli esercizi vengono riprodotti e il digitale CA inizia a registrare.

Per variare la battuta iniziale della registrazione, utilizzare il pulsante REVERB o EFFECTS e selezionare la battuta d'inizio desiderata.

Il volume degli esercizi per parte della mano destra / sinistra può essere regolata utilizzando i pulsanti SINISTRA / DESTRA.



Hanon -12  
Bar= 7- 1 ♩=060

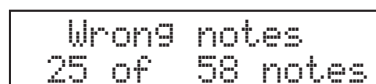


## 2. Indicazione valutazioni

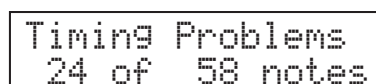
Per terminare la registrazione, premere il pulsante PLAY/STOP. La riproduzione dell'esercizio e la registrazione si fermeranno e gli indicatori LED dei pulsanti REC e PLAY/STOP si spegneranno. Il display visualizzerà, alternativamente, tre diversi punti di valutazione.

E' possibile cancellare la propria registrazione premendo contemporaneamente i pulsanti REC e PLAY/STOP.

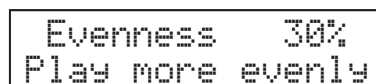
\* La registrazione viene cancellata anche quando si seleziona un nuovo esercizio.



Wrong notes  
25 of 58 notes



Timing Problems  
24 of 58 notes



Evenness 30%  
Play more evenly

## 3. Ascoltare la registrazione

Premere nuovamente il pulsante PLAY/STOP.

Dopo una battuta d'introduzione, avrà inizio la riproduzione degli esercizi e della performance registrata.

E' possibile ascoltare l'esecuzione registrata e riesaminarla mentre vengono visualizzati i risultati della valutazione.

Premere il pulsante PLAY/STOP.

Sia la registrazione che la riproduzione si fermeranno.

Premere uno dei pulsanti SU, GIÙ, o FUNCTION.

La videata del display passa dai risultati di valutazione alla selezione esercizi.

\* L'esecuzione registrata può essere riprodotta anche dopo essere usciti dalla videata dei risultati di valutazione.

# Suonare con Concert Magic

Il grande compositore tedesco Johann Sebastian Bach disse una volta, "Suonare con la tastiera è semplice. Basta colpire i tasti giusti al momento giusto."

Molti vorrebbero che fosse così semplice. La realtà è naturalmente ben diversa. C'è però un modo di rendere molto facile il suonare con la tastiera.

Grazie a Concert Magic non dovete neppure premere i tasti giusti.

CONCERT MAGIC consente a chiunque di sedersi davanti ad un digitale CA e fare vera musica... anche senza aver mai preso una lezione di pianoforte.

Per godere di una vostra esecuzione, dovete soltanto selezionare un brano preferito tra i 176 pre-programmati, e battere uno qualsiasi degli 88 tasti con un ritmo e tempo costanti. Concert Magic produce le note corrette della melodia e dell'accompagnamento, indipendentemente dal tasto che premete. Chiunque, giovane o vecchio, può divertirsi con Concert Magic dal momento in cui si siede ad un pianoforte CA.

Ora vediamo come funziona CONCERT MAGIC.

## 1 Eseguire un brano

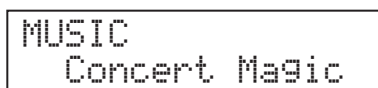
Questa sezione spiega come selezionare e suonare i brani Concert Magic incorporati.

I 176 brani Concert Magic sono assegnati ad ognuno degli 88 tasti del pianoforte, due brani per ogni tasto. Ci sono due archivi di brani, l'archivio A e l'archivio B. Ogni archivio contiene 88 brani.

Tutti i titoli dei brani sono elencati nel volume separato "Internal Song Lists."

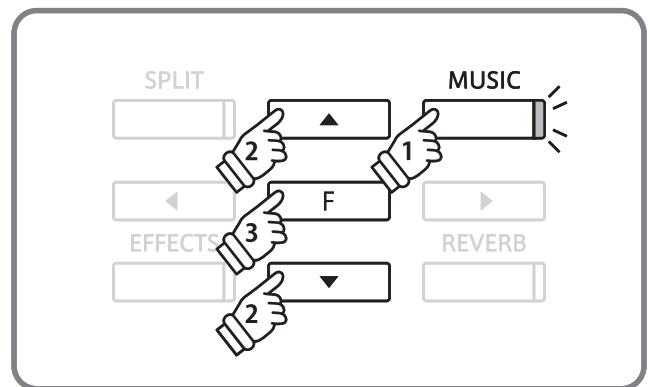
### 1. Entrare in modalità Concert Magic

Premere il pulsante MUSIC per selezionare la modalità. Ogni volta che viene premuto il tasto SU o GIÙ, la modalità viene commutata. Selezionare "Concert Magic" e premere il pulsante FUNCTION.



\* La pressione dei pulsanti SINISTRA o DESTRA permette di accedere a questa funzione.

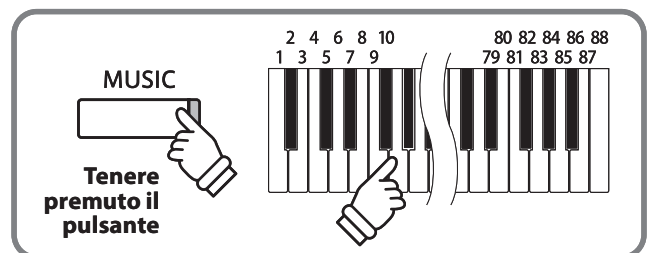
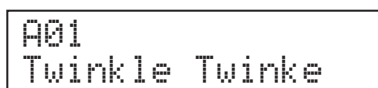
La pressione del pulsante PLAY/STOP farà ripetere Concert Magic.



### 2. Selezionare un brano

Premere il tasto a cui è stato assegnato tenendo premuto il pulsante MUSIC. Il display LCD indicherà il numero del brano e, in forma abbreviata, il titolo dello stesso.

Avete selezionato un brano in Bank A.



Per selezionare un brano in Bank B, premere ancora lo stesso tasto. Il display LCD vi mostrerà un altro titolo preceduto da una "B."

\* Premendo ripetutamente il tasto si passerà da un archivio all'altro.



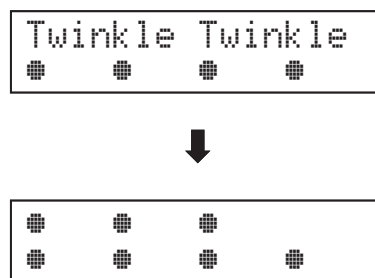
### 3. Suonare con Concert Magic

Premere un tasto. L'esecuzione avanza alla pressione del tasto. La tonalità del suono può essere variata dal momento in cui vengono toccati i tasti.

Durante l'avanzamento dell'esecuzione, il simbolo a forma di cerchio nero (●) che appare sul display diventa un più (+). Usare il corretto tempo quando si preme un tasto.

E' possibile variare il suono di Concert Magic utilizzando la stessa procedura dalla variazione del suono.

Un brano Concert Magic è costituito da una parte melodica e una parte di accompagnamento. E' possibile variare il bilanciamento del volume di entrambe le parti premendo i pulsanti SINISTRA / DESTRA.



### 4. Uscire dalla modalità Concert Magic

Premere il pulsante MUSIC per uscire dalla modalità Concert Magic.

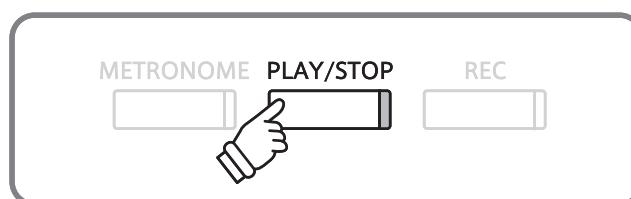
## 2 Brani dimostrativi Concert Magic

Esistono due possibilità per ascoltare i brani Concert Magic. Questa funzione è comoda per una prova di ascolto.

#### ■ Riproduzione casuale

Entrare in modalità Concert Magic, selezionare un brano, quindi premere il pulsante PLAY/STOP. A questo punto i brani Concert Magic incorporati inizieranno a suonare in ordine casuale sino a che non vengono fermati.

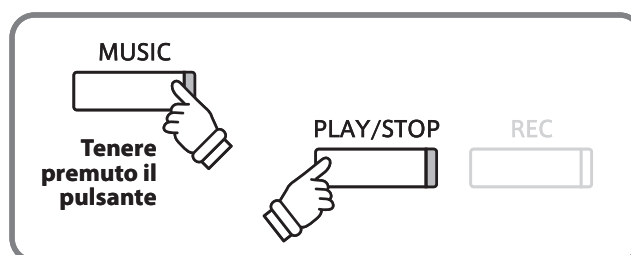
Con il pulsante METRONOME premuto, è possibile variare il tempo del brano.



#### ■ Riproduzione per categoria

Entrare in modalità Concert Magic, selezionare un brano, quindi premere il pulsante PLAY/STOP mentre si tiene premuto quello MUSIC. I brani appartenenti al gruppo del pezzo scelto si riprodurranno continuamente in ordine sequenziale.

Ad esempio, scegliendo il No.10 "Row, Row, Row Your Beat," i brani dal No.1 al No.13 che fanno parte della categoria "Children's Songs" verranno continuamente riprodotti partendo dal brano No.10.



Per variare il tempo, tenere premuto il pulsante METRONOME e usare i pulsanti SU / GIÙ.

### 3 Arrangiamento dei brani Concert Magic

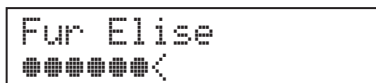
Dopo aver suonato per un certo tempo con Concert Magic, potreste pensare che è troppo facile e che avete poco da imparare.

Se da un lato è vero che anche i principianti possono suonare molto facilmente alcuni brani, dall'altro ci sono brani che per voi possono costituire una sfida e che richiedono una certa pratica per essere suonati bene. Ciascuno degli 176 brani di Concert Magic fa parte di tre categorie diverse, a seconda del livello di abilità richiesto per suonarlo.

#### ■ Easy Beat

Questi sono i brani più facili da suonare. Per eseguirli, battete semplicemente un tasto della tastiera con un battito costante. Guardate l'esempio seguente "Für Elise." Il Note navigator indica che dovete mantenere un ritmo stabile e costante per tutta la durata del brano. Questa è la caratteristica che distingue i brani Easy Beat.

Premete qualsiasi tasto con un ritmo costante.



Battere X

The image shows a musical score for 'Für Elise' in 3/8 time. Above the staff, there is a sequence of 'X' marks representing a constant rhythm: X. The notation includes a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/8 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes with some slurs and ties. The bass line is mostly rests with some eighth notes.

#### ■ Melody Play

Anche questi brani sono abbastanza facili da suonare, soprattutto se li conoscete. Per eseguirli, battete il ritmo della melodia su uno qualsiasi dei tasti della tastiera. Vi potete aiutare cantando mentre battete il ritmo.

Per esempio, suonate "Twinkle, Twinkle, Little Star." Seguite il ritmo della melodia come mostrato.

Battere X

The image shows a musical score for 'Twinkle, Twinkle, Little Star' in common time (C). Above the staff, there is a sequence of 'X' marks representing a constant rhythm: X. The notation includes a treble clef, a common time signature (C), and a key signature of one sharp (F#). The melody is simple, consisting of quarter and eighth notes. The bass line consists of chords and single notes.

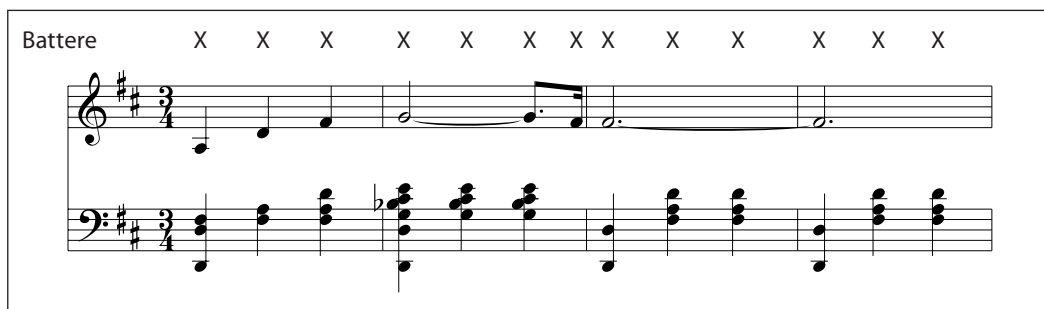
Quando con Concert Magic suonate brani veloci, a volte è preferibile battere due tasti alternando le due dita. Questo vi permette di suonare due volte più veloce che con un dito solo.

## ■ Skillful

Il grado di difficoltà di esecuzione di questi brani va da moderato a difficile. Per eseguirli, battete il ritmo di entrambe la melodia e le note di accompagnamento su uno qualsiasi dei tasti della tastiera, come per il "Waltz of Flowers" sotto. Il Note Navigator è molto utile con i brani Skillful.



Battere X X X X X X X X X X X X



Ci vorrà forse una certa pratica per farlo correttamente. Un buon metodo per imparare questi brani consiste nell'ascoltarli prima, e provare poi a battere i ritmi ascoltati.

## 4 Steady beat

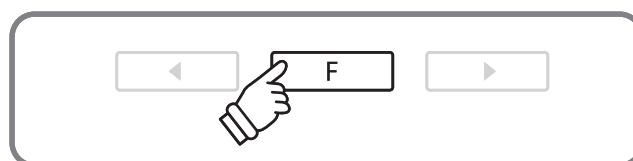
Potete suonare un brano qualsiasi di Concert Magic premendo un tasto a caso in modo costante, indipendentemente dalla sua categoria di appartenenza.

### 1. Selezionare una modalità

Premere il pulsante FUNCTION. Sul display LCD l'attuale modalità Concert Magic si sposterà sulla seconda riga. Ora l'attuale modalità è NORMALE.

Premere ora nuovamente il pulsante FUNCTION per passare da Concert Magic a STEADY BEAT.

La modalità è stata variata in STEADY BEAT.



### 2. Picchiettare ogni tasto con battito costante

Questa operazione permette di impostare il tempo per il brano. Sia la parte di accompagnamento che quella melodica verrà suonata automaticamente nel tempo con cui avete agito sulla tastiera.

# Registrare un brano

## 1 Funzione di registrazione del digitale serie CA

Il digitale CA permettere di registrare un'esecuzione nella propria memoria interna oppure direttamente su un dispositivo USB.

### ■ Formato

Con il digitale CA sono compatibili I seguenti formati di registrazione.

#### Memoria del CA

Formato interno formato KAWAI, massima capacità di registrazione circa 90.000 note.

#### dispositivo di memoria USB

formato MP3 Bit rate: 192 kbit/s fissati, frequenza di campionamento 44,1 kHz, stereo

formato WAV frequenza di campionamento: 44,1 kHz, 16 bits, stereo

### ■ Note relative alla registrazione nella memoria interna.

- La capacità massima di registrazione è di ca. 90.000 note, la pressione di un pulsante e di un pedale viene contata come una nota. Se durante la registrazione, la capacità di archiviazione diventa piena, gli indicatori dei pulsanti PLAY/STOP e REC si spengono, e la registrazione si ferma. Quanto suonato sino a quel momento verrà registrato.
- Le esecuzioni archiviate nel CA risulteranno salvate anche dopo aver spento lo strumento.
- Ogni brano registrato nella memoria interna è costituito da due tracce separate chiamate "Parti" che possono essere registrate separatamente. Questo permette di registrare prima su una traccia la parte per mano sinistra, quindi-più tardi- si può registrare la parte per mano destra sull'altra traccia ascoltando la prima parte.

### ■ Operazioni di pannello memorizzate durante la registrazione

- Variazione apportata al tipo di suono
- Passaggio tra le modalità dual/split

### ■ Operazioni di pannello NON memorizzate durante la registrazione

- Variazioni apportate alle impostazioni degli effetti
- Variazioni apportate al tempo
- Variazioni apportate al bilanciamento del volume in modalità dual/split
- Variazioni apportate alla Trasposizione, Accordatura, Curva di Tocco, ecc.

Determinare le impostazione degli effetti, riverbero, tempo prima di iniziare a registrare.

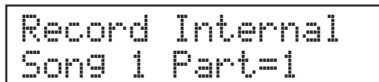
## 2 Registrare nella memoria interna

Nella memoria interna dei digitali CA è possibile registrare e riprodurre sino a 10 brani. Ogni brano è costituito da due tracce separate – chiamate “Parti” – che possono essere registrate e riprodotte separatamente. Ciò permette di registrare prima la parte per mano sinistra su una parte e successivamente registrare la parte per mano destra sull'altra traccia, ascoltando la prima parte.

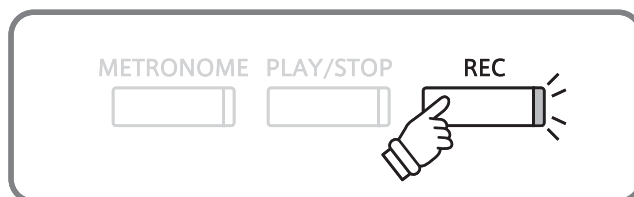
### 1. Entrare in modalità registrazione (Memoria interna)

Premere il pulsante REC. Il display indicherà il brano e il numero della parte. Il visore LED sul pulsante REC lampeggerà.

\* Quando un dispositivo di memoria USB è collegato, apparirà la videata registrazione USB.



Record Internal  
Song 1 Part=1



### 2. Selezionare un brano e parte da registrare

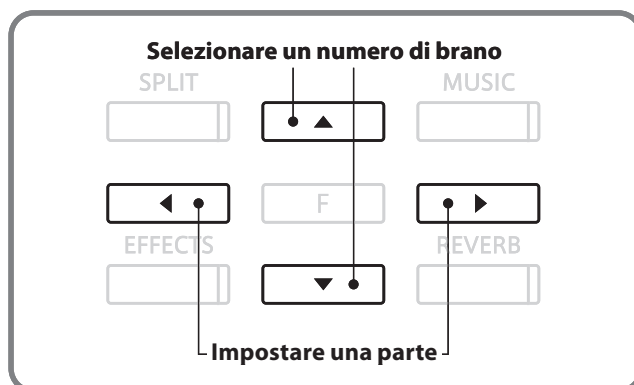
Usare i pulsanti SU / GIÙ per selezionare il brano da registrare. Usare i pulsanti SINISTRA / DESTRA per selezionare una parte da registrare.

Il simbolo appare nella seconda riga del display qualora la parte selezionata sia già stata registrata. Se confermate la selezione della parte già registrata, la nuova registrazione sovrascriverà la precedente.



Record Internal  
Song 1 Part=1\*

Quando registrata



### 3. Iniziare la registrazione

La registrazione si metterà automaticamente in azione quando inizierete a suonare. Nello stesso tempo, l'indicatore LED dei pulsanti REC e PLAY/STOP si accenderanno.

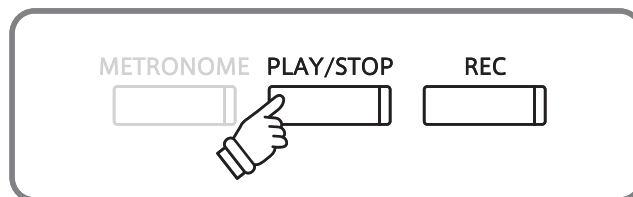
La registrazione può anche essere avviata premendo il pulsante PLAY/STOP. Si avrà un attimo di sospensione o battuta da inserire all'inizio del brano.



## Registrare un brano

### 4. Fermare la registrazione

Dopo aver terminato di suonare, premere PLAY/STOP per fermare la registrazione. L'indicatore LED dei pulsanti REC e PLAY/STOP si spegneranno e la registrazione non proseguirà. Dopo di che il display informerà che il digitale CA è pronto per la riproduzione dell'esecuzione registrata.



Record Stop  
Song 1 Part=1



Play Internal  
Song 1 Part=1&2\*

## 3 Registrare direttamente su un dispositivo di memoria USB

Il CA consente di registrare (salvare) le esecuzioni direttamente su un dispositivo di memoria USB quali MP3 o WAV.

### 1. Entrare in modalità di registrazione (dispositivo memoria USB)

Collegare un dispositivo di memoria USB al digitale CA e premere il pulsante REC. Il pulsante REC lampeggerà.

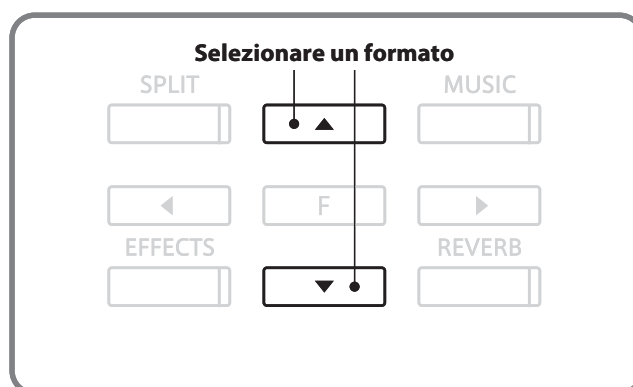
\* Se non viene collegato il dispositivo di memoria USB, il digitale CA registrerà sulla propria memoria interna.



### 2. Selezionare un formato di registrazione

Premere i pulsanti SU / GIÙ per scegliere il formato con cui si vuole registrare. È possibile selezionare il formato MP3 o WAV.

Record Audio  
Format = MP3



### 3. Iniziare la registrazione

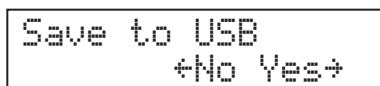
La registrazione si metterà automaticamente in azione quando inizierete a suonare. Nello stesso tempo, l'indicatore LED dei pulsanti REC e PLAY/STOP si accenderanno.

Potete iniziare la registrazione anche premendo il pulsante PLAY/STOP. Qualsiasi cambiamento al suono, in fase di registrazione, verrà a sua volta registrato.

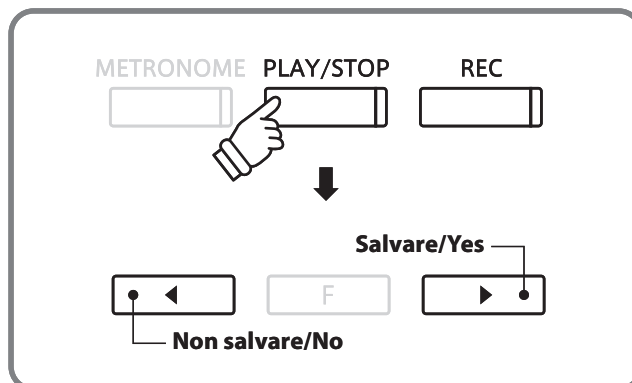


## 4. Fermare e salvare una registrazione

Dopo aver terminato di suonare, premere PLAY/STOP per fermare la registrazione. L'indicatore LED dei pulsanti REC e PLAY/STOP si spegneranno e la registrazione non proseguirà. Determinare se si desidera salvare la registrazione su un dispositivo di memoria USB. In caso affermativo premere il pulsante DESTRA, in caso negativo premere il pulsante SINISTRA.



Save to USB  
←No Yes→



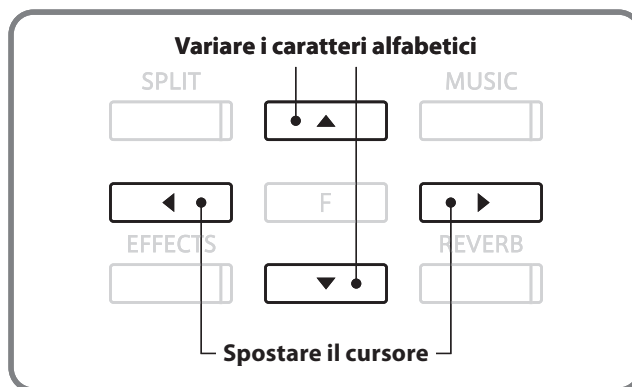
## 5. Denominare il brano

Denominate il brano quando volete salvarlo su un dispositivo di memoria USB. Usare i pulsanti SINISTRA / DESTRA per spostare il cursore e SU / GIÙ per variare i caratteri alfabetici.

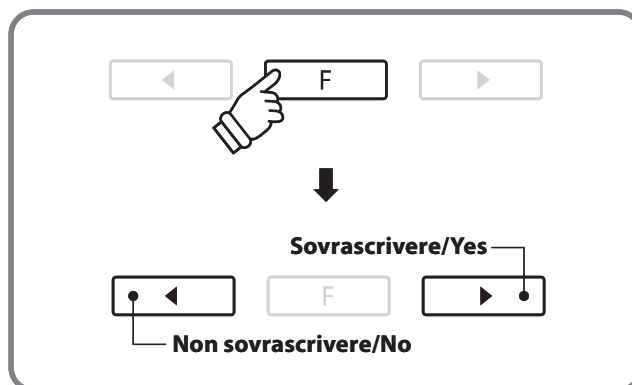


Name ? Press[F]  
MP3 Song 01

\* All'inizio e quale nome temporaneo del file, sul display apparirà, "MP3 Song 01" per MP3 e "WAV Song 01" per WAV.



Dopo aver inserito il titolo del brano, premere il pulsante FUNCTION. Qualora lo stesso titolo fosse già stato assegnato decidere se sovrascriverlo o no. In caso di sovrascrittura premere il pulsante DESTRA in caso contrario premere SINISTRA. In caso di non sovrascrittura la videata ritornerà a visualizzare la procedura 4.



Dopo il salvataggio del brano, apparirà automaticamente la videata della riproduzione.

\* Il file con i dati registrati viene archiviato nella cartella principale (gerarchia superiore) del dispositivo di memoria USB. Il file dei dati registrati non può essere archiviato nella guida.

# Riproduzione di un brano

## 1 Ascoltare un brano registrato nella memoria interna

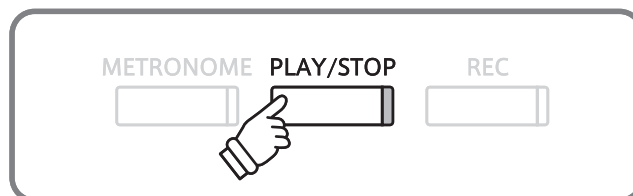
Se si desidera avviare la riproduzione del brano subito dopo la sua registrazione, partire dal punto 2.

### 1. Entrare nella modalità riproduzione

Premere il pulsante PLAY/STOP.

Il brano e le parti attualmente selezionati vengono visualizzati e il CA è pronto per la riproduzione del pezzo.

```
Play Internal  
Song 1 Part=1&2*
```



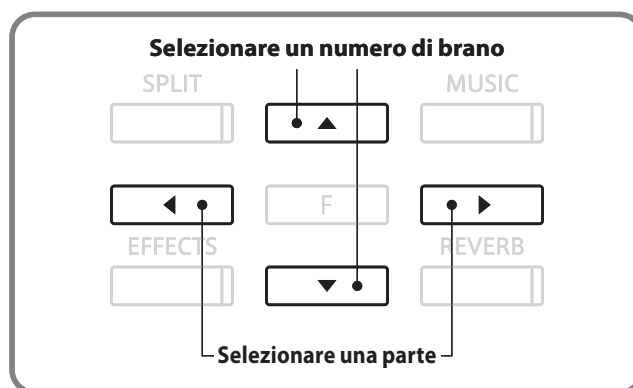
### 2. Selezionare un brano

Usare i pulsanti SU / GIÙ per selezionare un brano. Usare i pulsanti SINISTRA / DESTRA per selezionare una parte.

Se la parte selezionata è già stata registrata, sulla seconda riga del display apparirà un simbolo.

```
Play Internal  
Song 1 Part=1&2*
```

Quando registrato

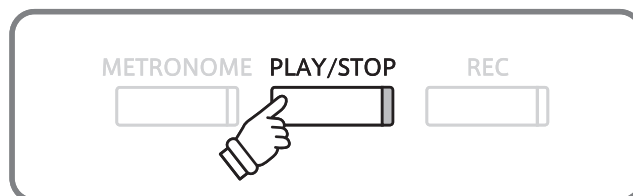


### 3. Riprodurre un brano

Premere PLAY/STOP per riprodurre il brano e ripremere per fermare la riproduzione.

Il CA entrerà in modalità di attesa.

Quando il registratore è in modalità di attesa, è possibile selezionare quale brano o parte riprodurre.



### 4. Uscire dalla registrazione

Per uscire dalla registrazione e ritornare alle normali operazioni, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT.

## Formato dei dati supportati

Il digitale CA supporta la riproduzione dei seguenti formati dei dati:

- Brani registrati/archiviati direttamente sul digitale CA
- Dati SMF su un dispositivo di memoria USB
- Dati MP3 (bit rate: 8K a 320bps, frequenza di campionamento: 44,1kHz, 48kHz, 32kHz, stereo) su un dispositivo di memoria USB
- Dati WAV (frequenza di campionamento: 44,1kHz, 16 bits, stereo) su un dispositivo di memoria USB

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 su licenza Fraunhofer IIS e Thomson.

MP3 codec is Copyright (c) 1995-2007, SPIRIT



## 2 Selezionare e riprodurre un brano archiviato su un dispositivo di memoria USB

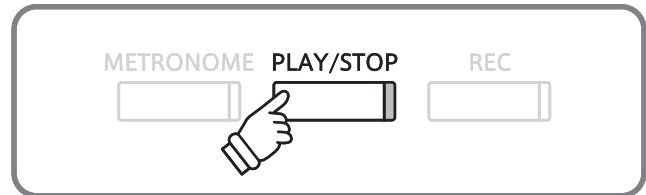
Il digitale CA consente di ascoltare files audio MP3/WAV archiviati su un dispositivo di memoria USB (rif "Formato dei dati supportati" a pag. 40). E' possibile suonare seguendo un brano in fase di riproduzione dati audio.

### 1. Entrare in modalità riproduzione

Premere il pulsante PLAY/STOP.

Il brano attuale e le parti vengono visualizzate e il digitale CA è pronto per la riproduzione del brano.

Con un dispositivo di memoria USB collegato, vengono visualizzati i contenuti della cartella principale.

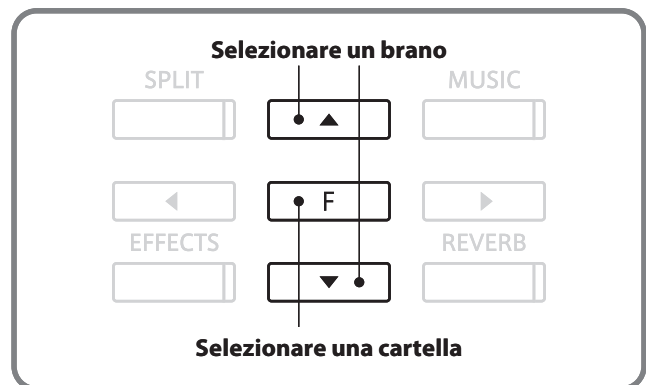


Selezionare il cursore

▶MP3 Song 01.MP3

### 2. Selezionare un brano

Per selezionare un brano usare i pulsanti SU / GIÙ. Per selezionare una cartella, visualizzare il nome della stessa, premere il pulsante FUNCTION.



### ■ Videata elenco brani

Il simbolo <> indica una cartella.

```
▶<SongList >
MP3 Song 01.MP3
```

La stringa dei caratteri senza il simbolo <> indica il titolo di un brano.

Passare alla modalità riproduzione interna del digitale CA (pag. 40)

```
[Play Internal]
[Parent Dir ]
```

Tornare alla cartella principale

<Esempio di videata>

```
[Play Internal]
[Parent Dir ]
<SongList1 >
<SongList2 >
<SongList3 >
IntSong_1 .MID
MP3 Song 01.MP3
WAV Song 01.WAV
```

Non presente nella cartella principale (livello superiore).

Cartella

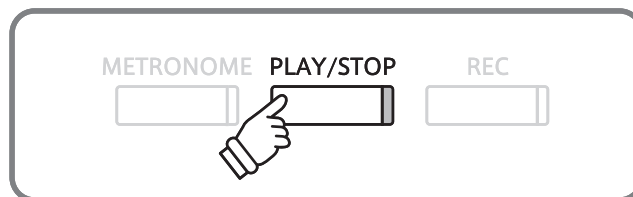
Brano

## Riproduzione di un brano

### 3. Riprodurre il brano

Premere il pulsante PLAY/STOP per riprodurre il brano. Premere ancora PLAY/STOP per fermare la riproduzione.

Quando la riproduzione è in standby, è possibile selezionare il brano successivo o un brano archiviato nello stesso digitale CA.

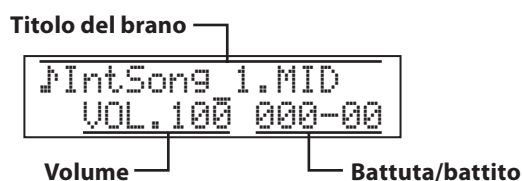


### 4. Uscire dalla modalità di registrazione

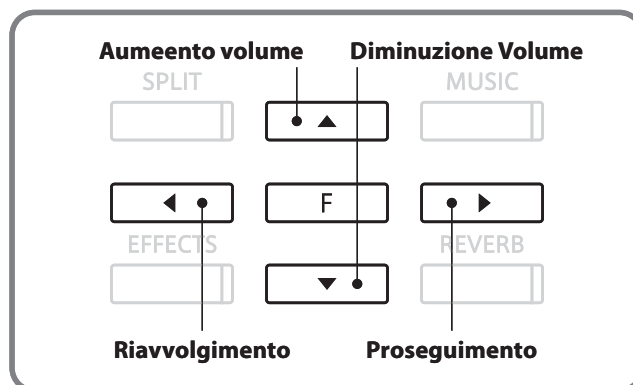
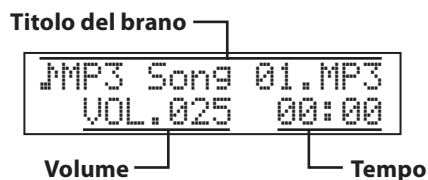
Per uscire dalla modalità di registrazione e tornare alle normali operazioni, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT.

### ■ Videata durante la riproduzione dei dati SMF, MP3, o WAV e relativi pulsanti

#### <Dati del brano SMF>



#### <Dati file audio MP3/WAV >



\* I files audio MP3 sono reperibili in commercio (files audio MP3 estratti e convertiti da CD) e sono in genere masterizzati per valorizzare al massimo il volume della forma d'onda. Comunque la gamma dinamica del digitale CA è generalmente più ampia di quella di una forma d'onda registrata, perciò si risconterà una differenza del volume fra le due sorgenti di suono. In fase di riproduzione dei dati audio MP3/WAV, regolare il volume del file audio al livello desiderato.

\* Poiché il digitale CA non contiene la selezione completa dei suoni di General MIDI, I dati SMF dei brani (formato GS, XG, GM) potrebbero non essere correttamente riprodotti quando suonati attraverso lo strumento.

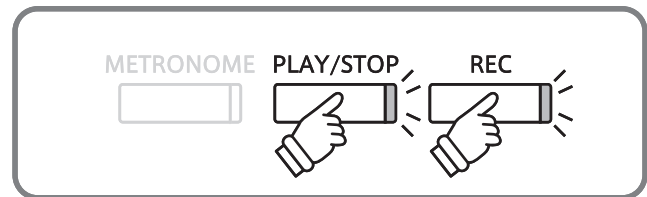
# Cancellare un brano archiviato nella memoria interna

Questa sezione spiega come cancellare un brano dalla memoria interna. Usare questa funzione per cancellare quei brani registrati in maniera errata o che semplicemente non si vogliono più tenere.

Per quanto riguarda i brani archiviati in una memoria USB, fare riferimento alle istruzioni "Cancellare USB" a pag. 80.

## 1. Entrare in modalità di cancellazione

Premere contemporaneamente i pulsanti PLAY/STOP e REC. Gli indicatori LED dei rispettivi pulsanti lampeggeranno.



## 2. Selezionare un brano o una parte da cancellare

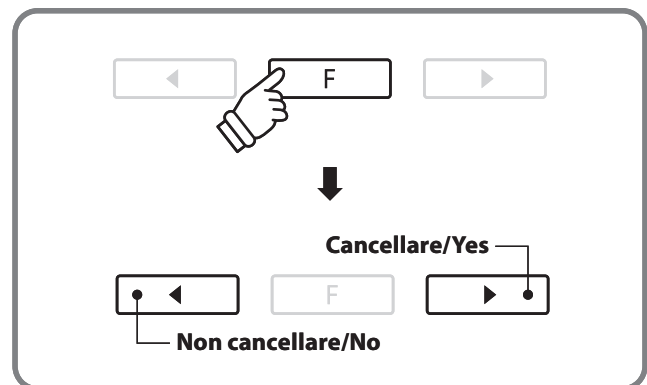
Usare i pulsanti SU / GIÙ per selezionare un brano, quindi usare i pulsanti SINISTRA / DESTRA per scegliere una parte.

```
Delete →Press[F]  
Song 1 Part=1*2
```

## 3. Cancellare un brano

Premendo il pulsante FUNCTION apparirà un messaggio di conferma. Premere il pulsante DESTRA per cancellare un brano e premere il pulsante SINISTRA per annullare l'operazione. Una volta effettuata la cancellazione, premendo il pulsante PLAY/STOP, si passerà alla modalità di riproduzione.

Per cancellare tutti in una volta i brani contenuti nella memoria, premere e tenere premuto i pulsanti PLAY/STOP e REC e spegnere contemporaneamente lo strumento.



# Il menu delle funzioni

Il menu delle funzioni contiene varie opzioni per regolare la caratteristica timbrica e le operazioni di controllo del digitale CA.

## ■ Entrare nel menu delle funzioni

---

Premere il pulsante FUNCTION sulla videata del suono.

## ■ Menu delle funzioni

---

Il contenuto delle funzioni del menu è il seguente:

### Impostazioni base

E' possibile effettuare impostazioni relative all'esecuzione e salvarle.

---

### Tecnico Virtuale

Simula elettronicamente le regolazioni del piano per un miglior adattamento al gusto del pianista.

---

### Impostazione della chiave

E' possibile effettuare impostazioni relative alla modalità split e a quella dual.

---

### Impostazione MIDI

E' possibile effettuare impostazioni relative a MIDI.

---

### Menu USB

E' possibile eseguire operazioni relative al dispositivo di memoria USB.

---

# Funzioni delle impostazioni base

Questa funzione consente impostazioni relative all'esecuzione ed al salvataggio di diverse impostazioni.

## ■ Funzioni delle impostazioni base e delle impostazioni predefinite

Funzione	Predefinitone
1. Key Transpose (Trasposizione Chiave)	0 C
2. Song Transpose (Trasposizione di un brano)	0
3. Tone Control (Controllo timbrico)	off (disattivo)
4. Speaker Volume (Volume altoparlanti)	High (Alto)
5. Phones Volume (Volume cuffie)	Low (Basso)
6. Wall EQ*	off (disattivo)
7. Tuning (Accordatura)	440,0
8. Damper Hold (Mantenimento della sordina)	off (disattivo)
9. Four Hands (Quattro mani)	off (disattivo)
10. User Memory (Memorizzazione personalizzata)	-
11. Factory Reset (Reimpostazione dati di fabbrica)	-

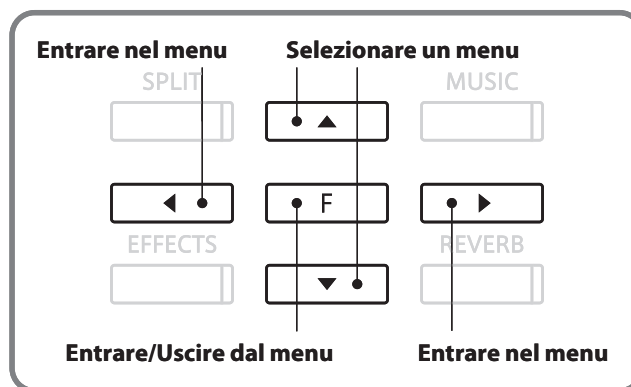
\* solo CA93

## ■ Entrare in modalità impostazioni base

Premere il pulsante FUNCTION per entrare nel menu delle funzioni. La pressione dei pulsanti SU o GIÙ farà scorrere il menu Selezionare "Basic Setting (Impostazioni base)" e premere il pulsante FUNCTION oppure i pulsanti SINISTRA o DESTRA.

Se si preme il pulsante FUNCTION una volta entrati in modalità impostazioni di base si ritornerà alla videata del menu delle funzioni.

```
Functions
1.Basic Setting
```



# Impostazioni base

## 1 Key Transpose (Trasposizione della chiave)

Questa funzione permette di innalzare o abbassare la chiave del pianoforte in semitoni. Questa funzione è particolarmente utile quando si suona in accompagnamento ad altri strumenti, o quando un brano imparato in una chiave viene suonato in un'altra. La trasposizione consente di suonare il brano nella chiave originale e di ascoltarlo in una chiave diversa.

### 1. Entrare nelle impostazioni base/Impostazioni trasposizione della chiave

In modalità impostazioni base la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Key Transpose (Trasposizione della chiave)."

```
1-1 KeyTranspose
   =  0 C
```

### 2. Impostare i valori di trasposizione

Premere I pulsanti SU o GIÙ per specificare il valore di trasposizione desiderato. (tra -12 e +12).  
Premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
1-1 KeyTranspose
   = +4 E
```

## 2 Song Transpose (Trasposizione di un brano)

E' possibile trasporre brani (file SMF) riprodotti da un dispositivo di memoria USB.

### 1. Entrare nelle impostazioni base/Impostazioni trasposizione brano

In modalità impostazioni base la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Song Transpose (Trasposizione brano)."

```
1-2SongTranspose
   =  0
```

### 2. Impostare i valori di trasposizione

Premere I pulsanti SU o GIÙ per specificare il valore di trasposizione desiderato. (tra -12 e +12).  
Premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
1-2SongTranspose
   = +2
```

# 3 Tone Control (Controllo timbrico)

E' una funzione che consente di adattare la caratteristica timbrica del digitale CA al proprio gusto. Viene utilizzata anche per migliorare la qualità del suono del CA.

Sono già disponibili le seguenti impostazione EQ più un'impostazione utente:

## ■ Tipi di controllo timbrico

Tipo	Effetto
Off	Il controllo timbrico non è attivo.
Loudness	Utilizzare questo EQ per mantenere la normale caratteristica del suono del digitale CA quando si ascolta a basso volume.
Bass boost	Vengono evidenziate le basse frequenze.
Treble boost	Vengono evidenziate le alte frequenze.
Mid cut	Le medie frequenze vengono ridotte per creare un suono più limpido.
User	Ci sono tre diverse bande di frequenza che possono essere regolate separatamente secondo il proprio gusto.

### 1. Entrare nelle impostazioni base/Impostazioni controllo timbrico

In modalità impostazioni base, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Tone control (Controllo timbrico)."

```
1-3 Tone Control  
= Off
```

### 2. Selezionare un tipo di controllo timbrico

Premere i pulsanti SU o GIÙ, per scorrere i tipi di controllo timbrico.

Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

In caso di utilizzo delle impostazioni personalizzate, passare alla procedura 3.

```
1-3 Tone Control  
= Loudness
```

### 3. Impostazioni utente

Per inserire le impostazioni utente, entrare nella corrispettiva modalità selezionando "User" e tenendo premuto il pulsante FUNCTION per un secondo.

Premendo i pulsanti SINISTRA / DESTRA, la gamma del suono si commuterà in "Low (basso)", "Mid (medio)" e "High (alto)"

Per impostare il volume di ogni suono in una gamma da -6 a +6 premere i pulsanti SU / GIÙ.

Premere il pulsante FUNCTION per tornare alla modalità impostazioni controllo timbrico.

Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
1-3 user   Low  
          =  0
```

# 4 Speaker Volume (Volume altoparlanti)

L'impostazione iniziale è "High." L'impostazione "Low" ridurrà il massimo volume dell'altoparlante.

Se non è necessario un volume alto, attivare quest'ultima impostazione permetterà una migliore regolazione del volume.

## 1. Entrare nelle impostazioni base/Impostazione volume altoparlanti

In funzione impostazioni base, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Speaker volume (Volume altoparlanti)."

```
1-4 Speaker Vol.  
= High
```

## 2. Impostazione del volume

Ogni volta che si preme il pulsante SU o GIÙ, il volume "High" e "Low" verranno commutati.

Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
1-4 Speaker Vol.  
= Low
```

# 5 Phones Volume (Volume cuffie)

L'impostazione iniziale è "Low." L'impostazione "High" aumenterà il volume delle cuffie. Questa funzione sarà attiva solo se si usano le cuffie a basso volume.

## 1. Entrare nelle impostazioni base/Impostazione volume cuffie

In funzione impostazioni base, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Phones volume (Volume cuffie)."

```
1-5 Phones Vol.  
= Low
```

## 2. Impostare il volume

Ogni volta che si preme il pulsante SU o GIÙ, il volume delle cuffie "High" e "Low" viene commutato.

Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
1-5 Phones Vol.  
= High
```

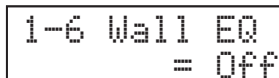


## 6 Wall EQ (solo CA93)

Questa funzione è utilizzata per ottimizzare il suono del CA sia che lo strumento venga posizionato contro una parete che lontano da essa.

### 1. Entrare in impostazioni base/Impostazioni Wall EQ

In funzione impostazioni base, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Wall EQ."

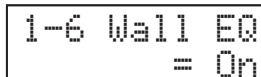


1-6 Wall EQ  
= Off

### 2. Attivare o disattivare la funzione Wall EQ

Usate i pulsanti SU / GIÙ per attivare/disattivare questa funzione.

Al termine, premete uno qualsiasi dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.



1-6 Wall EQ  
= On

Con la funzione attivata,

il suono viene ottimizzato se lo strumento è appoggiato alla parete.

Con la funzione disattivata,

il suono viene ottimizzato se lo strumento è lontano dalla parete.

\* La funzione Wall EQ non altera il suono quando usate le cuffie.

\* Ogni volta che spegnerete lo strumento, l'impostazione di Wall EQ si riposiziona su "Off." Potete utilizzare la funzione user memory (pag. 53) per salvare la vostra impostazione di Wall EQ. In tal modo la stessa rimarrà in memoria anche dopo aver spento lo strumento.

# 7 Tuning (Accordatura)

Questa funzione consente di variare l'accordatura del pianoforte. Questa operazione potrebbe essere necessaria quando suonate con altri strumenti.

## 1. Entrare nelle funzioni base/Impostazioni accordatura

In modalità impostazioni base, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menù. Selezionare "Tuning (Accordatura)."

```
1-7 Tuning
    = 440.0
```

## 2. Impostare l'intonazione

Usate i pulsanti SU / GIÙ per impostare il tono entro una gamma da 427,0 a 453,0 (Hz). Ad ogni pressione del pulsante SU / GIÙ il tono varia di 0,5 Hz.

Dopo aver finito, premere un qualsiasi pulsante SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
1-7 Tuning
    = 440.5
```

# 8 Damper Hold On / Off (Mantenimento della sordina)

Questa funzione determina se un suono, quale l'organo o il violino, può essere mantenuto (on) o gradualmente sfumato (off) quando il pedale della sordina è pigiato.

## 1. Entrare nelle impostazioni base/Attivare-disattivare mantenimento sordina

In modalità impostazioni base, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Damper hold (Mantenimento sordina)."

```
1-8 Damper Hold
    = Off
```

## 2. Attivare o disattivare il mantenimento sordina

Usare i pulsanti SU / GIÙ per selezionare on oppure off. Dopo aver terminato, premere un qualsiasi pulsante SOUND SELECT per uscire dal menu.

Se impostate su on con il pedale del forte pigiato, i suoni forti rimarranno tali anche dopo aver rilasciato i tasti.

Se impostate su off con il pedale del forte pigiato, inizieranno a sfumare (fade out) dopo aver rilasciato i tasti.

```
1-8 Damper Hold
    = On
```

## 9 Four Hands (Quattro mani)

E' possibile entrare nella funzione quattro mani (pag. 21) partendo dalle impostazioni di base, ottenendo lo stesso tipo di operazioni che si trovano accedendo a questa modalità con l'utilizzo dei pulsanti SPLIT e dei pedali. Le modifiche non sono possibili, a meno di uscire dalle impostazioni di base.

### 1. Entrare nelle impostazioni base/Modalità quattro mani

In modalità impostazioni base, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Four hands (Quattro mani)."




1-9 4Hands  
= Off

### 2. Attivare o disattivare la funzione QUATTRO MANI

Premere i pulsanti SU / GIÙ per attivare o disattivare la funzione QUATTRO MANI.

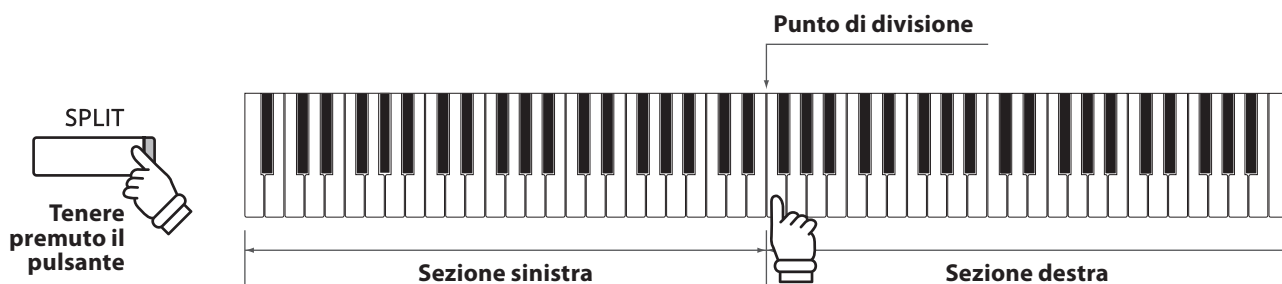
Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.



1-9 4Hands  
= On

### ■ Variare il punto di divisione

Per variare il punto di divisione, premere un tasto tenendo premuto il pulsante. Il tasto premuto diventerà la nota più bassa della sezione destra.



## ■ Variare il suono della sezione destra / sinistra

Premere innanzi tutto il pulsante SOUND SELECT per impostare il suono della sezione destra desiderato.

Per variare il suono della sezione sinistra, premere il pulsante SOUND SELECT e selezionare il suono per questa sezione tenendo premuto il pulsante SPLIT.

Concert Grand  
/ Concert Grand

**<Variare il suono della sezione sinistra>**

SPLIT      MUSIC

Tenere premuto il pulsante

↓

PIANO 1 1      PIANO 2 2      E.PIANO 3

ORGAN 4      HARPSI& MALLETS 5      STRINGS 6

VOCAL&PAD 7      BASS& GUITAR 8      REGISTRATION

## ■ Regolare il bilanciamento volume tra le sezioni sinistra e destra

Per regolare il bilanciamento volume tra le sezioni sinistra e destra, premere il pulsante SINISTRA / DESTRA.

4Hands Balance  
5 - 5

Aumentare il volume  
della sezione sinistra

Aumentare il volume  
della sezione destra

**Volume sezione destra**

Volume sezione sinistra

Volume sezione destra

## ■ Uscire dalla funzione quattro mani

Per uscire dalla funzione Quattro mani, premere il pulsante SPLIT. L'indicatore LED del corrispettivo pulsante si spegnerà.

# 10 User Memory (Memorizzazione personalizzata)

Questa funzione consente al digitale CA di mantenere in memoria le impostazioni definite dall'utente anche dopo aver spento lo strumento. Una volta salvate in memoria, le impostazioni potranno essere richiamate tutte le volte che accendete lo strumento.

## ■ Possono essere salvate le seguenti impostazioni:

Tipo del suono compreso il suono di partenza e il suono primario di ogni categoria

Impostazioni degli Effetti/Riverbero

Impostazioni base

Impostazioni di Virtual Technician

Impostazioni chiave

Tempo, battito e volume del suono del metronomo

### 1. Entrare nelle impostazioni base/Memorizzazione personalizzata

In modalità impostazioni base, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "User memory (Memorizzazione personalizzata)."

```
1-10User Memory  
Save →Press REC
```

### 2. Eseguire l'operazione di salvataggio

Premere il pulsante REC per eseguire l'operazione di salvataggio.

Quando l'operazione sarà terminata il display indicherà "Save complete (Salvataggio completo)."

Dopo aver terminato premere un qualsiasi pulsante SOUND SELECT per uscire dal menu.

# 11 Factory Reset (Reimpostazione dati di fabbrica)

Questa funzione riporta le impostazioni alle definizioni di fabbrica. Tutti i parametri che avete salvato in User memory verranno riportati alle definizioni di fabbrica.

### 1. Entrare nelle impostazioni base/Reimpostazione dati di fabbrica

In modalità impostazioni base, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Factory Reset (Reimpostazione dati di fabbrica)."

```
1-11FactoryReset  
Reset→Press REC
```

### 2. Ripristinare le impostazioni di fabbrica

Usate i pulsanti REC per ripristinare le impostazioni di fabbrica ed uscire dal menu.

# Usare la funzione Virtual Technician

L'intervento di un tecnico è fondamentale per un pianoforte acustico. Il suo compito non è solo di accordare lo strumento ma anche di curarne la regolazione e l'intonazione affinché possa suonare al meglio. Virtual Technician simula elettronicamente il lavoro di un tecnico di pianoforte e vi permette di adattare il digitale CA alle vostre esigenze. Le impostazioni effettuate in funzione Virtual Technician possono essere salvate utilizzando la funzione registration (pag. 23).

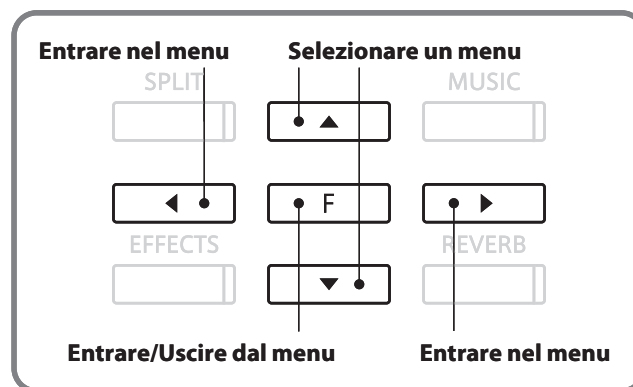
## ■ Funzioni Tecnico Virtuale e impostazioni di default

Funzione	Impostazioni di default
1. Voicing (Intonazione)	Normale
2. Damper resonance (Risonanza degli smorzatori)	5
3. String resonance (Risonanza delle corde)	5
4. Key-off effect (Effetto Key-off)	5
5. Touch curve (Curva di tocco)	Normale
6. Temperament (Impostazione dei temperamenti)	Temperamento Equal (piano)
7. Key of Temperament (Chiave del temperamento)	C
8. Stretch tuning (Estensione dell'accordatura)	Normale

## ■ Entrare in modalità Tecnico Virtuale

Premere il pulsante FUNCTION per entrare nel menu delle funzioni. Ogni volta che si premerà il pulsante SU o GIÙ si scorreranno i menu. Selezionare "Virtual Technician", premere il pulsante FUNCTION oppure il pulsante SINISTRA o DESTRA. Se si è in modalità Tecnico Virtuale e si preme il pulsante FUNCTION si ritornerà alla videata del menu delle funzioni.

```
Functions
2.VirtualTech
```



# Virtual Technician

## 1 Voicing (Intonazione)

Voicing è una tecnica usata dai tecnici del pianoforte per formare il carattere del suono di un pianoforte. La funzione Voicing vi consente di cambiare la qualità del tono del pianoforte CA scegliendo uno dei sei tipi di intonazione.

### ■ Tipi di intonazione

Tipo Intonazione	Descrizione
Normal	Produce il timbro normale di un pianoforte acustico su tutta la gamma dinamica. Questo è il valore predefinito.
Mellow 1	Produce una tonalità più dolce su tutta la gamma dinamica.
Mellow 2	Mellow 2 è più dolce di Mellow 1.
Dynamic	La tonalità cambia drasticamente da dolce a chiara in corrispondenza al modo in cui si suona.
Bright 1	Produce una tonalità più brillante su tutta la gamma dinamica.
Bright 2	Bright 2 è più brillante di Bright 1.

### 1. Entrare in Tecnico Virtuale/Intonazione

In modalità Tecnico Virtuale, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Voicing (Intonazione)."

```
2-1 Voicing  
= Normal
```

### 2. Selezionare il tipo di intonazione

Usare i pulsanti SU / GIÙ per selezionare il tipo di intonazione desiderato tra Normal, Mellow 1, Mellow 2, Dynamic, Bright 1, e Bright 2.

```
2-1 Voicing  
= Mellow1
```

Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

## 2 Damper Resonance (Risonanza degli smorzatori)

Quando in un pianoforte acustico si pigia il pedale del forte, tutti gli smorzatori si alzano lasciando vibrare liberamente le corde. Quando suonate una nota o accordo, tenendo il pedale tonale pigiato, non vibrano solo le corde delle note suonate ma anche le altre in risonanza simpatica. La funzione risonanza degli smorzatori simula questo fenomeno.

■ La funzione risonanza degli smorzatori è valida solo per i seguenti suoni di pianoforte:

Pulsante SOUND SELECT		
PIANO 1	Concert Grand	Mellow Grand
	Concert Grand 2	Mellow Grand 2
	Studio Grand	Jazz Grand
	Studio Grand 2	Jazz Grand 2

### 1. Entrare in Tecnico Virtuale/Risonanza degli smorzatori

In modalità Tecnico Virtuale, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Damper resonance (Risonanza degli smorzatori)."



### 2. Impostare il volume di risonanza degli smorzatori

Usare i pulsanti SU / GIÙ per impostare il volume entro una gamma da "Off", 1 a 10. 5 è l'impostazione di default.

Il volume più basso è "1" quello più alto "10." La funzione risonanza degli smorzatori non si attiva se il volume selezionato è "Off."



Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.



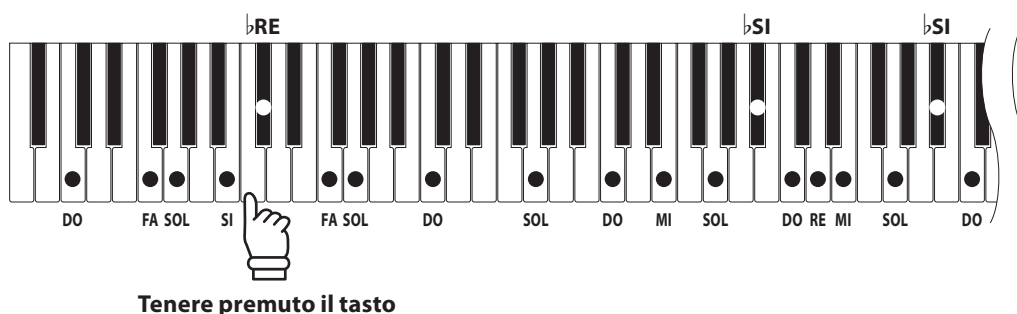
### 3 String Resonance (Risonanza delle corde)

La risonanza delle corde è un fenomeno presente nei pianoforti acustici, in base al quale le corde delle note trattenute risuonano "in simpatia" con altre note della stessa serie armonica. La funzione Risonanza delle corde simula questo fenomeno.

#### ■ Provare la risonanza delle corde

Per prendere confidenza con questo fenomeno, suonare le note sotto indicate tenendo pigiato il tasto del DO. La corda di questo tasto vibra producendo un suono.

(Premete lentamente e tenete premuto la nota DO, quindi picchiettate velocemente i tasti sotto indicati. Sentirete la risonanza delle corde.)



Quando suonate una nota mentre tenete premuta quella adiacente, un pianoforte acustico produce un suono quale risultato della risonanza delle corde. I digitali CA simulano questo fenomeno.

Quando il pedale del forte è pigiato la risonanza delle corde non si attiverà.

La funzione risonanza delle corde è utilizzabile solo per i suoni di pianoforte.

#### 1. Entrare in Tecnico virtuale/Risonanza delle corde

In modalità Tecnico Virtuale, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "String resonance (Risonanza delle corde)."



#### 2. Impostare il volume risonanza delle corde

Usare i pulsanti SU / GIÙ per impostare il volume entro una gamma da "Off", 1 a 10. 5 è l'impostazione di default.

Il volume più basso è "1" quello più alto "10." La risonanza delle corde non viene attivata se il volume selezionato è "Off."



Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

## 4 Key-off Effect (Effetto Key-off)

Quando una nota è suonata e rilasciata velocemente e con forza, in particolar modo per quello che riguarda le basse tonalità, si produrrà, subito prima che il suono si fermi, il suono degli smorzatori che toccano le corde. La funzione Key-off simula questo fenomeno e potete regolarne il volume secondo il vostro gusto.

### 1. Entrare in Tecnico Virtuale/Effetto Key-off

In modalità Tecnico Virtuale la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Key-off Effect (Effetto Key-off)."

```
2-4 KeyOffEffect
      = 5
```

### 2. Impostare il volume key-off

Usare i pulsanti SU / GIÙ per impostare il volume in una gamma da "Off", 1 a 10. 5 è l'impostazione di default.

```
2-4 KeyOffEffect
      = 6
```

Il valore più basso è "1" quello più alto "10." Se selezionate "Off" l'effetto Key-off non verrà attivato.

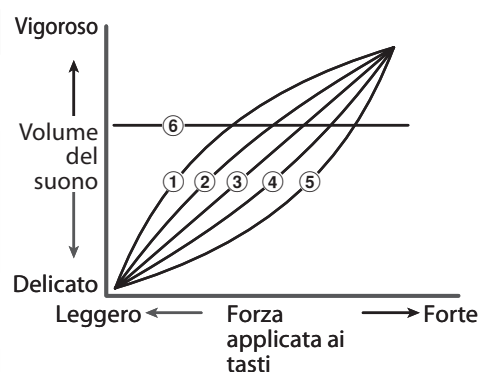
Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

# 5-1 Touch Curve (Curva di tocco)

Quando suonate un digitale CA la sua risposta è proprio uguale a quella di un vero pianoforte acustico. Produce un suono più potente quando suonate con forza e più dolce quando suonate con più delicatezza. Il livello del volume e le caratteristiche del suono variano in relazione a quanto fortemente e velocemente premete i tasti. Questo sistema, su un pianoforte digitale, è chiamato "sensibilità al tocco." La funzione curva di tocco di una digitale CA vi consente di selezionare per la tastiera una sensibilità al tocco diversa da quella standard di un pianoforte acustico. Potete variare la sensibilità al tocco in una delle sei diverse curve di tocco pre-impostate e due curve di tocco personalizzate.

## Tipi di Curva di Tocco

Tipo di Tocco	Descrizione
① Light +	Particolarmente indicato per pianisti con un tocco leggero. Richiede meno forza per ottenere una nota forte.
② Light	Particolarmente indicato per chi deve ancora sviluppare forza nelle dita. Viene prodotto un volume più alto anche suonando con un tocco delicato. Questa curva di tocco è indicata per bambini e organisti.
③ Normal	Riproduce la sensibilità di tocco standard di un pianoforte acustico.
④ Heavy	Perfetto per chi ha dita forti. Richiede un tocco più pesante per produrre un volume forte.
⑤ Heavy +	Richiede un tocco ancor più pesante per ottenere un volume forte.
⑥ Off	Viene prodotto un volume costante indipendentemente dalla forza con cui si premono i tasti. Questa impostazione è adatta ai suoni che hanno una gamma dinamica fissa, come l'organo e il clavicembalo.
User 1 / 2	Vi permette di creare una curva di tocco personalizzata per adeguarsi al vostro stile di esecuzione. Le due curve di tocco personalizzate possono essere salvate.



### 1. Entrare in Tecnico Virtuale/Curva di tocco

In modalità Tecnico Virtuale, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Touch curve (Curva di tocco)."

```
2-5 Touch
= Normal
```

### 2. Selezionare una curva di tocco

Usare i pulsanti SU / GIÙ per selezionare la curva di tocco tra Heavy+, Heavy, Normal, Light, Light+, Off, User1 e User 2. Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
2-5 Touch
= Light
```

Consultare le prossime pagine per le informazioni su come creare una curva di tocco personalizzata.

# 5-2 Funzione curva di tocco personalizzata

Questa funzione analizza la vostra esecuzione e crea la curva di tocco più adatta a voi.

## 1. Entrare in modalità creazione curva di tocco personalizzata

(Continua dalla procedura 2 della pagina precedente)

Per creare una curva di tocco personalizzata, visualizzare "USER1" o "USER2" e premere il pulsante REC.




2-5 Touch  
=User1→Press REC

## 2. Creare un curva di tocco personalizzata

Suonare.

Iniziate a suonare in maniera dinamica dal lieve al forte per permettere al digitale CA di analizzare il vostro modo di suonare.



Analyze  
Completed

Al termine dell'esecuzione premere il pulsante PLAY/STOP.

Dopo che il digitale CA ha analizzato la performance, sul display apparirà la scritta citata qui a destra e la curva di tocco personalizzata è pronta per essere usata.

Le curve di tocco rimarranno memorizzate anche dopo lo spegnimento dello strumento.

# 6-1 Temperament (Impostazione dei temperamenti)

Oltre al temperamento equabile (standard moderno), il pianoforte CA offre anche l'accesso immediato ai temperamenti popolari durante i periodi del Rinascimento e del Barocco. Potrebbe essere interessante ed educativo provare alcuni temperamenti diversi, anche se oggi domina il temperamento equabile.

## ■ Sono disponibili i seguenti temperamenti:

Tipo Temperamenti	Descrizione
Temperamento Equal (piano) (Equal P.only)	Questo è il temperamento di default. Con un suono di pianoforte selezionato, l'accordatura sarà estesa come in un pianoforte acustico (Temperamento Equal). Con un altro tipo di suono selezionato l'accordatura sarà Temperamento Equal Flat (piana).
Temperamento puro maggiore (Pure major)	Questo temperamento, che elimina la dissonanza delle terze e quinte, è ancora popolare per la musica corale grazie alla sua perfetta armonia.
Temperamento puro minore (Pure minor)	Il temperamento puro maggiore ed il temperamento puro minore sono diversi tra loro. Utilizzando il temperamento puro minore si può ottenere lo stesso risultato con meno note.
Temperamento Pitagorico (Pythagorean)	Questo temperamento, che impiega rapporti matematici per eliminare la dissonanza delle quinte, ha un uso molto limitato con gli accordi, ma produce linee melodiche molto caratteristiche.
Temperamento Medio (Meantone)	Con questo temperamento si elimina la dissonanza delle terze e la mancanza delle consonanze provate con certe quinte per il temperamento puro. Esso produce accordi più belli di quelli con il temperamento puro.
Temperamento Werckmeister III (Werkmeister) Temperamento Kirnberger III (Kirnberger)	Per la musica con pochi accidenti, questo temperamento produce i bellissimi accordi del tono medio ma, con l'aumento degli accidenti, il temperamento produce le melodie caratteristiche del temperamento pitagorico. Esso viene usato principalmente per la musica classica scritta nell'Era Barocca per far rivivere le caratteristiche originali.
Temperamento Equal (Equal Flat)	Si tratta di un temperamento che divide la scala in 12 semitoni uguali. Ciò produce lo stesso intervallo di accordo in tutte le 12 chiavi ed ha il vantaggio di produrre senza limiti la modulazione della chiave. Comunque la tonalità di ogni chiave perde di caratteristica e nessun accordo è in pura consonanza.
Temperamento Equal (Equal Stretch)	Si tratta del temperamento per pianoforte più conosciuto. L'udito di una persona è irregolare e non possiede, in presenza di alte e basse frequenze, la stessa capacità ricettiva che mostra in quelle medie. L'accordatura di questo temperamento è estesa in modo tale che l'orecchio umano ne percepisca il suono in maniera naturale. Questo Equal Temperament è una variazione pratica del precedente che era stato inventato su basi matematiche.
Temperamento personalizzato (USER)	Potete creare il vostro personale temperamento elevando o abbassando l'intonazione per ogni mezzo tono.

## 1. Entrare in Tecnico Virtuale/Impostazione temperamenti

In modalità Tecnico Virtuale, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il volume. Selezionare "Temperament (Temperamenti)."

```
2-6 Temperament  
= Equal(P.only)
```

## 2. Selezionare un tipo di temperamento

Usare i pulsanti SU/GIÙ per selezionare il tipo di temperamento. Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

Continuare con la pagina seguente solo se è stato selezionato "USER."

```
2-6 Temperament  
= Equal(P.only)
```

## 6-2 Creazione di un temperamento personalizzato

Quando selezionate un temperamento personalizzato vi apparirà una videata.

Potete impostare ogni mezzo tono in una gamma da -50 a +50 (100 cents = mezzo tono).

### 1. Entrare in impostazione temperamenti personalizzati

(Segue dalla procedura 2 della pagina precedente)

Per impostare il temperamento personalizzato, visualizzare "USER" e tenere premuto il pulsante FUNCTION per circa un secondo.

```
2-6 Temperament
= user →Hold[F]
```

### 2. Regolare il valore percentuale del temperamento

Ogni volta che premete il pulsante SINISTRA / DESTRA verrà visualizzato un differente mezzo tono. Usare i pulsanti SU / GIÙ per impostare il valore (da -50 a + 50).

Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
2-6 user C
      = 0
```

## 7 Key of Temperament (Chiave del temperamento)

La modulazione illimitata della chiave è divenuta disponibile soltanto dopo l'invenzione del temperamento equal.

### 1. Entrare in Tecnico Virtuale/Impostare la chiave di temperamento

In modalità Tecnico Virtuale, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Key of temperament (Chiave di temperamento)."

```
2-7 KeyOfTemper
      = C
```

### 2. Selezionare una chiave

Usate i pulsanti SU / GIÙ per selezionare la chiave desiderata in una gamma da DO a SI.

Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
2-7 KeyOfTemper
      = C#
```

Tenete presente che il cambiamento della chiave del temperamento varia solo il "bilanciamento" dell'accordatura, e che il tono della tastiera rimane invariato.

## 8 Stretch Tuning (Estensione dell'accordatura)

L'estensione dell'accordatura è uno specifico metodo per pianoforte in cui l'accordatura delle note più basse viene leggermente più abbassata e quella delle nota più alte, leggermente più alzata in modo che l'impostazione sia fatta in temperamento equal. Questa funzione determina il livello di estensione dell'accordatura. Il digitale CA dispone di due livelli, Normale e Ampio. La videata relativa a questa funzione appare solo se è stato selezionato il temperamento equal (piano) o equal (pag. 61).

### 1. Entrare in Tecnico Virtuale/Accordatura estesa

In modalità Tecnico Virtuale, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Stretch tuning (Accordatura estesa)."

```
2-8 StretchTune
    = Normal
```

### 2. Selezionare il tipo di accordatura preferito

Usate i pulsanti SU / GIÙ per selezionare Normale o Wide (Ampio). La regolazione dell'accordatura per le note più basse e per le note più alte risulterà più evidente se avete selezionato "Wide (Ampio)."

Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
2-8 StretchTune
    = Wide
```

# Funzioni impostazione chiave

Le impostazioni della chiave comprendono l'impostazione del suono di un'ottava e l'impostazione della sordina in modalità dual o split.

## ■ Funzioni impostazione chiave e impostazioni di default

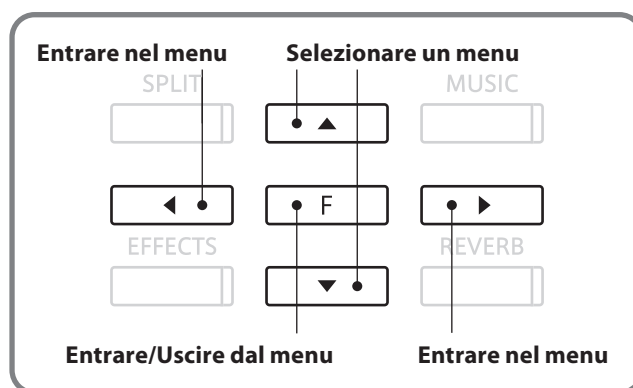
Funzione	Impostazione di default
1. Lower Octave Shift (Innalzamento ottava nella parte inferiore)	0
2. Lower Pedal On / Off (Attivazione / disattivazione pedale del forte per i suoni bassi)	Off (disattivo)
3. Layer Octave Shift (Variazione di ottava di un suono sovrapposto)	0
4. Layer Dynamics (Sovrapposizione dinamica dei suoni)	10

## ■ Entrare in modalità impostazione chiave

Per entrare nel menu delle funzioni premere il pulsante FUNCTION. Ogni pressione dei pulsanti SU o GIÙ farà scorrere i menu. Selezionare "Key Setting (Impostazione chiave)", premere il pulsante FUNCTION oppure i pulsanti SINISTRA o DESTRA.

Se si preme il pulsante FUNCTION, dopo essere entrati in modalità impostazione chiave, si ripresenterà la videata del menu delle funzioni.

```
Functions
3.Key Setting
```





# Impostazione chiave

## 1 Lower Octave Shift

### (Innalzamento dell'ottava nella parte inferiore)

Questa funzione permette di innalzare di una, due o tre ottave l'ottava della parte inferiore mentre utilizzate la funzione Split.

#### 1. Entrare in impostazioni chiave/Impostazione innalzamento dell'ottava nella parte inferiore

In modalità impostazioni chiave, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Lower octave shift (Innalzamento dell'ottava nella parte inferiore."

```
3-1 LowerOctave
    = 0
```

#### 2. Impostare il valore dell'ottava

Usate i pulsanti SU / GIÙ per impostare il valore. La gamma di scelta va da 0 a +3.

Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
3-1 LowerOctave
    = 1
```

## 2 Lower Pedal On / Off

### (Attivazione / Disattivazione pedale del forte per i suoni bassi)

Questa funzione determina se il pedale del forte è attivo per i suoni bassi quando si è in modo Split. La programmazione di fabbrica è Off, che significa che il pedale non è attivo per i suoni bassi.

#### 1. Entrare in impostazioni chiave/Impostazione pedale del forte per i suoni bassi

In modalità impostazioni chiave, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Lower pedal (Pedale del forte per i suoni bassi)."

```
3-2 Lower Pedal
    = Off
```

#### 2. Attivare/disattivare la funzione pedale del forte per i suoni bassi

Usare i pulsanti SU / GIÙ per attivare o disattivare la funzione. Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

Impostando ON, il pedale del forte, quando viene pigiato, è attivo per i suoni bassi. Impostando Off il pedale del forte non è attivo per i suoni bassi ma lo rimarrà per i suoni alti.

```
3-2 Lower Pedal
    = On
```

\* Ricordate che la funzione risonanza degli smorzatori (pag. 56) può essere usata indipendentemente dall'attivazione/disattivazione del pedale del forte per i suoni bassi.

### 3 Layer Octave Shift

#### (Variazione di ottava di un suono sovrapposto)

Questa funzione, in modalità DUAL, permette l'innalzamento e la diminuzione di ottava di un suono sovrapposto (pag. 19). (Il suono apparirà sulla seconda riga del display.) Ad esempio: quando suonate, in modalità Dual, usando Concert Grand Piano e String Ensemble, potete innalzare o diminuire l'ottava del suono String Ensemble.

#### 1. Entrare in impostazione chiave/Variazione di ottava di un suono sovrapposto

In modalità impostazione chiave, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Layer octave (Ottava di un suono sovrapposto)."

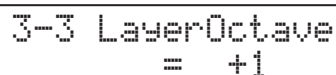


```
3-3 LayerOctave
    = 0
```

#### 2. Impostare il valore dell'ottava

Usate i pulsanti SU / GIÙ per impostare i valori. La gamma per l'impostazione va da -2 a +2.

Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.



```
3-3 LayerOctave
    = +1
```

I valori negativi selezionano la gamma di una o due ottave più bassa, quelli positivi un range di una o due ottave più alto.

\* Per alcuni suoni non è possibile selezionare una gamma di ottave più alta.

## 4 Layer Dynamics (Sovrapposizione dinamica dei suoni)

A volte, in modalità Dual e quando entrambi i suoni sono particolarmente dinamici, non è sufficiente regolare il bilanciamento del loro volume per creare il suono desiderato. Può essere difficoltoso controllare e suonare agevolmente due suoni di uguale dinamica. La funzione "Layer Dynamics" consente di mantenere paritaria la sensibilità dinamica dei due suoni al fine di creare tra di essi una perfetta armonizzazione e un maggior controllo del suono sovrapposto in relazione a quello principale che state eseguendo. Con questa funzione potete confortevolmente suonare il suono principale con la dinamicità desiderata mantenendo il controllo di quello sovrapposto.

Ad esempio: Quando suonate in modalità Dual, utilizzando Concert Grand Piano e String Ensemble, potete usare la funzione sovrapposizione dinamica dei suoni per regolare secondo i vostri gusti, la dinamica di String Ensemble.

### 1. Entrare in impostazioni chiave/Impostazioni sovrapposizione dinamica dei suoni

In modalità impostazione chiave, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Layer dynamics (Sovrapposizione dinamica dei suoni)."



3-4 LayerDynamic  
= 10

### 2. Impostare il valore della sovrapposizione dinamica dei suoni

Usare i pulsanti SU / GIÙ per impostare il valore.

Potete selezionare il livello dinamico da 1 a 10. Il valore 1 produce la riduzione dinamica più grande e il valore 10 non varia la dinamica. Il valore di default è 10.

Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

Tutte le volte che spegnete lo strumento, l'impostazione della sovrapposizione dinamica dei suoni si riposiziona su 10.



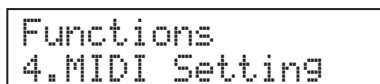
3-4 LayerDynamic  
= 9

# Funzioni MIDI

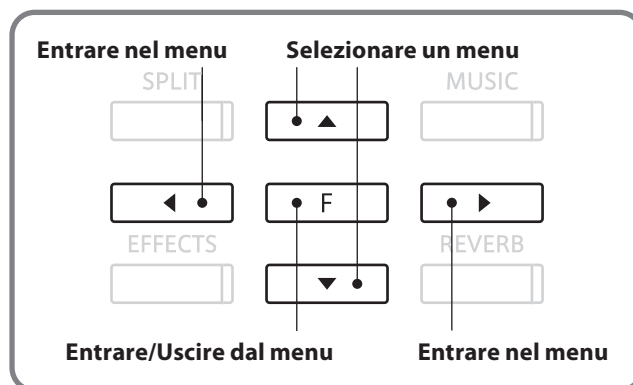
Il termine MIDI è l'acronimo di Musical Instrument Digital Interface, uno standard internazionale per il collegamento di tastiere, sequencers e altre apparecchiature MIDI in modo da poter scambiare i dati delle esecuzioni.

## ■ Entrare in impostazioni funzione MIDI

Premere il pulsante FUNCTION per entrare nel menu delle funzioni. Ogni pressione dei pulsanti SU o GIÙ farà scorrere il menu. Selezionare "MIDI Setting (Impostazioni MIDI)", premere il pulsante FUNCTION oppure il pulsante SINISTRA o DESTRA. Se, in modalità impostazioni MIDI, viene premuto il pulsante FUNCTION, si ripresenterà la videata del menu delle funzioni.



```
Functions
4.MIDI Setting
```



## ■ Terminali MIDI

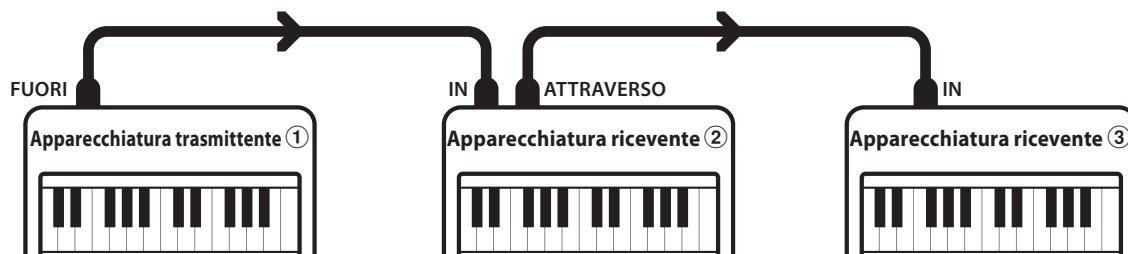
MIDI IN, MIDI OUT e MIDI THRU ognuna delle quali usa un cavo speciale con un connettore DIN.

Nomi terminali MIDI	Funzione
MIDI IN	Per la ricezione di note, cambi programma e altri dati.
MIDI OUT	Per la trasmissione di note, cambi programma e altri dati.
MIDI THRU	Per il passaggio dei dati MIDI ad un altro strumento MIDI senza elaborazione.

## ■ Canali MIDI

MIDI usa dei canali per l'indirizzamento dei dati tra apparecchiature MIDI. Vi sono canali di ricezione (MIDI IN) e di trasmissione (MIDI OUT). La maggior parte di strumenti o apparecchiature dotati della funzione MIDI dispongono di prese sia MIDI IN che MIDI OUT e sono di grado di trasmettere e ricevere dati via MIDI. I canali di ricezione sono usati per ricevere dati da altre apparecchiature MIDI e i canali di trasmissione per trasmettere dati ad altre apparecchiature MIDI.

Ad esempio: Se per suonare un brano dovete connettere tre strumenti musicali, lo strumento trasmittente ① invia il canale di trasmissione e le informazioni della tastiera agli strumenti ricevente ② e ③.



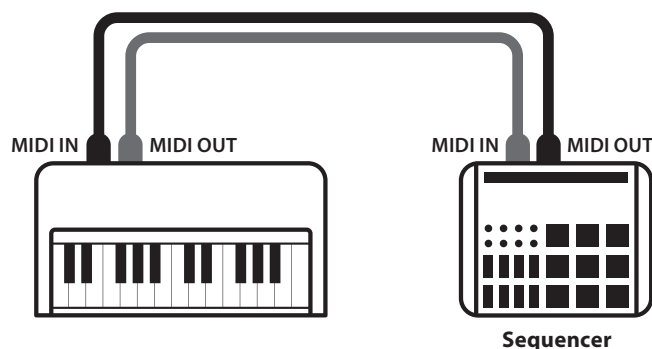
L'informazione arriva agli strumenti riceventi ② e ③. Gli strumenti riceventi ② e ③ comunicheranno ai dati MIDI inviati se il loro canale di ricezione è lo stesso di quello dello strumento trasmittente ①. Se i canali non combaciano, gli strumenti riceventi ② e ③ non invieranno nessuna risposta.

Si potranno usare i canali da 1 a 16 sia per la ricezione che per la trasmissione.

## ■ Registrare / suonare con un sequencer

Connettendo il digitale CA ad un sequencer, come indicato nel diagramma, il sequencer può registrare e riprodurre la vostra esecuzione per aiutarvi nei vostri esercizi. Quando registrate/riproducente la vostra esecuzione utilizzando la funzione multitimbro (pag. 73) potete ricevere parti multiple, su canali multipli, ognuna suonata simultaneamente con un suono diverso.

Ad esempio: il digitale CA potrebbe ricevere la melodia sul canale1, gli accordi sul 2, i bassi sul 3 ed assegnare un diverso suono ad ogni canale. Piano per il canale 1, archi per il 2, basso elettrico per il 3.



## ■ Funzioni MIDI sui modelli CA

Le funzioni MIDI presenti sui modelli CA93/63 sono le seguenti:

### Trasmissione / ricezione delle informazioni sulle note della tastiera

Potete suonare un dispositivo MIDI esterno utilizzando la tastiera del CA (MIDI OUT) o ricevere dati MIDI (MIDI IN).

### Impostazione canali di trasmissione / ricezione

Potete specificare i canali entro una gamma da 1 a 16.

### Trasmissione / ricezione di variazione numero di programma (tipo del suono)

Potete trasmettere o ricevere dati di variazione programma da uno strumento musicale o dispositivo esterno connesso via MIDI.

### Trasmissione / ricezione dati del pedale

Potete trasmettere o ricevere dati dei pedali forte, piano e sostenuto da uno strumento musicale o dispositivo esterno collegato via MIDI.

### Trasmissione / ricezione dati del volume

Il digitale CA risponderà ai dati del volume ricevuto da uno strumento musicale o dispositivo esterno collegato via MIDI.

### Impostazione Multitimbro

Se la modalità Multitimbro è su ON, il digitale CA può ricevere dati MIDI su canali multipli da uno strumento musicale o dispositivo esterno collegato via MIDI.

### Trasmissione / ricezione dati esclusivi

E' possibile trasmettere/ricevere impostazioni del pannello frontale o delle funzioni del menu come dati esclusivi.

### Trasmissione dati di riproduzione del registrazione

I brani registrati con il registratore possono essere riprodotti da uno strumento musicale connesso via MIDI o possono essere registrati da un sequencer esterno con le prese MIDI OUT.

Per ulteriori dettagli relativi alle funzioni MIDI dei modelli CA93/63 fate riferimento alla "MIDI implementation chart" a pag. 95.

# Impostazioni MIDI

## 1 MIDI Transmit / Receive Channel

### (Canali MIDI di trasmissione / ricezione)

Viene determinato con quali canali MIDI il digitale CA scambierà i dati con un dispositivo esterno o personal computer. Il canale selezionato funzionerà sia come canale trasmittente che ricevente.

Nonostante il digitale CA sia dotato di due canali – uno trasmittente ed uno ricevente – non è possibile impostare separatamente le funzioni di trasmissione e ricezione per ognuno dei suoi canali. Il canale selezionato funzionerà sia come canale trasmittente che ricevente.

#### 1. Entrare in impostazione MIDI /Impostazione canale MIDI trasmittente/ricevente

In modalità impostazione MIDI, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "MIDI channel (Canale MIDI)."

```
4-1 MIDI Channel
= 1 (TRS/RCV)
```

#### 2. Selezionare un canale MIDI

Usare i pulsanti SU / GIÙ per selezionare un canale MIDI da 1 a 16.

Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
4-1 MIDI Channel
= 2 (TRS/RCV)
```

#### ■ Attivare / Disattivare la modalità Omni

All'accensione, il digitale CA riceverà le informazioni canali MIDI da tutti i canali da 1 a 16. Ciò è denominato "omni mode on." La modalità si sposta su "omni mode off" quando viene selezionato uno specifico canale MIDI usando la funzione canali MIDI. I dati saranno ricevuti solo su quello specifico canale. Per specificare il canale 1 quando ci si trova in modalità "omni mode off", impostare prima 2 quindi tornare indietro a 1.

#### ■ Modalità Multitimbro in "on"

Quando, in modalità split, suonate con la funzione multitimbro impostata su ON

Le note suonate nella sezione inferiore della tastiera verranno trasmesse sul canale successivo a quello selezionato. Ad esempio: il canale MIDI è selezionato su 3, le note suonate nella sezione inferiore verranno trasmesse sul canale 4.

Quando utilizzate la modalità dual

Le note suonate vengono trasmesse su due canali, il canale selezionato e quello successivo. Se viene selezionato il canale 16, la trasmissione delle note per la parte sovrapposta verrà effettuata con il canale 1.

## 2 Sending Program (Sound Type) Change Numbers

### (Trasmissione variazione numero programma (tipo di suono))

Questa funzione permette al digitale CA di trasmettere i numeri di cambiamento programma.

Sono disponibili numeri dal 1 al 128.

#### 1. Entrare in impostazione MIDI/Inviare l'impostazione di variazione numero programma

In modalità impostazione MIDI, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Sending program (Inviare un programma)."

```
4-2 Send PGM #  
= 1 (UP+DOWN)
```

#### 2. Selezionare e trasmettere un numero di programma

Usate i pulsanti SU / GIÙ per indicare, entro una gamma da 1 a 128, il numero di variazione del programma che deve essere trasmesso.

Per inviare un numero di variazione programma, premere contemporaneamente il pulsante SU e GIÙ.

```
4-2 Send PGM #  
= 2 (UP+DOWN)
```

Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

## 3 Local Control (Controllo locale)

Il controllo locale determina se il digitale CA produce o meno un suono quando suonate con la tastiera ("ON") o con un supporto MIDI esterno ("Off"). Anche quando il controllo locale si trova su "Off" la tastiera del digitale CA continuerà a trasmettere al supporto esterno o personal computer sul canale MIDI selezionato.

#### 1. Entrare in impostazione MIDI/Impostazione controllo locale

In modalità impostazione MIDI, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Local control (Controllo locale)."

```
4-3 LocalControl  
= On
```

#### 2. Attivare o disattivare il controllo locale

Usate i pulsanti SU / GIÙ per selezionare On oppure Off. Dopo aver terminato premete un qualsiasi pulsante SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
4-3 LocalControl  
= Off
```

# 4 Transmit Program Change (Sound Type) Numbers On / Off

## (Trasmissione numero variazione programmi (tipo di suono) On / Off)

Determina o meno se, premendo i pulsanti SOUND SELECT, il digitale CA trasmetterà via MIDI le informazioni di variazione programma. Attivato ma con la funzione Multi Timbro disattivata o impostata su on1 e premendo i pulsanti SOUND SELECT verranno trasmessi i numeri di variazione programma elencati nella metà sinistra del prospetto di pag. 86.

Se la funzione multi-timbro è impostata su on2 verranno trasmessi via MIDI i numeri di programma elencati nella metà destra del prospetto.

Quando il relativo pulsante è premuto, possono essere trasmesse come dati esclusivi MIDI, oltre a quelle inserite nei pulsanti SOUND SELECT, anche le funzioni previste con altri pulsanti quali curva di tocco, dual, effetto digitale, impostazioni del riverbero. Quando la funzione è impostata su Off non verrà trasmesso via MIDI alcun numero di variazione programma o altre informazioni del pannello.

### 1. Entrare in impostazione MIDI/Attivare / disattivare l'impostazione di trasmissione variazione programma (tipo di suono)

In modalità impostazione MIDI, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Transmit program (Trasmissione programma)."

```
4-4 TransmitPGM#
    = On
```

### 2. Attivare / Disattivare

Usare i pulsanti SU / GIÙ per l'attivazione o disattivazione. Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

```
4-4 TransmitPGM#
    = Off
```

### ■ Durante l'utilizzo della funzione dual / split

In modalità dual / split, le informazioni on / off e le impostazioni del tipo di suono di ogni modalità verranno trasmessi come dati esclusivi; non verranno però trasmessi i numeri dei programmi.

Questi ultimi saranno trasmessi quando la modalità Multitimbro si trova su On.



## 5 Multi-timbral Mode (Modalità Multitimbro)

Questa modalità consente al digitale CA di ricevere i dati simultaneamente su più di un canale MIDI. In questa modalità il digitale CA può suonare diverse parti musicali con suoni differenti per ogni parte. Per i suoni corrispondenti ai numeri di programma ricevuti, fare riferimento all'elenco nell'appendice di pag. 86 e pag. 87.

Con Multi-timbro in funzione, è possibile utilizzare un sequencer esterno per divertirsi con il digitale CA in esecuzioni in ensemble o utilizzando molteplici tipi di suoni (multi-timbro).

### 1. Entrare in impostazione MIDI/Impostazione modalità Multi-timbro

In modalità impostazione MIDI, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Multi-timbral (Multi-timbro)."



4-5 Multi Timbre  
= Off

### 2. Selezionare l'impostazione Multi-timbro

Usate i pulsanti SU / GIÙ per selezionare Off, On1 oppure On2.  
Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

#### ON1, OFF

I suoni assegnati corrispondono ai numeri indicati nella parte sinistra di "Tipi di suono e corrispondenti numeri di trasmissione / ricezione programmi" alle pag. 86 e 87 dell'appendice.

#### ON 2

I suoni assegnati corrispondono ai numeri indicati nella parte destra di "Tipi di suono e corrispondenti numeri di trasmissione / ricezione programmi" alle pag. 86 e 87 dell'appendice.

E' inoltre possibile impostare ON/OFF per il suono di ogni canale ricevente. (vedere Esclusione Canale a pag. 74)

Quando la funzione multitimbro è impostata su on, i suoni verranno ricevuti sul relativo canale anche se la modalità split è attiva.

## 6 Channel Mute (Esclusione dei canali)

Questa videata appare solo quando la funzione multitimbro è su on.

L'attivazione / esclusione dei canali può essere effettuata individualmente per ciascun canale.

### 1. Entrare in impostazione MIDI/Impostazione esclusione canale

In modalità impostazione MIDI, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Channel mute (Esclusione canale)."

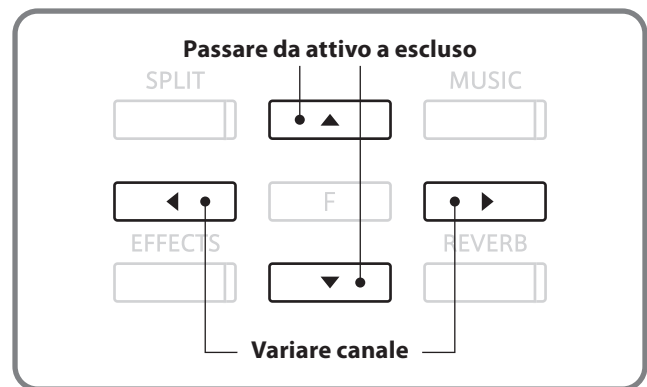


channel mute  
= Play

### 2. Impostare l'attivazione/esclusione di ogni canale

Ogni volta che premerete uno dei pulsanti SINISTRA / DESTRA sul display apparirà un diverso numero di canale e il suo stato. Usate i pulsanti SU / GIÙ per selezionare Play (Attiva) o Mute (Escludi).

Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.



# Collegare un dispositivo di memoria USB

Questo strumento musicale ha un terminale USB (a dispositivo). Quando si collega un dispositivo USB ad un terminale USB (a dispositivo) devono essere rispettate le seguenti procedure. Per la movimentazione del dispositivo USB fare riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchiatura USB.

## ■ Dispositivi USB utilizzabili

---

Per quanto riguarda dispositivi di memoria USB (dispositivi di memoria flash, unità disco floppy) e operazioni-conferme dispositivi USB, controllarne la compatibilità visitando il sito della KAWAI prima di acquistare l'apparecchiatura. I dispositivi USB (mouse, tastiera del computer, hub, ecc.) diversi da quelli di gestione non possono essere utilizzati anche se collegati.

## ■ Connettere un dispositivo USB

---

Inserire lo spinotto compatibile con la forma del terminale USB (a dispositivo) facendo attenzione al lato superiore e inferiore. Questo strumento musicale è in linea con USB2.0. Anche se possono essere usati dispositivi USB1.1 compatibili, la velocità di trasferimento è limitato dalla velocità del dispositivo di trasferimento. Quando il dispositivo di memoria USB è collegato, è possibile salvare i dati creati dal digitale sul dispositivo stesso oppure è possibile utilizzare il digitale per riprodurre i dati archiviati sul dispositivo di memoria USB.

## ■ Formattare un dispositivo di memoria USB

---

Alcuni dispositivi di memoria USB necessitano della formattazione per poter essere utilizzati con questi pianoforti digitali. Quando il dispositivo di memoria USB è collegato con il terminale USB (a dispositivo) (o quando dispositivo, denominato mezzo, quale l'unità disco floppy è inserito in un dispositivo USB), se appare un messaggio per iniziare la formattazione, effettuare la stessa al mezzo (pag. 81). La formattazione cancellerà il contenuto del mezzo. Pertanto assicurarsi che non vi siano dati necessari. Un dispositivo di memoria USB utilizzato per altre apparecchiature, potrebbe contenere dei dati non visibili sullo strumento musicale. Prestare quindi molta attenzione quando si procede alla formattazione del mezzo.

## ■ Inserire e rimuovere un dispositivo di memoria USB

---

Prima di rimuovere un dispositivo di memoria USB, assicurarsi che non siano in corso operazioni di salvataggio, copia, cancellazione o formattazione.

# Funzioni USB

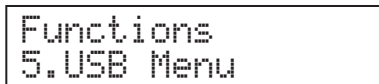
Il collegamento di un dispositivo di memoria USB consente di salvare sullo stesso dei dati registrati sul digitale CA.

## ■ Funzioni USB

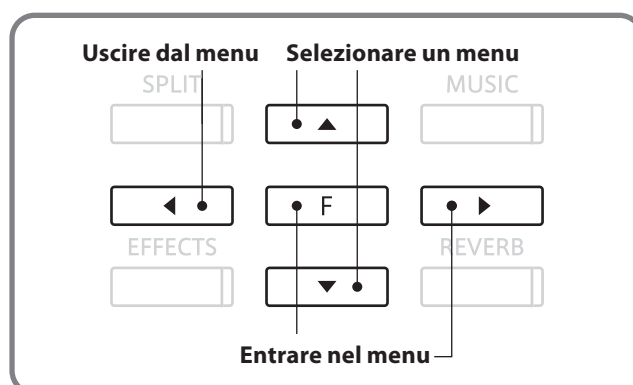
Funzione	Descrizione
1. USB Load (USB caricamento)	Un brano salvato nel dispositivo di memoria USB può essere caricato sul digitale CA.
2. USB Save (USB salvataggio)	Un brano registrato sul digitale CA può essere archiviato nel dispositivo di memoria USB.
3. USB Rename (USB ridenominazione)	E' possibile variare il nome del file archiviato su un dispositivo di memoria USB.
4. USB Delete (USB cancellazione)	E' possibile cancellare un file archiviato su un dispositivo di memoria USB.
5. USB Format (USB formattazione)	E' possibile inizializzare un dispositivo di memoria USB.

## ■ Entrare nel menu USB

Premere il pulsante FUNCTION per entrare nel menu delle funzioni. La pressione dei pulsanti SU o GIÙ farà scorrere il menu. Selezionare "USB Menu" e premere il pulsante FUNCTION oppure il pulsante DESTRA.



Functions  
5.USB Menu



## 1 USB Load (USB caricamento)

La connessione di un dispositivo di memoria USB permette di caricare sul digitale CA un brano salvato dal digitale CA e archiviato sul dispositivo USB. Il brano caricato può ora essere riprodotto dal digitale CA.

### 1. Entrare nel menu USB/Modalità caricamento

In menu USB, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Load (Caricamento)."

```
5-1 Load
Press [F]
```

### 2. Specificare dove caricare un brano

Specificare dove caricare un brano sul digitale CA. Le posizioni in cui possono essere caricati i brani, per un massimo di 10, sono le stesse che vengono selezionate durante le registrazioni sul digitale CA.

Utilizzare i pulsanti SU / GIÙ per determinare la posizione di caricamento. Sulla seconda riga della parte dove il brano è già stato registrato apparirà il simbolo \*.

Dopo aver determinato la posizione, premere il pulsante FUNCTION.

```
Load
Song 1
```

•  
•

```
Load
Song 10*
```

### 3. Selezionare il brano da caricare

Premere i pulsanti SU / GIÙ per selezionare il brano da caricare, quindi premere il pulsante FUNCTION.

```
Load
IntSong_1
```

### 4. Caricamento del brano

Apparirà un messaggio di conferma. Per caricare il brano premere il pulsante DESTRA; per annullare l'operazione premere il pulsante SINISTRA.

```
Sure ?
←No Yes→
```

### 5. Uscire dal caricamento

Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

## 2 USB Save (USB salvataggio)

La connessione di un dispositivo di memoria USB permette di salvare sullo stesso, in formato SMF, un brano registrato sul digitale CA.

Il brano salvato può essere caricato su questo strumento musicale o riprodotto su altri apparecchi o computers.

### 1. Entrare nel menu USB/Salvataggio

In menu USB, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Save (Salvataggio)."

```
5-2 Save
  Press [F]
```

### 2. Selezionare un brano da salvare

Premere i pulsanti SU / GIÙ per selezionare il brano da salvare, quindi premere il pulsante FUNCTION.

```
Save
Song 1*
```

### 3. Denominare un brano

Per denominare un brano premere i pulsanti SINISTRA / DESTRA per muovere il cursore e SU / GIÙ per la scelta del carattere, quindi premere il pulsante FUNCTION.

Se viene scelto un titolo già presente, decidere se sovrascriverlo o no. Per sovrascrivere premere il pulsante DESTRA, per annullare l'operazione premere il pulsante SINISTRA.

\* Il titolo non deve superare i 12 caratteri.

```
Name ? +Press[F]
IntSong_1
```

### 4. Salvare il file

Apparirà un messaggio di conferma. Per salvare il file premere il pulsante DESTRA, per annullare l'operazione premere il pulsante SINISTRA.

\* I files salvati su un dispositivo di memoria USB vengono archiviati nella cartella principale dello stesso e non è possibile memorizzarli nella directory.

A volte potrebbe non essere possibile caricare su questo strumento musicale brani che sono stati rinominati su altri dispositivi (PC, etc.).

```
Sure ?
  ←No Yes→
```

### 5. Uscire dal salvataggio

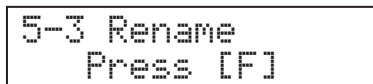
Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

# 3 USB Rename (USB Ridenominazione)

Il digitale CA può ridenominare I files archiviati su un dispositivo di memoria USB.

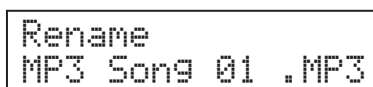
## 1. Entrare nel menu USB/Ridenominazione

In menu USB, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Rename (Ridenominazione)."



## 2. Selezionare il brano da ridenominare

Premere I pulsanti SU / GIÙ per selezionare il brano da ridenominare, quindi premere il pulsante FUNCTION.

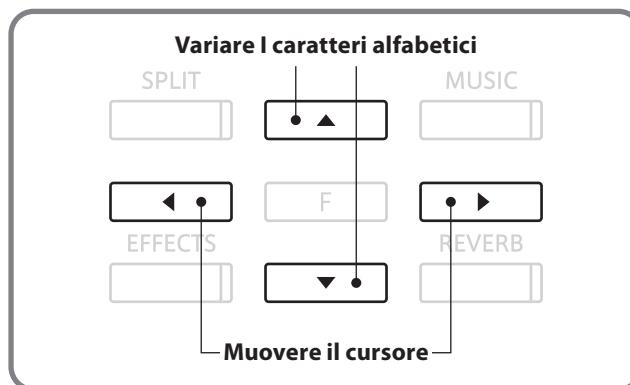


## 3. Ridenominare il file

Usare I pulsanti SINISTRA / DESTRA per muovere il cursore e I pulsanti SU / GIÙ per variare I caratteri alfabetici.

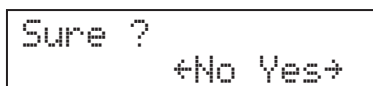
Dopo aver ridenominato il brano, premere il pulsante FUNCTION.

Se è stato utilizzato uno stesso titolo, decidere se sovrascriverlo o no. Per sovrascrivere premere il pulsante DESTRA, per annullare l'operazione premere il pulsante SINISTRA.



Apparirà un messaggio di conferma. Per salvare i dati premere il pulsante DESTRA, per annullare l'operazione premere il pulsante SINISTRA.

\* Il nuovo titolo deve avere una lunghezza massima di 12 caratteri.



## 4. Uscire da ridenominazione

Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

# 4 USB Delete (USB Cancellazione)

Il digitale CA è in grado di cancellare brani archiviati sul dispositivo di memoria USB collegato.

## 1. Entrare nel menu USB/Cancellazione

In menu USB la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Delete (Cancellazione)."

```
5-4 Delete  
Press [F]
```

## 2. Selezionare il brano da cancellare

Premere i pulsanti SU / GIÙ per scegliere il brano da cancellare, quindi premere il pulsante FUNCTION.

```
Delete  
MP3 Song 01 .MP3
```

## 3. Cancellazione di un brano

Apparirà un messaggio di conferma. Per cancellare il brano premere il pulsante DESTRA, per annullare l'operazione premere il pulsante SINISTRA.

```
Sure ?  
←No Yes→
```

## 4. Uscire da cancellazione

Al termine premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.



# 5 USB Format (USB formattazione)

Il digitale CA è in grado di formattare un dispositivo di memoria USB collegato. La formattazione di un dispositivo di memoria USB cancellerà tutti i dati archiviati sul dispositivo.

## 1. Entrare nel menu USB/Formattazione

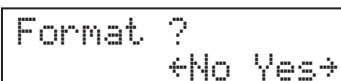
In menu USB, la pressione dei pulsanti SINISTRA / DESTRA farà scorrere il menu. Selezionare "Format (Formattazione)."



```
5-5 Format
Press [F]
```

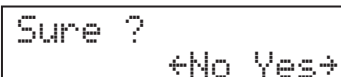
## 2. Formattare

Premendo il pulsante FUNCTION apparirà un messaggio. Per formattare il dispositivo di memoria USB premere il pulsante DESTRA, per annullare l'operazione premere il pulsante SINISTRA.



```
Format ?
←No Yes→
```

Apparirà un messaggio di conferma. Per formattare il dispositivo di memoria USB premere il pulsante DESTRA, per annullare l'operazione premere il pulsante SINISTRA.



```
Sure ?
←No Yes→
```

## 3. Uscire dalla formattazione

Al termine, premere uno dei pulsanti SOUND SELECT per uscire dal menu.

# Risoluzione problemi

## Non si sente il suono.

1. Il controllo locale è attivo? (vedere pag. 71)
2. Le cuffie sono collegate? (vedere pag. 13)
3. Il volume è impostato su 0? (vedere pag. 13)

## Il suono non si sente dagli altoparlanti e le cuffie non sono collegate.

Lo spinotto delle cuffie è dotato di un adattatore. Se l'adattatore rimane attaccato a questo strumento musicale il suono non fuoriesce dagli altoparlanti.

## Suono distorto durante una particolare esecuzione o gamma di suono.

Quando si aumenta il volume, a seconda del brano che si esegue, il suono potrebbe essere distorto. In questo caso diminuire il volume durante l'uso.

## Suono o rumore anormale relativamente ad uno specifico suono di pianoforte.

Intricate varietà miste di toni creano un ricco suono di pianoforte. Alcuni di questi toni hanno suoni metallici o rumori che sembrano suoni. Anche ogni tasto ha una tonalità diversa. Poiché questo strumento musicale crea suoni il più possibile simili a quelli di un pianoforte acustico, questi suoni vengono anche riprodotti. Ciò non è anormale.

Può essere effettuata una regolazione fine allo strumento per variare i suoni di pianoforte e risonanze. Fare riferimento alle pagine seguenti.

**Controllo timbrico pag. 47/ Intonazione pag. 55/ Risonanza degli smorzatori pag. 56/**

**Risonanza delle corde pag. 57/ Effetto Key-off pag. 58**

## Pedali non funzionanti.

1. Controllare il collegamento tra il cavo dei pedali ed il corpo di questo strumento musicale. Anche se sono collegati, disconnetterli e riconnetterli ancora sino a che non viene percepito un click.
2. Controllare che la lunghezza del regolatore sia corretta.

## Pigiando il pedale il suo movimento non è stabile.

Controllare che la lunghezza del regolatore sia corretta.

## Uno studio non si avvia.

Dopo aver selezionato un brano, premere il pulsante PLAY/STOP.

## Un dispositivo di memoria USB non viene rilevato o non funziona.

Effettuare analisi sul dispositivo di memoria USB. (Controllare sul sito KAWAI i tipi di dispositivi USB utilizzabili)

## Non si sente il suono durante la riproduzione (MP3, WAVE).

Il volume del lettore audio USB è impostato su 0? (vedere pag. 38)

## Un brano archiviato sul dispositivo di memoria USB non viene riprodotto.

Il formato dei dati potrebbe non essere riproducibile. (vedere pag. 36)

# Elenco suoni

## PIANO 1

Concert Grand  
Concert Grand 2  
Studio Grand  
Studio Grand 2  
Mellow Grand  
Mellow Grand 2  
Jazz Grand  
Jazz Grand 2

## PIANO 2

Pop Piano  
Pop Piano 2  
Modern Piano  
Rock Piano  
Honky Tonk\*  
New Age Piano\*  
New Age Piano 2\*  
New Age Piano 3\*

## E. PIANO

Classic E.Piano  
Modern E.P.  
60's E.P.  
Modern E.P. 2  
New Age E.P.  
Crystal E.P.  
Modern E.P. 3\*  
New Age E.P. 2\*

## ORGAN

Jazz Organ  
Drawbar Organ  
Drawbar Organ 2  
Be 3  
Jazzer  
Odd Man  
Hi Lo\*  
4' Drawbar\*  
Church Organ  
Diapason  
Full Ensemble  
Diapason Oct.  
Chiffy Tibia  
Stopped Pipe  
Principal Choir\*  
Baroque\*

\* Solo CA93

## HARPSI & MALLETS

Harpsichord  
Harpsichord 2  
Vibraphone  
Clavi  
Marimba  
Celesta  
Harpsichord Oct\*  
Bell\_Split\*

## STRINGS

Slow Strings  
String Pad  
Warm Strings  
String Ensemble  
Soft Orchestra  
Chamber Strings\*

Harp  
Pizzicato Str.\*

## VOCAL & PAD

Choir  
Pop Ooh  
Pop Aah  
Choir 2  
Jazz Ensemble  
Pop Ensemble  
Slow Choir\*  
Breathy Choir\*  
New Age Pad  
Atmosphere  
Itopia  
Brightness  
New Age Pad 2  
Brass Pad  
Halo Pad\*  
Bright Warm Pad\*

## BASS & GUITAR

Wood Bass  
Finger Bass  
Fretless Bass  
W. Bass & Ride  
E. Bass & Ride\*  
Ballad Guitar  
Pick Nylon Gt.  
Finger Nylon Gt\*

# Elenco brani Demo

## ■ Brani Demo

No.	Suono	Brano	Compositore
<b>PIANO1</b>			
1	Concert Grand	Liebesträume No.3	Liszt
2	Concert Grand 2	Petit chien	Chopin
3	Studio Grand	Original	KAWAI
4	Studio Grand 2	Original	KAWAI
5	Mellow Grand	Sonata No.30 Op.109	Beethoven
6	Mellow Grand 2	La Fille aux Cheveux de Lin	Debussy
<b>PIANO2</b>			
7	Pop Piano	Original	KAWAI
8	Modern Piano	Original	KAWAI
9	Rock Piano	Original	KAWAI
10	New Age Piano 2 (CA93)	Original	KAWAI
<b>ELECTRIC PIANO</b>			
11	Classic E.Piano	Original	KAWAI
12	Modern E.P.	Original	KAWAI
13	Modern E.P. 2	Original	KAWAI
<b>ORGAN</b>			
14	Jazz Organ	Original	KAWAI
15	Drawbar Organ	Original	KAWAI
16	Drawbar Organ 2	Original	KAWAI
17	Church Organ	Toccata	Gigout
18	Diapason	Wohl mir, daß ich Jesum habe	Bach
19	Full Ensemble	Original	KAWAI
<b>HARPSI &amp; MALLETS</b>			
20	Harpsichord	French Suite No.6	Bach
21	Vibraphone	Original	KAWAI
22	Clavi	Original	KAWAI
23	Harpsichord Oct (CA93)	Prelude in A $\flat$	Bach
<b>STRINGS</b>			
24	Slow Strings	Original	KAWAI
25	String Pad	Original	KAWAI
26	String Ensemble	Le quattro stagioni La primavera	Vivaldi
<b>VOCAL &amp; PAD</b>			
27	Choir	Original	KAWAI
28	Choir 2	Original	KAWAI
29	Jazz Ensemble	Original	KAWAI
30	New Age Pad	Original	KAWAI
31	Atmosphere	Original	KAWAI
<b>BASS &amp; GUITAR</b>			
32	Wood Bass	Original	KAWAI
33	Fretless Bass	Original	KAWAI
34	W. Bass & Ride	Original	KAWAI
35	Ballad Guitar	Original	KAWAI
36	Pick Nylon Gt.	Original	KAWAI

# Elenco ritmi

No.	Ritmi
1	8 Beat 1
2	8 Beat 2
3	8 Beat 3
4	16 Beat 1
5	16 Beat 2
6	16 Beat 3
7	16 Beat 4
8	16 Beat 5
9	16 Beat 6
10	Rock Beat 1
11	Rock Beat 2
12	Rock Beat 3
13	Hard Rock
14	Heavy Beat
15	Surf Rock
16	2nd Line
17	50 Ways
18	Ballad 1
19	Ballad 2
20	Ballad 3
21	Ballad 4
22	Ballad 5
23	Light Ride 1
24	Light Ride 2
25	Smooth Beat
26	Rim Beat
27	Slow Jam
28	Pop 1
29	Pop 2
30	Electro Pop 1
31	Electro Pop 2
32	Ride Beat 1
33	Ride Beat 2
34	Ride Beat 3
35	Ride Beat 4
36	Slip Beat
37	Jazz Rock
38	Funky Beat 1
39	Funky Beat 2
40	Funky Beat 3
41	Funk 1
42	Funk 2
43	Funk 3
44	Funk Shuffle 1
45	Funk Shuffle 2
46	Buzz Beat
47	Disco 1
48	Disco 2
49	Hip Hop 1
50	Hip Hop 2

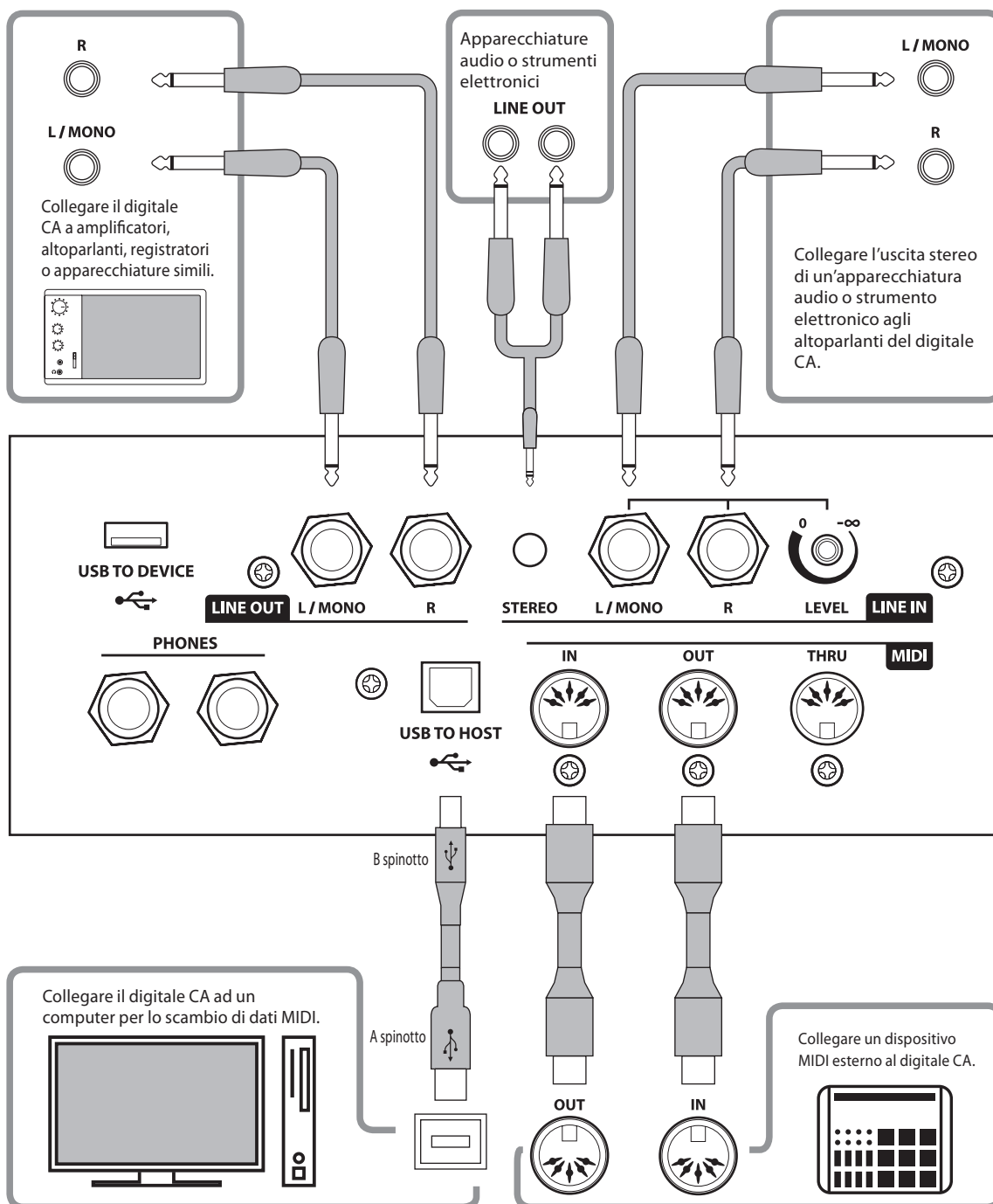
No.	Ritmi
51	Hip Hop 3
52	Hip Hop 4
53	Techno 1
54	Techno 2
55	Techno 3
56	Heavy Techno
57	8 Shuffle 1
58	8 Shuffle 2
59	8 Shuffle 3
60	Boogie
61	16 Shuffle 1
62	16 Shuffle 2
63	16 Shuffle 3
64	T Shuffle
65	Triplet 1
66	Triplet 2
67	Triplet 3
68	Triplet 4
69	Triplet Ballad 1
70	Triplet Ballad 2
71	Triplet Ballad 3
72	Motown 1
73	Motown 2
74	Ride Swing
75	H.H. Swing
76	Jazz Waltz 1
77	Jazz Waltz 2
78	5/4 Swing
79	Tom Swing
80	Fast 4 Beat
81	H.H. Bossa Nova
82	Ride Bossa Nova
83	Beguine
84	Mambo
85	Cha Cha
86	Samba
87	Light Samba
88	Surdo Samba
89	Latin Groove
90	Afro Cuban
91	Songo
92	Bembe
93	African Bembe
94	Merenge
95	Reggae
96	Tango
97	Habanera
98	Waltz
99	Ragtime
100	Country & Western

# Tipi dei suoni e loro corrispondenti numeri di trasmissione/ricezione programma

Suoni	Modalità Multitimbro Off, On1		Modalità Multitimbro On 2		
	Numeri programmi		Numeri Programmi	Bank	
	CA93	CA63		MSB	LSB
<b>PIANO 1</b>					
Concert Grand	1	1	1	121	0
Concert Grand 2	2	2	1	95	16
Studio Grand	3	3	1	121	1
Studio Grand 2	4	4	1	95	17
Mellow Grand	5	5	1	121	2
Mellow Grand 2	6	6	1	95	18
Jazz Grand	7	7	1	95	8
Jazz Grand 2	8	8	1	95	19
<b>PIANO 2</b>					
Pop Piano	9	9	2	95	10
Pop Piano 2	10	10	2	95	13
Modern Piano	11	11	2	121	0
Rock Piano	12	12	2	121	1
Honky Tonk*	13	-	4	121	0
New Age Piano*	14	-	2	95	5
New Age Piano 2*	15	-	1	95	9
New Age Piano 3*	16	-	1	95	10
<b>E. PIANO</b>					
Classic E.Piano	17	13	5	121	0
Modern E.P.	18	14	6	121	0
60's E.P.	19	15	5	121	3
Modern E.P. 2	20	16	6	121	1
New Age E.P.	21	17	6	95	2
Crystal E.P.	22	18	6	95	1
Modern E.P. 3*	23	-	6	121	2
New Age E.P. 2*	24	-	6	95	3
<b>ORGAN</b>					
Jazz Organ	25	19	18	121	0
Drawbar Organ	26	20	17	121	0
Drawbar Organ 2	27	21	17	121	1
Be 3	28	22	17	95	2
Jazzer	29	23	18	95	1
Odd Man	30	24	17	95	6
Hi Lo *	31	-	17	95	3
4' Drawbar *	32	-	19	95	4
Church Organ	33	25	20	121	0
Diapason	34	26	20	95	7
Full Ensemble	35	27	21	95	1
Diapason Oct.	36	28	20	95	6
Chiffy Tibia	37	29	20	95	17
Stopped Pipe	38	30	20	95	21
Principal Choir*	39	-	20	95	23
Baroque*	40	-	20	95	19

Suoni	Modalità Multitimbro Off, On1		Modalità Multitimbro On 2		
	Numeri programmi		Numeri Programmi	Bank	
	CA93	CA63		MSB	LSB
<b>HARPSI &amp; MALLETS</b>					
Harpichord	41	31	7	121	0
Harpichord 2	42	32	7	121	3
Vibraphone	43	33	12	121	0
Clavi	44	34	8	121	0
Marimba	45	35	13	121	0
Celesta	46	36	9	95	1
Harpichord Oct*	47	-	7	121	1
Bell_Split*	48	-	15	95	5
<b>STRINGS</b>					
Slow Strings	49	37	45	95	1
String Pad	50	38	49	95	8
Warm Strings	51	39	49	95	1
String Ensemble	52	40	49	121	0
Soft Orchestra	53	41	50	95	1
Chamber Strings*	54	-	49	95	14
Harp	55	42	47	121	0
Pizzicato Str.*	56	-	46	121	0
<b>VOCAL &amp; PAD</b>					
Choir	57	43	53	121	0
Pop Ooh	58	44	54	95	39
Pop Aah	59	45	54	95	40
Choir 2	60	46	54	95	53
Jazz Ensemble	61	47	54	95	2
Pop Ensemble	62	48	54	95	7
Slow Choir*	63	-	53	95	2
Breathy Choir*	64	-	53	95	1
New Age Pad	65	49	89	121	0
Atmosphere	66	50	100	121	0
Itopia	67	51	92	121	1
Brightness	68	52	101	95	1
New Age Pad 2	69	53	89	95	2
Brass Pad	70	54	62	95	2
Halo Pad*	71	-	95	121	0
Bright Warm Pad*	72	-	90	95	1
<b>BASS &amp; GUITAR</b>					
Wood Bass	73	55	33	121	0
Finger Bass	74	56	34	121	0
Fretless Bass	75	57	36	121	0
W. Bass & Ride	76	58	33	95	1
E. Bass & Ride*	77	-	34	95	2
Ballad Guitar	78	59	26	95	6
Pick Nylon Gt.	79	60	25	95	3
Finger Nylon Gt*	80	-	25	95	4

# Collegare altri dispositivi



• Prima di collegare il CA93 / CA63 ad altri dispositivi assicurarsi che ambedue siano spenti. Se il collegamento viene stabilito mentre sono accesi, potrebbero verificarsi dei rumori estranei che potrebbero danneggiare il digitale CA e attivare la protezione dei circuiti degli amplificatori del digitale CA. Spegnerne e riaccendere.

• Non collegare direttamente le prese LINE IN and LINE OUT con un cavo. Si verificherebbe un ritorno audio (oscillazione del suono) che potrebbe danneggiare lo strumento.



## 1. PRESA LINE OUT JACK <presa cuffie>

---

Queste prese forniscono un'uscita stereo dal digitale CA ad amplificatori, registratori o apparecchiature simili. Il segnale audio che arriva attraverso le prese LINE IN viene instradato in queste prese. Il suono del pianoforte viene mischiato con i segnali di LINE IN. Il cursore del volume del digitale CA controlla il livello di uscita del suono ma non il segnale LINE IN. I segnali Mono potranno uscire solo se viene inserito il cavo nella presa L/MONO.

## 2. PRESE LINE IN <presa cuffie>

---

Queste prese vengono usate per collegare un paio di uscite stereo di un altro dispositivo audio o strumento elettronico al digitale CA. Il segnale audio che arriva attraverso queste prese elude il controllo del volume del digitale. Per regolare il volume utilizzare la manopola sul lato destro delle prese LINE IN o utilizzare il controllo delle uscite del dispositivo esterno. Per collegare un dispositivo in mono, inserire il cavo di connessione solo nella presa L/MONO.

## 3. PRESA LINE IN STEREO <presa mini>

---

Questa presa consente a quanto in uscita da un dispositivo audio esterno, quali un CD o lettore MP3) di miscelarsi con il suono prodotto dal digitale CA.

Utilizzare i controlli del dispositivo esterno per regolare il volume audio.

## 4. PRESE MIDI

---

Queste prese vengono utilizzate per collegare un dispositivo MIDI esterno al digitale CA.

## 5. PORTA USB

---

Quando il digitale CA viene collegato ad un computer con un cavo USB (facilmente reperibile in commercio), il digitale CA viene riconosciuto come dispositivo MIDI standard, consentendo allo strumento di inviare e ricevere messaggi MIDI proprio come con una normale interfaccia MIDI.

Collegare il connettore USB tipo 'B' al digitale CA e quello tipo "A" al computer.

## Collegare altri dispositivi

### ■ Driver USB

Per poter scambiare dati tra il computer e il pianoforte digitale tramite una connessione via USB, è necessario installare sul computer un programma (USB-MIDI driver) appropriato per le operazioni del pianoforte digitale.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni in quanto potrebbero rendersi necessario un diverso USB-MIDI driver a seconda del computer OS.

#### Windows XP / Me :

Viene utilizzato l'USB-MIDI driver standard installato su Windows. Questo driver viene automaticamente installato al momento della connessione al computer.

Per stabilire comunicazioni MIDI con l'unità attraverso un'applicazione, selezionare "USB audio device" e definire l'unità come dispositivo MIDI.

#### Windows Vista / 2000 / 98SE :

E' necessario installare uno specifico USB-MIDI driver che si può scaricare dal sito KAWAI come sotto indicato.

#### <http://www.kawai.co.jp/english>

- Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di collegare l'unità al computer, e assicurarsi di installare il driver.  
Se l'unità viene collegata al computer senza l'installazione del driver, l'USB-MIDI driver potrebbe non funzionare correttamente. Se ciò dovesse accadere, utilizzare la funzione di aggiornamento driver del OS per installare il corretto USB-MIDI driver, o cancellare il driver utilizzando la relativa funzione quindi reinstallarlo.
- Per stabilire comunicazioni MIDI con l'unità attraverso un'applicazione, selezionare "KAWAI USB MIDI IN" e "KAWAI USB MIDI OUT" per definire l'unità come dispositivo MIDI.

#### Macintosh OS X :

Quando connessa a Macintosh OS X, l'unità viene automaticamente riconosciuto come dispositivo MIDI e non necessita di un driver speciale.

Per stabilire comunicazioni MIDI con l'unità attraverso un'applicazione, selezionare "USB-MIDI" per definire l'unità come dispositivo MIDI.

#### Macintosh OS9 o precedenti:

L'unità non supporta Macintosh OS9 o precedenti. Stabilire la connessione MIDI utilizzando un'interfaccia MIDI facilmente reperibile in commercio.

### ■ Note su USB

In caso di connessione contemporanea MIDI e USB, USB avrà la priorità.

In caso di connessione di un pianoforte digitale ad un computer attraverso un cavo USB, collegare prima il cavo e poi accendere lo strumento.

In caso di connessione di un pianoforte digitale ad un computer attraverso un cavo USB, l'inizio delle comunicazioni potrebbe richiedere un po' di tempo.

In caso di connessione di un pianoforte digitale ad un computer via hub, e l'operazione non è stabile, collegare direttamente il pianoforte digitale alla porta USB del computer.

Le operazioni del computer o del pianoforte digitale potrebbero diventare instabili se lo strumento viene spento o acceso o se il cavo USB si è staccato o viene inserito durante:

**"Installazione del driver" "Computer power-up" "Operazioni su applicazioni MIDI" "Comunicazioni con il computer" "Standby in modalità risparmio energetico"**

USB potrebbe non funzionare correttamente a causa delle impostazioni del computer. Leggere attentamente il manuale di istruzioni del computer prima di utilizzarlo ed assicurarsi che siano state effettuate le impostazioni appropriate.

\* "MIDI" è un marchio registrato di Association of Manufacturers of Electronic Instruments (AMEI).

\* Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation.

\* Macintosh è un marchio registrato di Apple Computer, Inc.

\* I nominativi delle altre aziende e prodotti presenti nel manuale possono essere marchi registrati o marchi dei rispettivi proprietari.

# Assemblaggio del digitale CA63

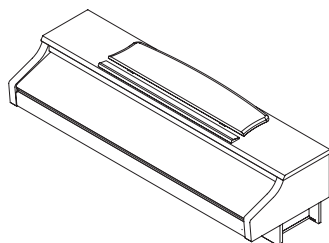


L'assemblaggio richiede l'intervento di due persone.

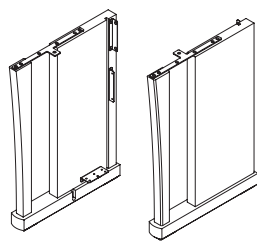
Per movimentare questo prodotto, sollevarlo orizzontalmente prestando attenzione per evitare di imprigionare le mani o farlo cadere sui piedi.

## Parti

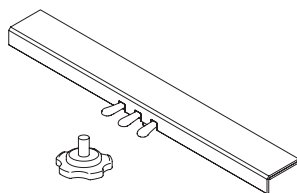
Prima di assemblare questo strumento, controllare che siano presenti tutte le parti. Utilizzare un avvitatore Philips.



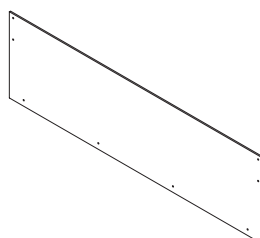
① Unità principale



② Pannelli laterali 2 pezzi (sinistro, destro)



③ Base pedale 1 pezzo  
Regolatore pedale 1 pezzo



④ Pannello posteriore 1 pezzo

### Vite con finale piatta

- ⑤ Vite (con rondella piatta e rondella normale) 2 pezzi
- ⑥ Vite (lunga nera) 2 pezzi
- ⑦ Vite (corta nera) 4 pezzi

### Vite con finale appuntita

- ⑧ Vite autofilettante (lunga nera) 4 pezzi
- ⑨ Vite autofilettante (corta metallo) 4 pezzi



⑩ Rondella 2 pezzi



⑪ Fermacavo 2 pezzi



⑫ Cavo elettrico 1 pezzo



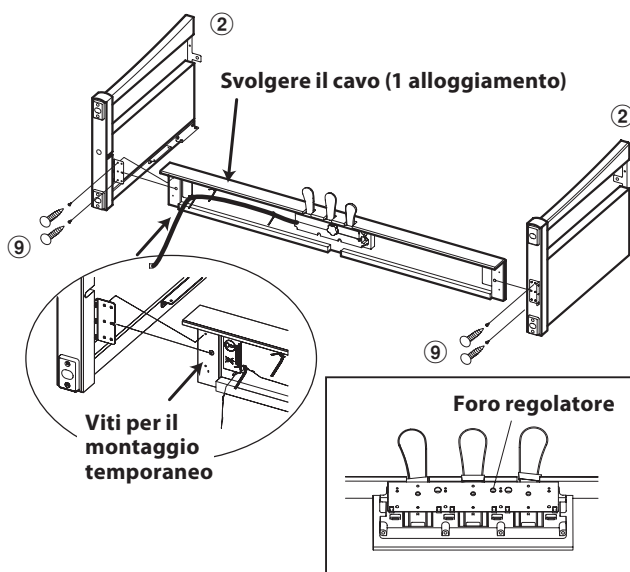
Gancio cuffia



Viti montaggio gancio cuffia (2 pezzi)

⑬ Cavo cuffia 1 set

## 1. Assemblare i pannelli laterali ② e la base dei pedali completa di regolatore ③



Svolgere il cavo di connessione dei pedali (solo un alloggiamento) unito alla pedaliera ③, e passarlo all'esterno. Inserire per 1 cm. il regolatore (vite di regolazione d'altezza) nel foro contrassegnato da una freccia e posto nella parte posteriore della pedaliera.

Inserire la vite temporaneamente montata sulla pedaliera ③ nell'apertura metallica sul pannello laterale, far aderire bene il pannello laterale ② alla pedaliera, e fissarli con la vite temporanea. Ci sono due pannelli laterali, sinistro e destro, pertanto prestare attenzione alla loro corretta collocazione. Inserire la vite argentata appuntita ⑨ nell'altro foro e fissare con le viti i pannelli laterali e la pedaliera.

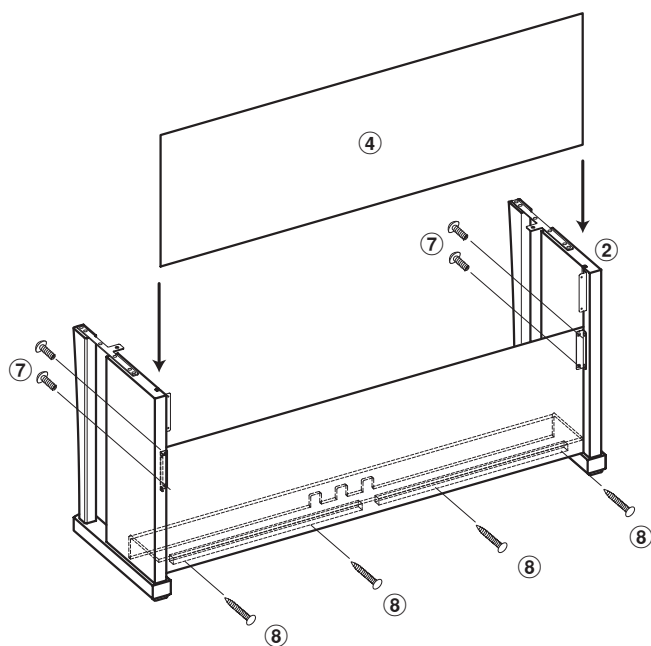
### Importante

- Assicurarsi che i pannelli laterali (sinistro/destro) siano fissati saldamente alla pedaliera.

Continua alla pagina seguente →

# Assemblaggio del digitale CA63

## 2. Fissare il pannello posteriore ④



Abbassare la pedaliera.



**Assicurarsi che non vi siano oggetti sparsi sul pavimento.**

Montare il pannello posteriore ④.

Inserirlo dall'alto nelle guide dei pannelli laterali ②.

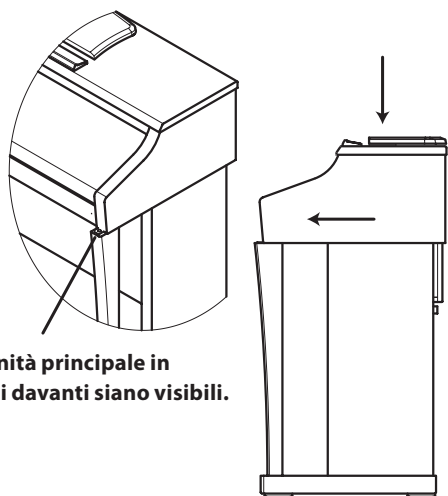
Dalla parte frontale, fissare la parte superiore del pannello posteriore con quattro viti corte ⑦.

Quindi da dietro, fissare la parte inferiore del pannello superiore con quattro viti autofilettanti nere lunghe ⑧.

### Importante

- Muovere i pannelli laterali leggermente verso l'esterno per introdurre più facilmente il pannello posteriore. Spolarli con forza potrebbe danneggiare la parte tra la pedaliera e il pannello laterale.

## 3. Posizionare l'unità principale ①



Posizionare l'unità principale in modo che le viti davanti siano visibili.

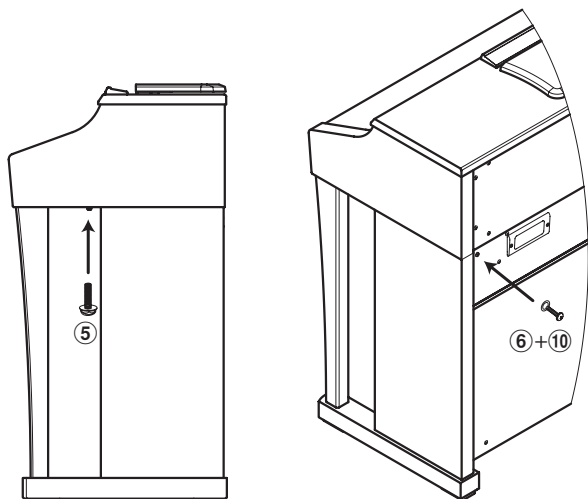
Alzare l'unità principale ① e posizionarla con estrema attenzione sul supporto e in modo che le viti poste davanti al supporto siano ben visibili dall'alto. Fissare il supporto e spostare l'unità principale verso avanti sino a che si arresta.



**Prestare attenzione affinché le mani non restino imprigionate tra l'unità principale e il supporto.**

### Importante

- Muovere i pannelli laterali leggermente verso l'estero e posizionare l'unità principale tra gli stessi.



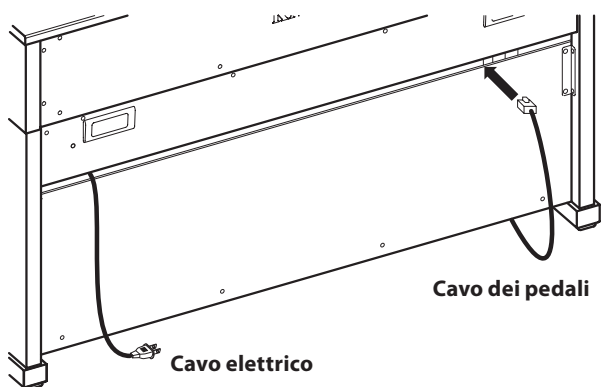
Fissare con fermezza l'unità principale e il supporto con due viti (con rondella piatta e rondella normale) ⑤ e con due viti lunghe nere ⑥ più due rondelle ⑩.

All'inizio fissare temporaneamente, stringendo poco le viti, regolare la posizione dell'unità principale in modo che tutte e quattro le viti entrino dritte nei rispettivi fori. A questo punto avvitarle fermamente ⑤ sino a che le rondelle si schiacciano.



**Assicurarsi di aver fissato fermamente l'unità principale e il supporto con le viti, in caso contrario l'unità principale potrebbe cadere danneggiandosi seriamente.**

## 4. Collegare i cavi

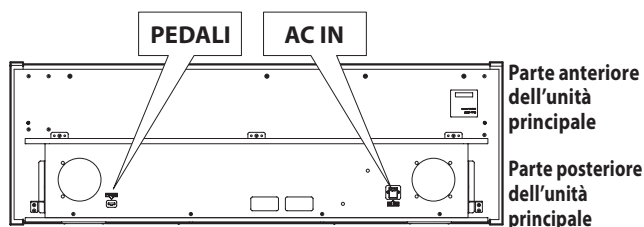
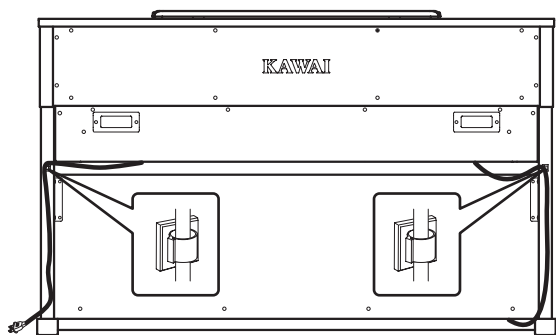


Passare il cavo dei pedali estendendolo dalla pedaliera verso la parte frontale e attraverso l'apertura sul pannello posteriore. Sulla parte anteriore dell'unità principale inserire il cavo dei pedali nel corrispondente terminale volgendo posteriormente la parte sporgente del terminale.

Inserire il terminale del cavo elettrico ⑫ nella presa AC IN passare la spina posteriormente attraverso l'apertura del pannello posteriore.

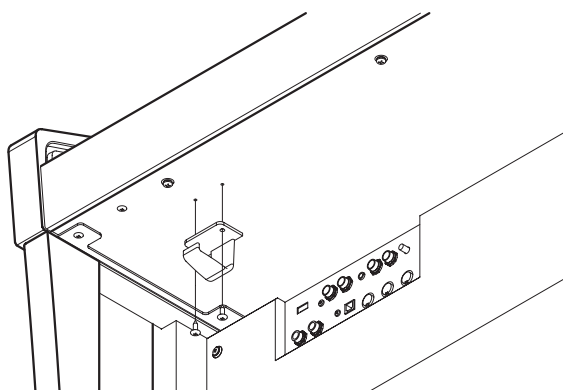
### Importante

- Prestare attenzione alla direzione della parte sporgente del connettore.
- Inserire il connettore dritto senza sforzarlo.
- \* Quando viene tolto il cavo, rimuovere il connettore tenendo rivolta verso il basso la parte sporgente.



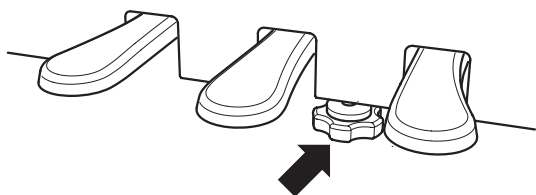
Fissare i cavi con i relative morsetti.

## 5. Attaccare il gancio cuffie



Fissare il gancio con due viti autofilettanti presenti nello stesso imballo e stringerle.

## 6. Ruotare il regolatore



Ruotare il regolatore posto sul retro della pedaliera sino a che non fa contatto con il pavimento e la pedaliera è completamente fissata.



**Se il regolatore non fa contatto con il pavimento, la pedaliera potrebbe danneggiarsi. Quando spostate lo strumento, sollevatelo abbastanza da evitare che graffi il pavimento.**

# CA93 / 63 Caratteristiche

	CA93	CA63
<b>Tastiera</b>	88 tasti in legno, meccanica in RM3 Grand, tocco "sensazione avorio", let-off	88 tasti in legno, meccanica in RM3 Grand, tocco "sensazione avorio"
<b>Polifonia Max</b>	192	
<b>Numero suoni</b>	80 (pag. 83)	60 (pag. 83)
<b>Visore</b>	16 caratteri, 2 righe, LCD	
<b>Effetti</b>	Riverbero (Room 1, Room 2, Stage, Hall 1, Hall 2), Chorus, Delay 1, Delay 2, Delay 3, Tremolo, Rotary 1, Rotary 2, Tone control	
<b>Funzione Lesson</b>	346 (Brani Lesson : 326, Esercizi dita : 20)	
<b>Metronomo</b>	Beat: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8 Ritmo: 100 tipi	
<b>Registratore interno</b>	2 tracce x 10 brani capacità totale memoria: circa 90.000 notes	
<b>Registratore Audio USB</b>	PLAY : MP3 (Bit rate : 8 k to 320 kbps, sampling frequency : 44,1 kHz, 48 kHz, 32 kHz), WAV (44,1 kHz, 16 bit), SMF	
	RECORD : MP3 (Bit rate : 192 kbps fixed, sampling frequency : 44,1 kHz), WAV (44,1 kHz, 16 bit)	
<b>Brani dimostrativi</b>	36	34
<b>Musiche pianoforte</b>	29	
<b>Concert Magic</b>	176	
<b>Virtual Technician</b>	Intonazione (6 tipi), Risonanza smorzatori, Risonanza corde, Effetto Key-off, Curva di tocco (6 preimpostate, 2 personalizzazioni), Temperamenti (9 tipi, e personalizzazioni), Accordatura estesa (2 tipi)	
<b>Trasposizione chiave</b>	Da -12 a +12 semitoni	
<b>Trasposizione brano</b>	Da -12 a +12 semitoni	
<b>Altre funzioni</b>	Dual, Split, Quattro mani, Wall EQ (solo CA93), Volume altoparlanti, Volume cuffie, Innalzamento di un'ottava, Pedale del forte per i suoni bassi, Variazione di un'ottava di un suono sovrapposto, Sovrapposizione dinamica dei suoni, Mantenimento sordina, Accordatura, Impostazione funzioni MIDI, Memoria personalizzata, Ripristino impostazioni di fabbrica	
<b>Pedali</b>	Forte (con funzione di mezzo pedale), piano, tonale	
<b>Coperchio tastiera</b>	Scorrevole	
<b>Memoria esterna</b>	Memoria USB, USB Unità disco floppy	
<b>Prese esterne</b>	Cuffie (2), MIDI (IN, OUT, THRU), LINE OUT (L / MONO, R), LINE IN (L / MONO, R) - LINE IN Volume, STEREO IN, USB to HOST, USB to DEVICE	
<b>Potenza</b>	50 W x 2 + 35 W x 1	50 W x 2
<b>Altoparlanti</b>	7 cm x 4 (top speakers) 1,9 cm x 2 (dome tweeters) Sound board speaker	13 cm x 2 (Full range speakers) 5 cm x 2 (tweeters)
<b>Consumo energetico</b>	115 W	80 W
<b>Finitura</b>	Nero Satinato Premium Palissandro Premium	Nero Satinato Premium Palissandro Premium Mogano Premium Ciliegio Premium
<b>Dimensioni (LxPxA) (escluso leggio)</b>	1464 x 474 x 917 mm	1439 x 474 x 907 mm
<b>Peso</b>	87 kg	76 kg

# KAWAI [ Model CA93 / 63 ] MIDI implementation chart

Date : Agosto '09 Version : 1,0

Funzioni		Trasmissione	Ricezione	Note
Canale base	Sotto tensione	1	1	
	Impostabile	1 - 16	1 - 16	
Modo	Sotto tensione	Modo 3	Modo 1	** Modo omni non è sotto tensione. Modo Omni può essere disattivato mediante le operazioni di impostazione dei canali MIDI.
	Messaggi	×	Modo 1, 3**	
	Alternative	*****	×	
Numero nota		21 - 108*	0 - 127	* 9-120, incluso transpose
	Gamma	*****	0 - 127	
Velocità	Attivazione Note	○ 9nH v=1-127	○	
	Disattivazione Note	× 9nH v=0	×	
Dopo il tocco	Specifica della chiave	×	×	
	Specifica del canale	×	×	
Curva d'intonazione		×	×	
Variazione controllo	0,32	○	○	Selezione archivio
	7	×	○	Volume
	10	×	○	Panpot
	11	×	○	Pedale d'espressione
	64	○ (Pedale destro)	○	Pedale del sostenuto
	66	○ (Pedale Centrale)	○	Pedale del forte
	67	○ (Pedale sinistro)	○	Pedale del piano
Gamma impostazioni variazione programma		○ (0 - 127) *****	○ (0 - 127)	
Exclusive		○	○	La trasmissione può essere selezionata
Comune	Posizione del brano	×	×	
	Selezione del brano	×	×	
	Accordatura	×	×	
Tempo reale	Orologio	×	×	
	Comandi	×	×	
Altre funzioni	Local On / Off	×	○	
	All notes Off	×	○ (123 - 127)	
	Active sensing	○	○	
	Reset	×	×	
Note				

Mode 1: omni mode On, Poly    Mode 2: omni mode On, Mono  
 Mode 3: omni mode Off, Poly    Mode 4: omni mode Off, Mono

○ : Yes  
 × : No







# **KAWAI**

---

THE FUTURE OF THE PIANO

CA93/CA63 Manuale d'Uso  
KPSZ-0302 : 816626  
OM1030I-S0911  
Version.1

Printed in Indonesia  
Copyright © 2009 KAWAI Musical Instruments Mfg. Co.,Ltd. All Rights Reserved.